

Erodoto I, proemio (trad. D.Asher)

Ἡροδότου Ἀλικαρνασσέος ιστορίης ἀπόδεξις ἡδε, ώς μήτε τὰ γενόμενα ἐξ ἀνθρώπων τῷ χρόνῳ ἐξίτηλα γένηται, μήτε ἔργα μεγάλα τε καὶ θωμαστά, τὰ μὲν Ἐλλησι, τὰ δὲ βαρβάροισι ἀποδεχθέντα, ἀκλεᾶ γένηται, τὰ τε ἄλλα καὶ δι' ἣν αἰτίην ἐπολέμησαν ἀλλήλοισι.

Questa è l'esposizione delle ricerche di Erodoto di Alicarnasso, perché gli eventi umani non svaniscono con il tempo e le imprese grandi e meravigliose, compiute sia dai Greci e sia dai Barbari, non restino senza fama; in particolare, per quale causa essi si fecero guerra.

Iliade XVIII 497- 508 (trad. R.Calzecchi Onesti)

λαοὶ δ᾽ εἰν ἀγορῇ ἔσαν ἀθρόοι· ἔνθα δὲ νεῦκος
ώρωρει, δύο δ᾽ ἄνδρες ἐνείκεον εἴνεκα ποινῆς
ἀνδρὸς ἀποφθιμένου· ὃ μὲν εὔχετο πάντ' ἀποδοῦναι
δῆμφ πιφαύσκων, ὃ δ' ἀναίνετο μηδὲν ἐλέσθαι·
ἄμφω δ' οὐτινὴν ἐπὶ ἴστορι πεῖραρ ἐλέσθαι.
λαοὶ δ' ἀμφιφορέοισιν ἐπήπυον ἀμφὶς ἀρωγοί·
κήρυκες δ' ἄρα λαὸν ἐρήτυον· οἵ δὲ γέροντες
εἴατ' ἐπὶ ξεστοῖσι λίθοις ιερῷ ἐνὶ κύκλῳ,
σκῆπτρα δὲ κηρύκων ἐν χέρσῃσιν ἠροφώνων·
τοῖσιν ἔπειτ' ἥσσον, ἀμοιβηδίς δὲ δίκαζον.
κεῖτο δ' ἄρ' ἐν μέσσοισι δύω χρυσοῖο τάλαντα,
τῷ δόμεν ὃς μετὰ τοῖσι δίκην ιθύντατα εἴποι.

E v'era del popolo nella piazza raccolto: e qui una lite sorgeva: due uomini leticavano per il compenso d'un morto; uno gridava d'aver tutto dato, dichiarandolo in pubblico, l'altro negava d'aver niente avuto: entrambi ricorrevano al giudice, per aver la sentenza, il popolo acclamava entrambi, di qua e di là difendendoli; gli araldi trattenevano il popolo; i vecchi sedevano su pietre lisce in sacro cerchio, avevano tra mano i bastoni degli araldi voci sonore, con questi si alzavano e sentenziavano ognuno a sua volta; nel mezzo erano posti due talenti d'oro, da dare a chi di loro dicesse più dritta giustizia.

Iliade XVI 233-235 (trad. R.Calzecchi Onesti)

Ζεῦ ἄνα Δωδωναῖς Πελασγικὲ τηλόθι νάίον
Δωδώνης μεδέων δυσχειμέρουν, ἀμφὶ δὲ Σελλοὶ
σοὶ ναίονσ' ὑποφῆται ἀνιπτόποδες χαμαιεῦναι,

Signore Zeus, Dodoneo, Pelasgico, che vivi lontano, su Dodona regni dalle male tempeste: e intorno i Selli vivono, interpreti tuoi che mai lavano i piedi, e dormono in terra,

Iliade II 681-685 (trad. R.Calzecchi Onesti)

Νῦν αὖ τοὺς ὄσσοι τὸ Πελασγικὸν Ἀργος ἔναιον,
οἵ τ' Ἄλον οἵ τ' Ἄλόπην οἵ τε Τρηχίνα νέμοντο,
οἵ τ' εἶχον Φθίην ἡδ' Ἑλλάδα καλλιγύναικα,
Μυρμιδόνες δὲ καλεῦντο καὶ Ἑλληνες καὶ Ἀχαιοί,
τῶν αὖ πεντήκοντα νεῶν ἦν ἀρχὸς Αχιλλεύς.

Ora dirò quelli che stavano in Argo Pelasga, e quelli che Alo ed Alope, o che abitavan Trachine, e che avevano Ftia, e l'Ellade belle donne, che Mirmidoni erano detti ed Elleni e Achei; di costoro guidava cinquanta navi Achille.

Iliade II 494-510 (trad. R.Calzecchi Onesti)

Βοιωτῶν μὲν Πηνέλεως καὶ Λήϊτος ἥρχον
Ἄρκεσίλαός τε Προθοίνωρ τε Κλονίος τε,
οἵ θ' Υρίην ἐνέμοντο καὶ Αὐλίδα πετρήεσσαν
Σχοῖνόν τε Σκῶλόν τε πολύκνημόν τ' Ἔτεωνόν,
Θέσπειαν Γραῖάν τε καὶ εὐρύχορον Μυκαλησσόν,
οἵ τ' ἀμφὶ Ἀρμ' ἐνέμοντο καὶ Εἰλέσιον καὶ Ἐρυθράς,
οἵ τ' ἀμφὶ Ἀρμ' ἐνέμοντο καὶ Εἰλέσιον καὶ Ἐρυθράς,
οἵ τ' Ἐλεῶν' εἶχον ἡδ' Ὅλην καὶ Πετεῶνα,
Ωκαλέην Μεδεῶνά τ' ἐϋκτίμενον πτολίεθρον,
Κώπας Εύτρησίν τε πολυτρήρωνά τε Θίσβην,
οἵ τε Κορώνειαν καὶ ποιήενθ' Αλίαρτον,
οἵ τε Πλάταιαν ἔχον ἡδ' οἵ Γλισᾶντ' ἐνέμοντο,
οἵ θ' Ὑποθήβας εἶχον ἐϋκτίμενον πτολίεθρον,
Ογχηστόν θ' ιερὸν Ποσιδήιον ἀγλαὸν ἄλσος,
οἵ τε πολυστάφυλον Ἀρνην ἔχον, οἵ τε Μίδειαν
Νῖσάν τε ζαθέην Ἀνθηδόνα τ' ἐσχατόωσαν·
τῶν μὲν πεντήκοντα νέες κίον, ἐν δὲ ἐκάστῃ
κοῦροι Βοιωτῶν ἑκατὸν καὶ εἴκοσι βαῖνον.

Dei Beoti Peneleo e Leito erano a capo, e Arcesilao e Clonio e Protoenore, Iria abitavano alcuni ed Aulide petrosa, e Scheno e Scolo, e il ricco di vette Eteone, e Tespia e Graia e Micalesso spaziosa, altri abitavano intorno ad Arma, a Ilisio, a Eritra; avevano altri Eleone ed Ile e Peteone, Ocalea e Medeone, borgo ben costruito, Cope, Eutresi e Tisbe dalle molte colombe; altri Coronea e Aliarto erbosa, e altri avevan Platea, e abitavan Glisanto, e avevano Ipotebe, borgo ben costruito, e Onchesto sacra, recinto nobile di Poseidone; altri avevano Arne ricca di grappoli, e Midea e Nisa divina e la lontana Antedone; vennero di costoro cinquanta navi, in ognuna centoventi giovani dei Beoti eran saliti.

Tucidide I 3-4 (trad. L.Canfora)

Δηλοῦ δέ μοι καὶ τόδε τῶν παλαιῶν ἀσθένειαν οὐχ ἥκιστα· πρὸ γὰρ τῶν Τρωικῶν οὐδὲν φαίνεται πρότερον κοινῇ ἐργασαμένη ἡ Ἑλλάς· δοκεῖ δέ μοι, οὐδὲ τούνομα τοῦτο ξύμπασά πω εἶχεν, ἀλλὰ τὰ μὲν πρὸ Ἑλληνος τοῦ Δευκαλίωνος καὶ πάνυ οὐδὲ εἴναι ἡ ἐπίκλησις αὕτη, κατὰ ἔθνη δὲ ἄλλα τε καὶ τὸ Πελασγικὸν ἐπὶ πλεῖστον ἀφ' ἑαυτῶν τὴν ἐπωνυμίαν παρέχεσθαι, "Ἑλληνος δὲ καὶ τῶν παίδων αὐτοῦ ἐν τῇ Φθιώτιδι ἰσχυσάντων, καὶ ἐπαγομένων αὐτοὺς ἐπ' ὠφελίᾳ ἐς τὰς ἄλλας πόλεις, καθ' ἐκάστους μὲν ἥδη τῇ ὁμιλίᾳ μᾶλλον καλεῖσθαι" Ἑλληνας, οὐ μέντοι πολλοῦ γε χρόνου {έδύνατο} καὶ ἅπασιν ἐκνικῆσαι. τεκμηριοῦ δὲ μάλιστα "Ομηρος· πολλῷ γὰρ ὕστερον ἔτι καὶ τῶν Τρωικῶν γενόμενος οὐδαμοῦ τοὺς ξύμπαντας ὀνόμασεν, οὐδ' ἄλλους ἢ τοὺς μετ' Ἀχιλλέως ἐκ τῆς Φθιώτιδος, οἵπερ καὶ πρῶτοι "Ἑλληνες ἦσαν, Δαναοὺς δὲ ἐν τοῖς ἔπεσι καὶ Ἀργείους καὶ Ἀχαιοὺς ἀνακαλεῖ. οὐ μὴν οὐδὲ βαρβάρους εἴρηκε διὰ τὸ μηδὲ "Ἑλληνάς πω, ὃς ἐμοὶ δοκεῖ, ἀντίπαλον ἐς ἐν ὄνομα ἀποκεκρίσθαι. οἱ δ' οὖν ως ἔκαστοι "Ἑλληνες κατὰ πόλεις τε ὅσοι ἀλλήλων ξυνίεσαν καὶ ξύμπαντες ὕστερον κληθέντες οὐδὲν πρὸ τῶν Τρωικῶν δι' ἀσθένειαν καὶ ἀμειξίαν ἀλλήλων ἀθροῖο ἐπραξαν. ἀλλὰ καὶ ταύτην τὴν στρατείαν θαλάσσῃ ἥδη πλείω χρώμενοι ξυνεξῆλθον.

Μίνως γὰρ παλαίτατος ὅν ἀκοῇ ἴσμεν ναυτικὸν ἐκτήσατο καὶ τῆς νῦν Ἐλληνικῆς θαλάσσης ἐπὶ πλεῖστον ἐκράτησε καὶ τῶν Κυκλάδων νήσων ἥρξε τε καὶ οἰκιστής πρῶτος τῶν πλείστων ἐγένετο, Κάρας ἔξελάσας καὶ τοὺς ἑαυτοῦ παῖδας ἡγεμόνας ἐγκαταστήσας· τό τε ληστικόν, ως εἰκός, καθήρει ἐκ τῆς θαλάσσης ἐφ' ὅσον ἔδύνατο, τοῦ τὰς προσόδους μᾶλλον ιέναι αὐτῷ.

Anche questo, secondo me, dimostra chiaramente l'antica debolezza: che prima della guerra troiana la Grecia non risulta aver compiuto alcuna grande impresa. Secondo me, anzi, non aveva neanche questo nome come toponimo complessivo indicante l'intera regione. Al contrario, prima di Elleno figlio di Deucalione, non esisteva nemmeno una tale denominazione: erano le singole popolazioni, ed in particolare i Pelasgi, che davano il nome ad ampie regioni. Quando poi Elleno ed i suoi figli si insediarono e si consolidarono nella Ftiotide, e venivano chiamati in aiuto nelle varie città, queste una dopo l'altra cominciarono a chiamarsi, in ragione dell'assiduo contatto, «Elleni»: e tuttavia ancora per molto tempo questo nome non riuscì ad affermarsi in modo generalizzato. L'indizio principale lo fornisce Omero: il quale pur essendo vissuto molto dopo la guerra troiana, non chiama mai i Greci con un unico termine e chiama «Elleni» soltanto Achille ed i suoi - i quali provenivano dalla Ftiotide ed erano stati appunto i primi denominati «Elleni»; adopera invece nei poemi altri termini: Danai, Argivi, Achei. E perciò non adopera mai neanche il termine «barbari», secondo me appunto perché neanche gli Elleni si erano ancora caratterizzati con un unico termine che si opponesse agli altri popoli. Orbene le singole popolazioni elleniche e quanti, ancora divisi tra singole città, parlavano nondimeno la stessa lingua e successivamente si chiamarono con un unico termine, prima della guerra troiana non avevano compiuto alcuna impresa in comune, a causa della loro debolezza e assenza di contatti reciproci. E comunque anche a questa impresa si volsero quando ormai avevano maggiore familiarità col mare.

È Minosse il personaggio più antico del quale sappiamo, per tradizione orale, che ebbe una flotta ed estese il suo impero su gran parte dell'attuale mare greco e dominò le Cicladi e fu primo colonizzatore della gran parte di esse, dopo aver cacciato i Cari ed installato come capi i propri figli. Com'è ovvio tentava nei limiti del possibile di eliminare la pirateria dai mari, per incrementare le proprie entrate.

Aristotele, *Politica* II 10, 3-4, 1271 b 32-40 (trad. F.Pezzoli)

δοκεῖ δ' ἡ νῆσος καὶ πρὸς τὴν ἀρχὴν τὴν Ἐλληνικὴν πεφυκέναι καὶ κεῖσθαι καλῶς. πάσῃ γὰρ ἐπίκειται τῇ θαλάττῃ, σχεδὸν τῶν Ἐλλήνων ιδρυμένων περὶ τὴν θάλατταν πάντων· ἀπέχει γὰρ τῇ μὲν τῆς Πελοποννήσου μικρόν, τῇ δὲ τῆς Ασίας τοῦ περὶ Τριόπιον τόπου καὶ Ῥόδου. διὸ καὶ τὴν τῆς θαλάττης ἀρχὴν κατέσχεν ὁ Μίνως, καὶ τὰς νήσους τὰς μὲν ἐχειρώσατο τὰς δ' ὥκισεν, τέλος δὲ ἐπιθέμενος τῇ Σικελίᾳ τὸν βίον ἐτελεύτησεν ἐκεῖ περὶ Καμικόν.

Si ritiene che l'isola sia votata per natura e ben posizionata in vista del dominio sul mondo greco, per il fatto che sovrasta tutto il mare sulle cui coste abita la quasi totalità dei Greci. Essa infatti, da un lato, è poco distante dal Peloponneso, dall'altro è vicina all'Asia nella zona intorno al capo Triopio e in quella di Rodi. Per tali ragioni Minosse ebbe il dominio del mare e conquistò alcune isole, mentre ne colonizzò altre; infine attaccata la Sicilia, lì morì presso Camico.

Ecateo di Mileto FGrHist 1 F 119 (=Strabone VII 7,1), - Breglia, pp. 16-17

Ἐκαταῖος μὲν οὖν ὁ Μιλήσιος περὶ τῆς Πελοποννήσου φησίν, διότι πρὸ τῶν Ἐλλήνων ὥκησαν αὐτὴν βάρβαροι. Σχεδὸν δέ τι καὶ ἡ σύμπασα Ἐλλὰς κατοικία βαρβάρων ὑπῆρξε τὸ παλαιόν, ἀπ' αὐτῶν λογιζομένοις τῶν μνημονευομένων· Πέλοπος μὲν ἐκ τῆς Φρυγίας ἐπαγαγομένου λαὸν εἰς τὴν ἀπ' αὐτοῦ κληθεῖσαν Πελοπόννησον, Δαναοῦ δὲ ἐξ Αἰγύπτου, Δρυόπων τε καὶ Κανκώνων καὶ Πελασγῶν καὶ Λελέγων καὶ ἄλλων τοιούτων κατανειμαμένων τὰ ἐντὸς Ἰσθμοῦ· καὶ τὰ ἐκτὸς δέ· τὴν μὲν γὰρ Ἀττικὴν οἱ μετὰ Εὐμόλου Θρᾶκες ἔσχον, τῆς δὲ Φωκίδος τὴν Δαυλίδα Τηρεύς, τὴν δὲ Καδμείαν οἱ μετὰ Κάδμου Φοίνικες, αὐτὴν δὲ τὴν Βοιωτίαν Ἄονες καὶ Τέμμικες καὶ Ὑαντες· ὡς δὲ Πίνδαρός φησιν, Ἡν ὅτε σύνας Βοιωτίου ἔθνος ἔνεπον. Καὶ ἀπὸ τῶν ὀνομάτων δὲ ἐνίων τὸ βάρβαρον ἐμφαίνεται· Κέκρους καὶ Κόδρος καὶ Ἀικλος καὶ Κόθος καὶ Δρύμας καὶ Κρίνακος.

Tucidide I 12 (trad. L.Canfora)

ἐπεὶ καὶ μετὰ τὰ Τρωικὰ ἡ Ἐλλὰς ἔτι μετανίστατο τε καὶ κατῳκίζετο, ὥστε μὴ ἡσυχάσασαν αὐξῆθηναι. (2) ἡ τε γὰρ ἀναχώρησις τῶν Ἐλλήνων ἐξ Ἰλίου χρονία γενομένη πολλὰ ἐνεόχμωσε, καὶ στάσεις ἐν ταῖς πόλεσιν ὡς ἐπὶ πολὺ ἐγίγνοντο, ἀφ' ὧν ἐκπίπτοντες τὰς πόλεις ἔκτιζον. (3) Βοιωτοί τε γὰρ οἱ νῦν ἔξηκοστῷ ἔτει μετὰ Ἰλίου ἄλωσιν ἐξ Ἀρνης ἀναστάντες ὑπὸ Θεσσαλῶν τὴν νῦν μὲν Βοιωτίαν, πρότερον δὲ Καδμηίδα γῆν καλουμένην ὥκισαν (ἥν δὲ αὐτῶν καὶ ἀποδασμὸς πρότερον ἐν τῇ γῇ ταύτῃ, ἀφ' ὧν καὶ ἐξ Ἰλίου ἐστράτευσαν), Δωριῆς τε ὄγδοηκοστῷ ἔτει ἔνν Ήρακλείδαις Πελοπόννησον ἔσχον. (4) μόλις τε ἐν πολλῷ χρόνῳ ἡσυχάσασα ἡ Ἐλλὰς βεβαίως καὶ οὐκέτι ἀνισταμένη ἀποικίας ἐξέπεμψε, καὶ Ἰωνας μὲν Ἀθηναῖοι καὶ νησιωτῶν τοὺς πολλοὺς ὥκισαν, Ἰταλίας δὲ καὶ Σικελίας τὸ πλεῖστον Πελοποννήσιοι τῆς τε ἄλλης Ἐλλάδος ἔστιν ἀ χωρία. πάντα δὲ ταῦτα ὑστερον τῶν Τρωικῶν ἐκτίσθη.

Del resto anche dopo la guerra troiana la Grecia subì migrazioni e colonizzazioni, sicché non poté svilupparsi in pace. (2) Infatti il ritorno dei Greci da Ilio fu lento e tormentoso sul piano degli equilibri sociali: un po' dovunque nelle città si produssero tensioni, in conseguenza delle quali gli esuli andavano a fondare nuove città. (3) Ad esempio i Beoti, quelli che oggi si chiamano Beoti, cacciati da Arne ad opera dei Tessali sessant'anni dopo la presa di Ilio vennero a stabilirsi nell'odierna Beozia che un tempo si chiamava «Cadmea» (un tempo in questo territorio risiedeva una parte di loro, che contribuì con un contingente alla spedizione contro Troia); ottant'anni dopo la presa di Ilio i Dori, guidati dagli Eraclidi, occuparono il Peloponneso. (4) Seguì in Grecia un lungo periodo sostanzialmente tranquillo, non più caratterizzato da migrazioni, nel corso del quale inviarono colonie: gli Ateniesi colonizzarono la Ionia e gran parte delle isole, i Peloponnesiaci gran parte dell'Italia e della Sicilia ed alcune zone del resto della Grecia. Tutte queste fondazioni avvennero successivamente alla guerra troiana.

Aristotele, Politica I 2, 5-9, 1252 b 9-1253 a 5 (trad. G.Besso)

ἐκ μὲν οὖν τούτων τῶν δύο κοινωνιῶν οἰκία πρώτη, καὶ ὀρθῶς Ἡσίοδος εἶπε ποιήσας

οἴκον μὲν πρώτιστα γυναῖκά τε βοῦν τ' ἀροτῆρα·

ὁ γὰρ βοῦς ἀντ' οἰκέτου τοῖς πένησίν ἔστιν. ἡ μὲν οὖν εἰς πᾶσαν ἡμέραν συνεστηκυῖα κοινωνία κατὰ φύσιν οἴκος ἔστιν, οὓς Χαρώνδας μὲν καλεῖ ὄμοσιπνους, Ἐπιμενίδης δὲ ὁ Κρῆς ὄμοκάπους· ἡ δ' ἐκ πλειόνων οἰκιῶν κοινωνία πρώτη χρήσεως ἔνεκεν μὴ ἐφημέρου κώμη. μάλιστα δὲ κατὰ φύσιν ἔοικεν ἡ κώμη ἀποικία οἰκίας εἶναι, οὓς καλοῦσί τινες ὄμογάλακτας, παῖδας τε καὶ παίδων παῖδας. διὸ καὶ τὸ πρῶτον ἐβασιλεύοντο αἱ πόλεις, καὶ νῦν ἔτι τὰ ἔθνη· ἐκ βασιλευομένων γὰρ συνῆλθον· πᾶσα γὰρ οἰκία βασιλεύεται ὑπὸ τοῦ πρεσβυτάτου, ὥστε καὶ αἱ ἀποικίαι, διὰ τὴν συγγένειαν. καὶ τοῦτ' ἔστιν ὃ λέγει Ὁμηρος

θεμιστεύει δὲ ἔκαστος παίδων ἡδ' ἀλόχων.

σποράδες γάρ· καὶ οὕτω τὸ ἀρχαῖον ὥκουν. καὶ τοὺς θεοὺς δὲ διὰ τοῦτο πάντες φασὶ βασιλεύεσθαι, ὅτι καὶ αὐτοὶ οἱ μὲν ἔτι καὶ νῦν οἱ δὲ τὸ ἀρχαῖον ἐβασιλεύοντο, ὥσπερ δὲ καὶ τὰ εἰδή ἐαυτοῖς ἀφομοιοῦσιν οἱ ἄνθρωποι, οὕτω καὶ τοὺς βίους τῶν θεῶν. ἡ δ' ἐκ πλειόνων κωμῶν κοινωνία τέλειος πόλις, ἥδη πάσης ἔχουσα πέρας τῆς αὐταρκείας ὡς ἔπος εἰπεῖν, γινομένη μὲν τοῦ ζῆν ἔνεκεν, οὖσα δὲ τοῦ εὗζῆν. διὸ πᾶσα πόλις φύσει ἔστιν, εἴπερ καὶ αἱ πρῶται κοινωνίαι. τέλος γὰρ αὕτη ἐκείνων, ἡ δὲ φύσις τέλος ἔστιν· οἵον γὰρ ἔκαστόν ἔστι τῆς γενέσεως τελεσθείσης, ταύτην φαμέν τὴν φύσιν εἶναι ἐκάστου, ὥσπερ ἄνθρωπου ἵπου οἰκίας. ἔτι τὸ οὖν ἔνεκα καὶ τὸ τέλος βέλτιστον· ἡ δ' αὐτάρκεια καὶ τέλος καὶ βέλτιστον. ἐκ τούτων οὖν φανερὸν ὅτι τῶν φύσει ἡ πόλις ἔστι, καὶ ὅτι ὁ ἄνθρωπος φύσει πολιτικὸν ζῶν, καὶ ὁ ἀπολις διὰ φύσιν καὶ οὐ διὰ τύχην ἥτοι φαῦλός ἔστιν, ἡ κρείττων ἡ ἄνθρωπος· ὥσπερ καὶ ὁ ὑφ' Ὁμήρου λοιδορηθεὶς

ἀφρήτωρ ἀθέμιστος ἀνέστιος.

Dunque da queste due comunità viene per prima la famiglia, e giustamente Esiodo ha detto nei suoi versi
 «prima di tutto una casa, una donna e un bue che ara».

Il bue infatti è per i poveri il sostituto dello schiavo. Dunque secondo natura la comunità sorta per la quotidianità è la famiglia, quelli che Caronda chiama «compagni di pane», Epimenide di Creta invece «compagni di mensa»; la prima comunità costituita da più famiglie in vista della soddisfazione di una necessità non quotidiana è il villaggio. Il villaggio sembra essere al massimo grado secondo natura una colonia della famiglia i cui componenti alcuni chiamano fratelli di latte, figli e figli di figli. Perciò in un primo momento le città erano governate da re, e ora lo sono ancora i popoli; in effetti esse furono il risultato dell'aggregazione di uomini governati da un potere monarchico, perché ogni famiglia è retta come un regno dal più anziano, per cui lo sono anche le colonie della famiglia, in virtù dell'affinità di stirpe con questa. E questo è ciò che dice Omero:
 «ciascuno esercita la propria autorità sui figli e sulle mogli».

Infatti vivevano sparsi e questo era il loro stile di vita nei tempi antichi: per questo motivo tutti dicono che anche gli dèi sono governati da un re, perché anch'essi, chi ancora anche ora, chi nell'antichità, erano governati da un re; gli uomini, come fanno simili a se stessi le immagini degli dèi, così ne fanno simili anche i modi di vita. La comunità perfetta formata da più villaggi è la città, la quale ha ormai raggiunto il limite della piena autosufficienza, per così dire; essa è sì nata in funzione del vivere, ma sussiste in funzione del vivere bene. Perciò ogni città esiste per natura, se tali sono anche le comunità precedenti. In effetti questa è il fine di quelle, e la natura è il fine; infatti quale ciascuna cosa è, quando si sia compiuto il suo processo di formazione, questa diciamo essere la sua natura; così diciamo di un uomo, di un cavallo, di un edificio. E ancora, «ciò in vista di cui» e il fine rappresentano il meglio; e l'autosufficienza è sia il fine sia il meglio. 1253a Dunque da queste considerazioni è chiaro che la città va annoverata fra le cose che esistono per natura, che l'uomo è per natura un animale politico e che colui che non vive nella città, per natura e non per caso, o è un miserabile o è superiore all'essere umano, come anche quello schernito da Omero

«senza relazioni familiari, senza leggi, senza focolare».

La polis nei poemi omerici (re, assemblea e consiglio degli anziani)

Iliade II 48-55 (trad. R.Calzecchi Onesti)

Ἡὸς μέν ῥα θεὰ προσεβήσετο μακρὸν Ὀλυμπὸν
 Ζηνὶ φόως ἐρέουσα καὶ ἄλλοις ἀθανάτοισιν·
 αὐτὰρ ὁ κηρύκεσσι λιγνφθόγγοισι κέλευσε
 κηρύσσειν ἀγορὴν δὲ κάρη κομόωντας Ἀχαιούς·
 οἵ μὲν ἐκήρυσσον, τοὶ δ’ ἡγείροντο μάλ’ ὕκα·

Βουλὴν δὲ πρῶτον μεγαθύμων ἵζε γερόντων
 Νεστορέη παρὰ νηὶ Πυλοιγενέος βασιλῆος·
 τοὺς δὲ γε συγκαλέσας πυκνὴν ἀρτύνετο βουλὴν·

E l'Aurora divina salì verso l'alto Olimpo
 a Zeus annunciando la luce e gli altri immortali;
 Agamennone agli araldi voci sonore ordinò
 di bandir l'assemblea degli Achaei dai lunghi capelli:
 gli araldi bandirono e quelli si radunarono in fretta.
 Ma prima fece sedere il Consiglio degli Anziani magnanimi
 presso la nave di Nestore, il re che nacque a Pilo.
 Questi egli avendo riunito, preparò piano sapiente.

Iliade II 84-101 (trad. R.Calzecchi Onesti)

Ὦς ἄρα φωνήσας βουλῆς ἔξῆρχε νέεσθαι,
 οἵ δὲ πανέστησαν πείθοντό τε ποιμένι λαῶν
 σκηπτοῦχοι βασιλῆες· ἐπεσσεύοντο δὲ λαοί.
 ἦτε ἔθνεα εἴσι μελισσάων ἀδινάων
 πέτρης ἐκ γλαφυρῆς αἰεὶ νέον ἐρχομενάων,
 βιτρυδὸν δὲ πέτονται ἐπ’ ἄνθεσιν εἰαρινοῖσιν·
 αἱ μὲν τ’ ἔνθα ἄλις πεποτήσαται, αἱ δέ τε ἔνθα·
 ὃς τῶν ἔθνεα πολλὰ νεῶν ἄπο καὶ κλισιάων
 ἥιόνος προπάροιθε βαθείης ἐστιχόωντο
 ἵλαδὸν εἰς ἀγορὴν· μετὰ δέ σφισιν Ὄσσα δεδήει
 ὄτρύνουσ’ ἴεναι Διὸς ἄγγελος· οἵ δ’ ἀγέροντο.
 τετρήχει δ’ ἀγορὴ, ὑπὸ δὲ στεναχίζετο γαῖα
 λαῶν ἵζόντων, ὅμαδος δ’ ἦν· ἐννέα δέ σφεας
 κήρυκες βούωντες ἐρήτυον, εἴ ποτ’ ἀύτης
 σχοίατ’, ἀκούσειαν δὲ διοτρεφέων βασιλήων.

Detto così, fu il primo a lasciare il Consiglio;
 e quelli si alzarono, obbedirono al pastore di eserciti
 i re scettinati. Intanto i soldati accorrevano;
 come vanno gli sciame dell'api innumerevoli
 ch'escono senza posa da un foro di roccia,
 e volano a grappolo sui fiori di primavera,
 queste in folla volteggiano qua, quelle là;
 così fitte le schiere dalle navi e dalle tende
 lungo la riva bassa si disponevano in file,
 affollandosi all'assemblea; tra loro fiammeggiava la Fama,
 messaggera di Zeus, spingendoli a andare; quelli serravano.
 Tumultuava l'assemblea; la terra gemeva, sotto,
 mentre i soldati sedevano; v'era chiasso. E nove
 araldi, urlando, li trattenevano, se mai la voce
 abbassassero, ascoltassero i re alunni di Zeus.

σπουδῇ δ’ ἔζετο λαός, ἐρήτυθεν δὲ καθ’ ἔδρας
παυσάμενοι κλαγγῆς· ἀνὰ δὲ κρείων Ἀγαμέμνων
ἔστη σκῆπτρον ἔχων τὸ μὲν Ἡφαιστος κάμε τεύχων.

Iliade II 198-206 (trad. R.Calzecchi Onesti)

Ον δ' αὖ δήμου τ' ἄνδρα ίδοι βοώντα τ' ἐφεύροι,
τὸν σκῆπτρῳ ἐλάσασκεν ὁμοκλήσασκέ τε μύθῳ·
δαιμόνι' ἀτρέμας ἥσο καὶ ἄλλων μῆθον ἄκουε,
οἵ σέο φέρτεροί εἰσι, σὺ δ' ἀπτόλεμος καὶ ἄναλκις
οὐτέ ποτ' ἐν πολέμῳ ἐναρίθμιος οὐτ' ἐνὶ βουλῇ·
οὐ μέν πως πάντες βασιλεύσομεν ἐνθάδ' Ἀχαιοί·
οὐκ ἀγαθὸν πολυκοιρανή· εἰς κοίρανος ἔστω,
εἰς βασιλεύς, ὃ δῶκε Κρόνου πάϊς ἀγκυλομήτεω
σκῆπτρόν τ' ἡδὲ θέμιστας, ἵνα σφισι βουλεύῃσι.

Odissea VIII 387-391 (trad. R.Calzecchi Onesti)

κέκλυτε, Φαιήκων ἡγήτορες ἡδὲ μέδοντες·
όξεῖνος μάλα μοι δοκέει πεπνυμένος εἶναι.
ἄλλ' ἄγε οἱ δῶμεν ξεινήιον, ώς ἐπιεικές.
δώδεκα γὰρ κατὰ δῆμον ἀριτρεπέες βασιλῆες
ἀρχοὶ κραίνουσι, τρεισκαιδέκατος δ' ἐγὼ αὐτός·

Eiodo, Le opere e i giorni 37-41 (trad.L.Magugliani)

ἡδη μὲν γὰρ κλῆρον ἐδασσάμεθ', ἄλλα τε πολλὰ
ἀρπάζων ἐφόρεις μέγα κυδαίνων βασιλῆας
δωροφάγους, οἵ τήνδε δίκην ἐθέλουσι δικάσσαι.
νήπιοι, οὐδὲ ἴσασιν ὅσῳ πλέον ἥμισυ παντὸς
οὐδ' ὅσον ἐν μαλάχῃ τε καὶ ἀσφοδέλῳ μέγ' ὄνειαρ.

A stento infine sedette l'esercito, furon tenuti a posto,
smettendo il vocio; e il sire Agamennone
s'alzò tenendo lo scettro che Efesto sudò a lavorare.

Chiunque poi del volgo vedeva e trovava a urlare,
con lo scettro batteva, con parole sgridava:
"Pazzo, stattene fermo a sedere, ascolta il parere degli altri,
che son più forti di te; tu sei vigliacco e impotente,
non conti nulla in guerra e nemmeno in Consiglio:
certo che qui non potremo regnare tutti noi Achei!
No, non è un bene il comando di molti: uno sia il capo,
uno il re, cui diede il figlio di Crono, pensiero complesso,
e scettro e leggi, ché agli altri provveda"

Sentite, principi e capi feaci,
l'ospite sembra a me che sia molto saggio.
Diamogli il dono ospitale, come è pur giusto.
Dodici re gloriosissimi fra il popolo nostro
governan sovrani, e io tredicesimo:

Noi infatti abbiamo diviso il lotto, ma molti beni
portavi via strappandoli per adulare i re
mangiatori di doni, i quali vogliono giudicare questa giustizia.
Sciocchi! Non sanno quanto la metà sia più del tutto
né quanto grande risorsa (vi sia) nella malva e nell'asfodelo.

Fondazioni in Italia: Pitecusa e Cuma.

Strabone V 4, 9 C 247 (trad. A.M.Biraschi con modifiche)

Πιθηκούσσας δ' Ἐρετριεῖς ὥκισαν καὶ Χαλκιδεῖς, εὐτυχήσαντες [δὲ] δι' εὔκαρπίαν καὶ διὰ τὰ χρυσεῖα ἐξέλιπον τὴν νῆσον κατὰ στάσιν, ὕστερον δὲ καὶ ὑπὸ σεισμῶν ἐξελαθέντες καὶ ἀναφυσημάτων πυρὸς καὶ θαλάττης καὶ θερμῶν ὑδάτων· ἔχει γὰρ τοιαύτας ἀποφορὰς ἡ νῆσος, ὑφ' ὧν καὶ οἱ πεμφθέντες παρὰ Ἱέρωνος τοῦ τυράννου τῶν Συρακοσίων ἐξέλιπον τὸ κατασκευασθὲν ὑφ' ἐαυτῶν τεῖχος καὶ τὴν νῆσον· ἐπελθόντες δὲ Νεαπολῖται κατέσχον.

Eretriesi e Calcidesi fondarono Pitecusa, ma costoro, benché vivessero nella prosperità grazie alla fertilità della terra e alle oreficerie, abbandonarono l'isola in seguito a discordie civili e poi anche perché cacciati da terremoti, da eruzioni di fuoco, di mare e di acque bollenti: l'isola infatti è soggetta a tali fenomeni, a causa dei quali anche quanti erano stati inviati da Ierone, tiranno di Siracusa, lasciarono la fortezza da essi costruita e l'isola; infine la occuparono alcuni abitanti di Neapolis, giunti fin qui.

Strabone V 4, 4 C 243 (trad. A.M.Biraschi)

ταύταις δ' ἐφεξῆς ἔστι Κύμη Χαλκιδέων καὶ Κυμαίων παλαιότατον κτίσμα· πασῶν γάρ ἔστι πρεσβυτάτη τῶν τε Σικελικῶν καὶ τῶν Ἰταλιωτίδων. οἱ δὲ τὸν στόλον ἄγοντες, Ἰπποκλῆς ὁ Κυμαῖος καὶ Μεγασθένης ὁ Χαλκιδεύς, διωμολογήσαντο πρὸς σφᾶς αὐτούς, τῶν μὲν [τὴν] ἀποικίαν εἶναι τῶν δὲ τὴν ἐπωνυμίαν· ὅθεν μὲν προσαγορεύεται Κύμη, κτίσαι δ' αὐτὴν Χαλκιδεῖς δοκοῦσι. πρότερον μὲν οὖν ηύτυχει [ἢ τε πόλισ] καὶ τὸ Φλεγραῖον καλούμενον πεδίον, ἐν ὃ τὰ περὶ τοὺς Γίγαντας μυθεύουσιν οὐκ ἄλλοθεν, ώς εἰκός, ἀλλ' ἐκ τοῦ περιμάχητον τὴν γῆν εἶναι δι' ἀρετήν.

Dopo queste città viene Cuma, fondazione assai antica dei Calcidesi e dei Cumani: è la più antica di tutte le colonie di Sicilia e d'Italia. Ippocle di Cuma e Megastene di Calcide, che erano a capo della spedizione coloniale, si erano messi d'accordo fra loro che la città fosse colonia dei calcidesi, ma portasse il nome di Cuma: per questo anche ora è chiamata Cuma pur avendola, come sembra, colonizzata i Calcidesi. La città dunque all'inizio era prospera e così la pianura chiamata Flegrea, dove viene localizzata la leggenda dei Giganti non per altra ragione, come verisimile, se non per il fatto che questa terra, per la sua fertilità, era atta a suscitare contese.

Livio VIII 22 5-6

Palaepolis fuit haud procul inde ubi nunc Neapolis sita est: duabus urbibus populus idem habitabat. Cumis erant oriundi; Cumani Chalcide Euboica originem trahunt. Classe, quo advecti ab domo fuerant, multum in ora maris eius quod accolunt potuere, primo in insulas Aenariam et Pithecusas egressi, deinde in continentem aussi sades transferre.

Palaepolis era situata non lontano dal sito attuale di Neapolis: lo stesso popolo abitava le due città. Erano oriundi di Cuma; i Cumani sono originari di Calcide euboica. Con la flotta, grazie alla quale erano giunti dalla patria, raggiunsero grande potenza sulla costa di quel mare che abitano; sbarcati dapprima a Enaria e a Pitecusa si trasferirono poi sul continente.

Fondazioni in Italia: Crotone.

Strabone, Geografia VI 1, 12 C 262 (trad.A.M.Biraschi)

Πρώτη δέστι Κρότων ἐν ἑκατὸν καὶ πεντήκοντα σταδίοις ἀπὸ τοῦ Λακινίου καὶ ποταμὸς Αἴσαρος καὶ λιμὴν καὶ ἄλλος ποταμὸς Νέαιθος, ὃ τὴν ἐπωνυμίαν γενέσθαι φασὶν ἀπὸ τοῦ συμβεβηκότος. καταχθέντας γάρ τινας τῶν ἀπὸ τοῦ Ἰλιακοῦ στόλου πλανηθέντων Ἀχαιῶν ἐκβῆναι λέγουσιν ἐπὶ τὴν κατάσκεψιν τῶν χωρίων, τὰς δὲ συμπλεούσας αὐτοῖς Τρωάδας καταμαθούσας ἔρημα ἀνδρῶν τὰ πλοῖα ἐμπρῆσαι βαρυνομένας τὸν πλοῦν, ὥστ' ἀναγκασθῆναι μένειν ἐκείνους, ἅμα καὶ τὴν γῆν σπουδαίαν ὁρῶντας· εὐθὺς δὲ καὶ ἄλλων πλειόνων εισαφικνουμένων καὶ ζηλούντων ἐκείνους κατὰ τὸ ὄμόφυλον, πολλὰς κατοικίας γενέσθαι, ὃν αἱ πλείους ὄμώνυμοι τῶν ποταμῶν ἐγένοντο {καὶ ποταμὸς δὲ ὁ Νέαιθος ἀπὸ τοῦ πάθους τὴν προσωνυμίαν ἔσχε}. φησὶ δ' Ἀντίοχος, τοῦ θεοῦ χρήσαντος Ἀχαιοῖς Κρότωνα κτίζειν, ἀπελθεῖν Μύσκελλον κατασκεψόμενον τὸν τόπον, ιδόντα δ' ἐκτισμένην ἥδη Σύβαριν ποταμῷ τῷ πλησίον ὄμώνυμον κρῖναι ταύτην ἀμείνων· ἐπανερέσθαι δ' οὖν ἀπιόντα τὸν θεὸν εἰ λῶν εἴη ταύτην ἀντ' ἐκείνης κτίζειν, τὸν δὲ ἀνειπεῖν (ἐπύγχανε δὲ ὑπόκυφος ὃν ὁ Μύσκελλος) Μύσκελλε βραχύνωτε, παρέκ θεὸν ἄλλο ματεύων κλαύματα θηρεύεις· δᾶρον δ' ὅτι δῆ τις ἐπαινεῖν. ἐπανελθόντα δὲ κτίσαι τὸν Κρότωνα συμπράξαντος καὶ Ἀρχίου τοῦ τὰς Συρακούσσας οἰκίσαντος, προσπλεύσαντος κατὰ τύχην ἡνίκα ὠρμητο ἐπὶ τὸν τῶν Συρακουσῶν οἰκισμόν. ὕκουν δὲ Ἰάπυγες τὸν Κρότωνα πρότερον, ὡς Ἐφορός φησι.

La prima di queste città è Crotone, a 150 stadi dal promontorio Lacinio; c'è poi il fiume Esaro con il porto e poi un altro fiume chiamato Neeto, che dicono abbia avuto questa denominazione da un fatto avvenuto là. Raccontano infatti che alcuni Achei, al ritorno dalla spedizione di Troia, errando qua e là furono spinti in questi luoghi e vi approdarono per esplorarli. Le donne troiane che navigavano con loro, quando si accorsero che le navi erano vuote di uomini, le incendiaroni, perché erano stanche di navigare. Così quelli furono costretti a rimanere qui tanto più che avevano anche potuto constatare la fertilità della terra. Presto vi giunsero anche parecchi altri della stessa stirpe, che seguirono il loro esempio e fondarono molte colonie a cui posero per lo più nomi uguali a quelli di fiumi; [il fiume Neeto derivò il suo nome dall'incendio].

Antioco dice che, avendo l'oracolo ordinato agli Achei di fondare Crotone, Miscello venne ad esplorare il paese e vedendo che in quella zona era già stata fondata Sibari presso il fiume omonimo, gli parve che fosse da preferire questa città; tornò quindi di nuovo all'oracolo per domandare se fosse lecito fermarsi a Sibari invece che a Crotone. Il dio però gli rispose (si dava il caso che Miscello fosse gobbo): «O Miscello dal dorso corto, cercando altro al di fuori di quel che ti è concesso, corri incontro alla tua rovina; accetta di buon animo il dono che ti è destinato».

Di ritorno dall'oracolo Miscello perciò fondò Crotone e con lui cooperò anche Archia, fondatore di Siracusa, approdato per caso là mentre andava a fondare Siracusa. Al dire di Eforo, prima abitavano nella zona di Crotone gli Iapigi.

*Fondazioni greche in Sicilia***Tucidide VI 3-5 (trad. A.Corcella)**

Ἐλλήνων δὲ πρῶτοι Χαλκιδῆς ἐξ Εὐβοίας πλεύσαντες μετὰ Θουκλέους οἰκιστοῦ Νάξον φκισαν, καὶ Ἀπόλλωνος Ἀρχηγέτου βωμὸν ὅστις νῦν ἔξω τῆς πόλεως ἐστιν ἰδρύσαντο, ἐφ' ὃ, ὅταν ἐκ Σικελίας θεωροὶ πλέωσι, πρῶτον θύουσιν. (2) Συρακούσας δὲ τοῦ ἐχομένου ἔτους Ἀρχίας τῶν Ἡρακλειδῶν ἐκ Κορίνθου φκισε, Σικελοὺς ἐξελάσας πρῶτον ἐκ τῆς νήσου ἐν ᾧ νῦν οὐκέτι περικλυζομένη ἡ πόλις ἡ ἐντός ἐστιν· ὑστερον δὲ χρόνῳ καὶ ἡ ἔξω προστειχισθεῖσα πολυάνθρωπος ἐγένετο. (3) Θουκλῆς δὲ καὶ οἱ Χαλκιδῆς ἐκ Νάξου ὄρμηθέντες ἔτει πέμπτῳ μετὰ Συρακούσας οἰκισθείσας Λεοντίνους τε πολέμῳ τοὺς Σικελοὺς ἐξελάσαντες οἰκίζουσι, καὶ μετ' αὐτοὺς Κατάνην· οἰκιστὴν δὲ αὐτοὶ Καταναῖοι ἐποιήσαντο Εὔαρχον. 4. κατὰ δὲ τὸν αὐτὸν χρόνον καὶ Λάμις ἐκ Μεγάρων ἀποικίαν ἄγων ἐξ Σικελίαν ἀφίκετο, καὶ ὑπὲρ Παντακύου τε ποταμοῦ Τρώτιλόν τι ὄνομα χωρίον οἰκίσας, καὶ ὑστερον αὐτόθεν τοῖς Χαλκιδεῦσιν ἐξ Λεοντίνους ὄλιγον χρόνον ξυμπολιτεύσας καὶ ὑπὸ αὐτῶν ἐκπεσὼν καὶ Θάψον οἰκίσας αὐτὸς μὲν ἀποθνήσκει, οἱ δ' ἄλλοι ἐκ τῆς Θάψου ἀναστάντες "Υβλωνος βασιλέως Σικελοῦ προδόντος τὴν χώραν καὶ καθηγησαμένου Μεγαρέας φκισαν τοὺς Υβλαίους κληθέντας. (2) καὶ ἔτη οἰκήσαντες πέντε καὶ τεσσαράκοντα καὶ διακόσια ὑπὸ Γέλωνος τυράννου Συρακοσίων ἀνέστησαν ἐκ τῆς πόλεως καὶ χώρας. πρὶν δὲ ἀναστῆναι, ἔτεσιν ὑστερον ἐκατὸν ἡ αὐτοὺς οἰκίσαι, Πάμιλλον πέμψαντες Σελινοῦντα κτίζουσι, καὶ ἐκ Μεγάρων τῆς μητροπόλεως οὕσης αὐτοῖς ἐπελθὼν ξυγκατώκισεν. (3) Γέλαν δὲ Αντίφημος ἐκ Ρόδου καὶ Ἐντίμος ἐκ Κρήτης ἐποίκους ἀγαγόντες κοινῇ ἔκτισαν, ἔτει πέμπτῳ καὶ τεσσαρακοστῷ μετὰ Συρακουσῶν οἴκισιν. καὶ τῇ μὲν πόλει ἀπὸ τοῦ Γέλα ποταμοῦ τοῦνομα ἐγένετο, τὸ δὲ χωρίον οὗ νῦν ἡ πόλις ἐστὶ καὶ ὁ πρῶτον ἐτείχισθη Λίνδιοι καλεῖται· νόμιμα δὲ Δωρικὰ ἐτέθη αὐτοῖς. (4) ἔτεσι δὲ ἐγγύτατα ὄκτῳ καὶ ἐκατὸν μετὰ τὴν σφετέραν οἴκισιν Γελῶνοι Ακράγαντα φκισαν, τὴν μὲν πόλιν ἀπὸ τοῦ Ακράγαντος ποταμοῦ ὄνομάσαντες, οἰκιστὰς δὲ ποιήσαντες Αριστόνουν καὶ Πινστίλον, νόμιμα δὲ τὰ Γελώνων δόντες. (5) Ζάγκλη δὲ τὴν μὲν ἀρχὴν ἀπὸ Κύμης τῆς ἐν Ὁπικίᾳ Χαλκιδικῆς πόλεως ληστῶν ἀφικομένων φκίσθη, ὑστερον δὲ καὶ ἀπὸ Χαλκίδος καὶ τῆς ἄλλης Εὐβοίας πλῆθος ἐλθὸν ξυγκατενείμαντο τὴν γῆν· καὶ οἰκισταὶ Περιήρης καὶ Κραταιμένης ἐγένοντο αὐτῆς, ὁ μὲν ἀπὸ Κύμης, ὁ δὲ ἀπὸ Χαλκίδος, ὄνομα δὲ τὸ μὲν πρῶτον Ζάγκλη ἦν ὑπὸ τῶν Σικελῶν κληθεῖσα, ὅτι δρεπανοειδὲς τὴν ἰδέαν τὸ χωρίον ἐστί (τὸ δὲ δρέπανον οἱ Σικελοὶ ζάγκλον καλοῦσιν), ὑστερον δ' αὐτοὶ μὲν ὑπὸ Σαμίων καὶ ἄλλων Ιάνων ἐκπίπτουσιν, οἱ Μήδους φεύγοντες προσέβαλον Σικελίᾳ, (6) τοὺς δὲ Σαμίους Ἀναξίλας Ἐργίνων τύραννος οὐ πολλῷ ὑστερον ἐκβαλάων καὶ τὴν πόλιν αὐτὸς ξυμμείκτων ἀνθρώπων οἰκίσας Μεσσήνην ἀπὸ τῆς ἑαυτοῦ τὸ ἀρχαῖον πατρίδος ἀντωνόμασεν. 5. καὶ Ίμέρα ἀπὸ Ζάγκλης φκίσθη ὑπὸ Εύκλείδου καὶ Σίμου καὶ Σάκωνος, καὶ Χαλκιδῆς μὲν οἱ πλεῖστοι ἥλθον ἐξ τῆς ἀποικίαν, ξυνφκισαν δὲ αὐτοῖς καὶ ἐκ Συρακουσῶν φυγάδες στάσει νικηθέντες, οἱ Μυλητίδαι καλούμενοι· καὶ φωνῇ μὲν μεταξὺ τῆς τε Χαλκιδέων καὶ Δωρίδος ἐκράθη, νόμιμα δὲ τὰ Χαλκιδικὰ ἐκράτησεν. (2) Ἄκραι δὲ καὶ Κασμέναι ὑπὸ Συρακοσίων φκίσθησαν, Ἄκραι μὲν ἐβδομήκοντα ἔτεσι μετὰ Συρακούσας, Κασμέναι δ' ἐγγὺς εἴκοσι μετὰ Ἄκρας. (3) καὶ Καμάρινα τὸ πρῶτον ὑπὸ Συρακοσίων φκίσθη, ἔτεσιν ἐγγύτατα πέντε καὶ τριάκοντα καὶ ἐκατὸν μετὰ Συρακουσῶν κτίσιν· οἰκισταὶ δὲ ἐγένοντο αὐτῆς Δάσκων καὶ Μενέκωλος. ἀναστάτων δὲ Καμαριναίων γενομένων πολέμῳ ὑπὸ Συρακοσίων δι' ἀπόστασιν, χρόνῳ Ἰπποκράτης ὑστερον Γέλας τύραννος, λύτρα ἀνδρῶν Συρακοσίων αἰχμαλώτων λαβὼν τὴν γῆν τὴν Καμαριναίων, αὐτὸς οἰκιστὴς γενόμενος κατώκισε Καμάριναν. καὶ αὖθις ὑπὸ Γέλωνος ἀνάστατος γενομένη τὸ τρίτον κατωκίσθη ὑπὸ Γελώνων.

3. Tra i Greci, i primi ad arrivare furono alcuni Calcidesi, che, navigando dall'Eubea con Tucle come ecista, colonizzarono Nasso, ed eressero un altare di Apollo Archegeta, ch'or si trova al di fuori della città: su questo per primo i messi sacri, quando si imbarcano dalla Sicilia, fanno i loro sacrifici. (2) Siracusa la colonizzò l'anno seguente Archia, un Eraclide, proveniente da Corinto: dapprima egli cacciò i Siculi dall'isola sulla quale, ora che non è più tutta circondata dal mare, sorge la parte interna della città; in seguito, col passar del tempo, anche la parte esterna, inclusa all'interno delle mura, divenne assai popolosa. (3) Tucle e i Calcidesi quindi, mossisi da Nasso quattro anni dopo la colonizzazione di Siracusa, colonizzarono Leontini, dopo aver scacciato armi in pugno i Siculi, e di seguito ad essa Catane: ecista della colonia fu però nominato, dagli stessi Catanesi, Euarco. 4. Nello stesso torno di tempo anche Lamide, che guidava una emigrazione da Megara, giunse in Sicilia, e colonizzò al di sopra del fiume Pantacia una località dal nome di Trotilo, dopo di che abbandonò questo luogo per andare a convivere, per breve tempo, con i Calcidesi a Leontini, finché non ne fu scacciato e colonizzò Tapso; quando lui morì, gli altri suoi compagni se ne dovettero andare da Tapso e, guidati dal re siculo Iblone che aveva in precedenza offerto loro la regione, colonizzarono la Megara detta Iblea. (2) Dopo averla abitata per duecentoquarantacinque anni, furono infine costretti ad emigrare dalla città e dalla regione da

Gelone, tiranno di Siracusa. Ma prima di emigrare, quando erano passati cento anni dalla colonizzazione della loro città, inviarono a colonizzare Selinunte Pamillo (questi collaborò alla colonizzazione sopraggiungendo da Megara, che era la loro città madre). (3) Gela fu poi fondata da Antifemo da Rodi ed Entimo da Creta, che vi condussero immigrati in comune dalle due isole, quarantaquattro anni dopo la colonizzazione di Siracusa: alla città il nome venne da quello del fiume Gela, mentre l'area dove ora si trova la città e che per prima fu cinta di mura si chiama Lindi; e alla comunità furono imposte istituzioni doriche. (4) All'incirca centoottanta anni dopo la loro colonizzazione, i Geloi colonizzarono Agrigento; la città fu così chiamata dal nome del fiume Agrigento, e come ecisti nominarono Aristonoo e Pistilo, assegnandole le istituzioni che erano proprie anche dei Geloi. (5) Zancle, per parte sua, fu inizialmente colonizzata in seguito all'arrivo di pirati dalla città calcidese di Cuma, nel paese degli Opici; ma in seguito anche da Calcide e dal resto dell'Eubea arrivò un certo numero di uomini, che si ripartirono la terra: ed ecisti della colonia furono Periere e Cratemene, l'uno proveniente da Cuma, l'altro da Calcide; quanto al nome, la città fu dapprincipio chiamata Zancle dai Siculi, in quanto il luogo è a forma di falce (e i Siculi chiamano la falce *zanclon*); ma in seguito questi primi coloni vennero cacciati da un gruppo di Sami e altri Ioni, che erano giunti in Sicilia fuggendo i Persiani; (6) ma anche i Sami, a loro volta, molto tempo dopo furono scacciati da Anassila, tiranno di Regio, il quale ricolonizzò la città con uomini di provenienza mista e ne mutò il nome in Messene, che riprese da quello della propria patria di origine. 5. Imera, poi, fu colonizzata da Zancle, ad opera di Euclide, Simo e Sacone; e gli uomini che emigrarono nella colonia erano in massima parte calcidesi, ma presero parte alla colonizzazione anche alcuni esuli siracusani che erano stati sconfitti in una lotta di fazioni, quelli chiamati Miletidi; la lingua assunse così una fisionomia mista fra il calcidese e il dorico, mentre come istituzioni prevalse quelle calcidesi. (2) Acre e Casmene furono poi colonizzate dai Siracusani, Acre settant'anni dopo Siracusa, Casmene una ventina d'anni dopo Acre. (3) Camarina, poi, fu inizialmente colonizzata dai Siracusani, all'incirca centotrentacinque anni dopo la fondazione di Siracusa: e i suoi ecisti furono Dascone e Menecolo; ma i Camarinesi in seguito si ribellarono e, sconfitti in guerra, furono costretti dai Siracusani ad abbandonare la città; qualche tempo dopo, Ippocrate, tiranno di Gela, ricevette come riscatto per alcuni prigionieri siracusani appunto il territorio dei Camarinesi e si fece lui stesso ecista della ricolonizzazione di Camarina; ma la città venne poi nuovamente devastata, da Gelone, per essere poi una terza volta ricolonizzata dai Geloi.

Cirene

Erodoto II 181 (Breglia, p. 61)

Κυρηναίοισι δὲ Ἀμασις φιλότητά τε καὶ συμμαχίην συνεθήκατο, ἐδικαίωσε δὲ καὶ γῆμαι αὐτόθεν, εἴτ' ἐπιθυμήσας Ἐλληνίδος γυναικὸς εἴτε καὶ ἄλλως φιλότητος Κυρηναίων εἴνεκα· (2) γαμέει δὲ ὁν οἱ μὲν λέγουσι Βάττου οἱ δ' Ἀρκεσίλεω θυγατέρα, οἱ δὲ Κριτοβούλου ἀνδρὸς τῶν ἀστῶν δοκίμου, τῇ οὖνομα ἦν Λαδίκη·

Erodoto II 181 (Breglia, p. 61)

ἀνέθηκε δὲ καὶ ἀναθήματα ὁ Ἀμασις ἐξ τὴν Ἑλλάδα, τοῦτο μὲν ἐξ Κυρήνην ἄγαλμα ἐπίχρυσον Ἀθηναίης καὶ εἰκόνας ἑωυτοῦ γραφῇ εἰκασμένην, τοῦτο δὲ τῇ ἐν Λίνδῳ Αθηναίῃ δύο τε ἀγάλματα λίθινα καὶ θώρηκα λίνεον ἀξιοθέητον, τοῦτο δ' ἐξ Σάμου τῇ Ἡρῇ εἰκόνας ἑωυτοῦ διφασίας ξυλίνας, αἱ ἐν τῷ νηῷ τῷ μεγάλῳ ιδρύατο ἔτι καὶ τὸ μέχρι ἐμεῦ, ὅπισθε τῶν θυρέων. (2) ἐξ μὲν νυν Σάμου ἀνέθηκε κατὰ ξεινίην τὴν ἑωυτοῦ τε καὶ Πολυκράτεος τοῦ Αἰάκεος, ἐξ δὲ Λίνδον ξεινίης μὲν οὐδεμιῆς εἴνεκεν, ὅτι δὲ τὸ ίρὸν τὸ ἐν Λίνδῳ τὸ τῆς Αθηναίης λέγεται τὰς Δαναοῦ θυγατέρας ιδρύσασθαι προσσχούσας, ὅτε ἀπεδίδρησκον τοὺς Αἰγύπτου παῖδας. ταῦτα μὲν ἀνέθηκε ὁ Ἀμασις, εἴλε δὲ Κύπρον πρῶτος ἀνθρώπων καὶ κατεστρέψατο ἐξ φόρου ἀπαγωγῆν.

Forme politiche: aristocrazie.

Aristotele, politica IV 13, 10-11, 1297 b 16-28 (trad. R.Laurenti)

καὶ ἡ πρώτη δὲ πολιτεία ἐν τοῖς Ἑλλησιν ἐγένετο μετὰ τὰς βασιλείας ἐκ τῶν πολεμούντων, ἡ μὲν ἐξ ἀρχῆς ἐκ τῶν ἱππέων (τὴν γὰρ ἴσχὺν καὶ τὴν ὑπεροχὴν ἐν τοῖς ἱππεῦσιν ὁ πόλεμος εἶχεν· ἀνευ μὲν γὰρ συντάξεως ἄχρηστον τὸ ὄπλιτικόν, αἱ δὲ περὶ τῶν τοιούτων ἐμπειρίαι καὶ τάξεις ἐν τοῖς ἀρχαίοις οὐχ ὑπῆρχον, ὥστ' ἐν τοῖς ἱππεῦσιν εἴναι τὴν ἴσχύν), αὐξανομένων δὲ τῶν πόλεων καὶ τῶν ἐν τοῖς ὄπλοις ἴσχυσάντων μᾶλλον πλείους μετεῖχον τῆς πολιτείας· διόπερ ἀς νῦν καλοῦμεν πολιτείας, οἱ πρότερον ἐκάλουν δημοκρατίας· ἵσαν δὲ αἱ ἀρχαῖαι πολιτεῖαι εὐλόγως ὀλιγαρχικαὶ καὶ βασιλικαί. δι' ὀλιγανθρωπίαν γὰρ οὐκ εἶχον πολὺ τὸ μέσον, ὥστ' ὀλίγοι τε ὄντες τὸ πλῆθος καὶ κατὰ τὴν σύνταξιν φαῦλοι ὑπέμενον τὸ ἄρχεσθαι.

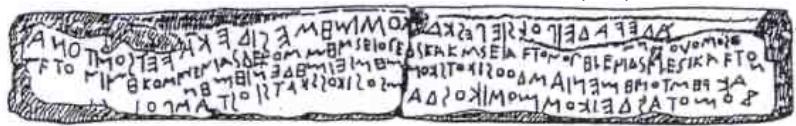
Così la prima costituzione tra gli Elleni, che succedette alle monarchie, risultò di combattenti e fu, all'inizio, di cavalieri (perché il nerbo e la superiorità di guerra riposavano sui cavalieri e la fanteria pesante senza adeguato coordinamento è inutile e la pratica di queste cose e la tattica non esistevano presso gli antichi, sicché il nerbo era nei cavalieri); ma cresciuti gli stati e aumentata la forza della fanteria, molto più persone entrarono a far parte della costituzione; perciò quelle che adesso chiamiamo "politie" gli antichi le chiamavano democrazie, ma le politie d'una volta erano naturalmente oligarchiche e regali. Infatti, dato l'esiguo numero di uomini, non avevano un ceto medio abbondante, sicché, essendo pochi di quantità e in posizione d'inferiorità nella struttura dello stato, erano soggetti ad essere dominati.

Legge arcaica da Dreros (Creta).

P.Demargne, H. Van Effenterre, in «BCH» 61, 1937, 333-338, «BCH» 62, 1938, 194-195 (l. 1);

**M.Guarducci, *Epigrafia Greca*, I, p. 187,
nr.4, Meiggs-Lewis, *SGHI* 2, L.Jeffery,
*LSAG*², p. 467, nr. 1, *Nomima I*, 81.**

M.Gagarin, P.Perlman, *LAC*, Dr.1.



θιος ο λοιον·

αδ' εφαδε | πολι· | επει κα κοσμησει | δεκα φετιον | τον α-
φτον | μη κοσμεν, | αι δε κοσμησιε | οπε δικασιε | αφτον οπηλεν | διπλει | καφτον
ακρηστον | ημεν | ας δοοι | κοτι κοσμησιε | μηδεν ημην.
((clepsydra)) ομοται δε | κοσμος | κοι δαμιοι | κοι ικατι | οι τας πολ[ιο]ς

(Dio buono) Così decise (piacque al)la città: quando uno sia stato cosmo, per dieci anni quello stesso non sia più cosmo: e se fosse cosmo, in tutti i casi in cui pronunci il giudizio, egli stesso debba un'ammenda del doppio e sia privato dei diritti civili finché vive e ciò che abbia fatto come cosmo sia nullo. Coloro che giurano: il cosmo, i *damioi* e i venti della *polis*.

stasis *ed esilio*

Alceo fr. 130b Liberman, vv.1-9

ἔγω

ζώω μοῖραν ἔχων ἀγροῖς {κ}ωτίκαν
ἰμέρρων ἀγόρας ἄκουσωαι
καρυ[ζο]μένας ὥγεσιλαίδα
καὶ β[ό]λλας· τὰ πάτηρ καὶ πάτερος πάτηρ
κακγ[ε]γήρασ' ἔχοντες πεδὰ τωνδέων
τῶν [ά]λλαλοκάκων πολ[[ε]]ίταν
ἔγ[ω . ἀ]πὺ τούτων ἀπελήλαμαι
φεύγων ἐσχατίαις,

... io vivo il destino di un selvaggio, nel desiderio di udire, o Agesilaide, la convocazione dell'assemblea e del consiglio: mio padre e il padre di mio padre sono invecchiati godendone, insieme a questi cittadini che ora si fanno del male l'uno con l'altro. Da tutto ciò sono allontanato, esule in angoli remoti, ai margini ...

Le tirannidi

Aristotele, *Politica* V 5, 6-8, 1305 a 7-21 (trad. R.Laurenti)

ἐπὶ δὲ τῶν ἀρχαίων, ὅτε γένοιτο ὁ αὐτὸς δημαγωγὸς καὶ στρατηγός, εἰς τυραννίδα μετέβαλλον· σχεδὸν γὰρ οἱ πλεῖστοι τῶν ἀρχαίων τυράννων ἐκ δημαγωγῶν γεγόνασιν. αἴτιον δὲ τοῦ τότε μὲν γίγνεσθαι νῦν δὲ μή, ὅτι τότε μὲν οἱ δημαγωγοὶ ἥσαν ἐκ τῶν στρατηγούντων (οὐ γάρ πω δεινοὶ ἥσαν λέγειν), νῦν δὲ τῆς ὥρης οὐκέτι θεοῖς ηὔξημένης οἱ δυνάμενοι λέγειν δημαγωγοῦσι μέν, δι' ἀπειρίαν δὲ τῶν πολεμικῶν οὐκέτι θεοῖς, πλὴν εἴ που βραχὺ τι γέγονε τοιοῦτον. ἐγίγνοντο δὲ τυραννίδες πρότερον μᾶλλον ἢ νῦν καὶ διὰ τὸ μεγάλας ἀρχὰς ἐγχειρίζεσθαι τισιν, ὕσπερ ἐν Μιλήτῳ ἐκ τῆς πρυτανείας (πολλῶν γὰρ ἦν καὶ μεγάλων κύριος ὁ πρύτανις). ἔτι δὲ διὰ τὸ μηδὲ μεγάλας εἶναι τότε τὰς πόλεις, ἀλλ' ἐπὶ τῶν ἀγρῶν οἰκεῖν τὸν δῆμον ἄσχολον ὄντα πρὸς τοῖς ἔργοις, οἱ προστάται τοῦ δήμου, ὅτε πολεμικοὶ γένοιντο, τυραννίδι ἐπετίθεντο.

Presso gli antichi, quando lo stesso era demagogo e stratego, la costituzione si trasformava in tirannide: gli antichi tiranni per la maggior parte sono venuti, più o meno, da demagoghi. E la causa per cui questo si è verificato allora e adesso no, è che allora i demagoghi venivano da quelli che guidavano l'esercito (e infatti non

erano ancora abili a parlare): adesso, invece, che l'oratoria si è sviluppata, quanti sono in grado di arringare fanno i demagoghi, ma per l'ignoranza delle cose militari non attaccano lo stato: solo qua e là un caso di tal genere è accaduto. Ci furono tirannidi prima più che adesso anche perché importanti magistrature erano poste in mano a talune persone: per esempio a Mileto la tirannide sorse dalla pritania (e il pritano era arbitro di molti affari d'importanza). Inoltre, poiché le città allora non erano grandi e il popolo abitava in campagna, occupato nei lavori dei campi, i capi del popolo, appresa l'arte della guerra, mettevano mano alla tirannide.

Aristotele, *Politica* V 10, 3-4, 1310 b 12-18 (cfr. Breglia, p.77)

ὁ δὲ τύραννος ἐκ τοῦ δῆμου καὶ τοῦ πλήθους ἐπὶ τοὺς γνωρίμους, ὅπως ὁ δῆμος ἀδικῆται μηδὲν ὑπ᾽ αὐτῶν. (4) φανερὸν δ᾽ ἐκ τῶν συμβεβηκότων. σχεδὸν γὰρ οἱ πλεῖστοι τῶν τυράννων γεγόνασιν ἐκ δημαγωγῶν ὡς εἰπεῖν, πιστευθέντες ἐκ τοῦ διαβάλλειν τοὺς γνωρίμους. αἱ μὲν γὰρ τοῦτον τὸν τρόπον κατέστησαν τῶν τυραννίδων, ἥδη τῶν πόλεων ηὗξημένων,

Aristotele, *Politica* V 10, 9-10, 1311 a 2-8 (cfr. Breglia, p.77)

ἡ δὲ τυραννίς, ὥσπερ εἴρηται πολλάκις, πρὸς οὐδὲν ἀποβλέπει κοινόν, εἰ μὴ τῆς ἴδιας ὠφελείας χάριν. ἔστι δὲ σκοπὸς τυραννικὸς μὲν τὸ ήδύ, [5] βασιλικὸς δὲ τὸ καλόν. διὸ καὶ τῶν πλεονεκτημάτων τὰ μὲν χρήματα τυραννικὰ, τὰ δ' εἰς τιμὴν βασιλικὰ μᾶλλον: καὶ φυλακὴ βασιλικὴ μὲν πολιτική, τυραννικὴ δὲ διὰ ξένων.

Tucidide I 13

Δυνατωτέρας δὲ γιγνομένης τῆς Ἑλλάδος καὶ τῶν χρημάτων τὴν κτῆσιν ἔτι μᾶλλον ἢ πρότερον ποιουμένης τὰ πολλὰ τυραννίδες ἐν ταῖς πόλεσι καθίσταντο, τῶν προσόδων μειζόνων γιγνομένων (πρότερον δὲ ἦσαν ἐπὶ ρήτορις γέρασι πατρικαὶ βασιλεῖαι), ναυτικά τε ἐξηρτύετο ἡ Ἑλλάς, καὶ τῆς θαλάσσης μᾶλλον ἀντείχοντο. Divenendo la Grecia più potente e rendendo ancor più grande di prima la disponibilità di ricchezze, per la maggior parte si instaurarono tirannidi nelle città, con l'accrescersi delle entrate (ma prima c'erano monarchie ereditarie, basate su privilegi stabiliti), e la Grecia allestiva flotte e si dedicarono di più al mare.

Corinto e i Cipselidi

Erodoto V 92

«Κορινθίοισι γὰρ ἦν πόλιος κατάστασις τοῦτο· ἦν ὀλιγαρχίη, καὶ οὗτοι Βακχιάδαι καλεόμενοι ἔνεμον τὴν πόλιν, ἐδίδοσαν δὲ καὶ ἥγοντο ἐξ ἀλλήλων. Ἀμφίονι δὲ ἐόντι τούτων τῶν ἀνδρῶν γίνεται θυγάτηρ χωλή· οὐνομα δέ οἱ ἦν Λάβδα. Ταύτην Βακχιαδέων γὰρ οὐδεὶς ἥθελε γῆμαι, ἵσχει Ἡετίων ὁ Ἐχεκράτεος, δῆμου μὲν ἐών ἐκ Πέτρης, ἀτάρ τὰ ἀνέκαθεν Λαπίθης τε καὶ Καινείδης. Ἐκ δέ οἱ ταύτης τῆς γυναικὸς οὐδ' ἐξ ἄλλης παῖδες ἐγίνοντο· ἐστάλη δὲ ἐξ Δελφούν περὶ γόνου. Ἐσιόντα δὲ αὐτὸν ιθέως ἡ Πυθίη προσαγορεύει τοῖσδε τοῖσι ἔπεσι·

Ἡετίων, οὗτις σε τίει πολύτιτον ἔόντα.

Λάβδα κύει, τέξει δ' ὀλοοίτροχον· ἐν δὲ πεσεῖται
ἀνδράσι μουνάρχοισι, δικαιώσει δὲ Κόρινθον.

Ταῦτα χρησθέντα τῷ Ἡετίωνι ἐξαγγέλλεται κως τοῖσι Βακχιάδῃσι. Τοῖσι τὸ μὲν πρότερον γενόμενον χρηστήριον ἐξ Κόρινθον ἦν ἄσημον, φέρον τε ἐξ τώντο καὶ τὸ τοῦ Ἡετίωνος καὶ λέγον ὕδε·

Αἰετὸς ἐν πέτρῃσι κύει, τέξει δὲ λέοντα

καρτερὸν ὡμηστήν· πολλῶν δ' ὑπὸ γούνατα λύσει.

Ταῦτά νυν εῦ φράζεσθε, Κορίνθιοι, οἱ περὶ καλὴν

Πειρήνην οἰκεῖτε καὶ ὄφρυόντα Κόρινθον.

Τοῦτο μὲν δὴ τοῖσι Βακχιάδῃσι γενόμενον πρότερον ἦν ἀτέκμαρτον· τότε δὲ τὸ Ἡετίωνι γενόμενον ὡς ἐπύθοντο, αὐτίκα καὶ τὸ πρότερον συνηκαν ἐὸν συνῳδὸν τῷ Ἡετίωνος.

Συνέντες δὲ καὶ τοῦτο εἶχον ἐν ἡσυχίῃ, ἐθέλοντες τὸν μέλλοντα Ἡετίωνι γίνεσθαι γόνον διαφθεῖραι. (...) Ἡετίωνι δὲ μετὰ ταῦτα ὁ παῖς ηὗξανετο, καὶ οἱ διαφυγόντι τοῦτον τὸν κίνδυνον ἀπὸ τῆς κυψέλης ἐπωνυμίην Κύψελος οὐνομα ἐτέθη. Ἀνδρωθέντι δὲ καὶ μαντευομένῳ Κυψέλῳ ἐγένετο ἀμφιδέξιον χρηστήριον ἐν Δελφοῖσι, τῷ πίσυνος γενόμενος ἐπεχείρησε τε καὶ ἔσχε Κόρινθον. Ὁ δὲ χρησμὸς ὅδε ἦν·

”Ολβιος οὗτος ἀνὴρ ὃς ἐμὸν δόμον ἐσκαταβαίνει,
Κύψελος Ἡετίδης, βασιλεὺς κλειτοῦ Κορίνθου,
αὐτὸς καὶ παῖδες, παῖδων γε μὲν οὐκέτι παῖδες.

Tò μὲν δὴ χρηστήριον τοῦτο ἦν. Τυραννεύσας δὲ ὁ Κύψελος τοιοῦτος δὴ τις ἀνὴρ ἐγένετο· πολλοὺς μὲν Κορινθίων ἐδίωξε, πολλοὺς δὲ χρημάτων ἀπεστέρησε, πολλῷ δέ τι πλείστους τῆς ψυχῆς. Ἀρξαντος δὲ τούτου ἐπὶ τριήκοντα ἔτεα καὶ διαπλέξαντος τὸν βίον εὗ διάδοχός οἱ τῆς τυραννίδος ὁ παῖς Περίανδρος γίνεται.

Ecco per esempio qual era l'ordinamento della città di Corinto: una oligarchia, e a governare la città erano i cosiddetti Bacchiadi, i quali contraevano matrimoni soltanto fra loro. Ad Anfione, che apparteneva a questa stirpe, nacque una figlia zoppa, alla quale fu dato nome Labda. Poiché nessuno dei Bacchiadi voleva sposarla, la prese in moglie Eezione figlio di Echecrate, del demo di Petra, ma Lapita di origine e discendente di Ceneo. [2] Ma Eezione non riusciva ad avere figli né da Labda né da un'altra donna: si recò dunque a Delfi per sapere se poteva averne. Appena entrò nel tempio, la Pizia subito lo salutò con questi versi:

«Eezione, nessuno ti onora, benché di molto onore tu sia degno.

Labda è incinta e partorirà un macigno: esso si abbatterà
su coloro che regnano e punirà Corinto».

(3) Il vaticinio reso a Eezione venne in qualche modo alle orecchie dei Bacchiadi. Essi non erano riusciti a interpretare il precedente oracolo relativo a Corinto, che alludeva allo stesso fatto di quello ricevuto da Eezione e diceva:

«Un'aquila è incinta in mezzo alle rocce: partorirà un leone
forte e divoratore di carne cruda: a molti fiaccherà le ginocchia.
Pensateci bene, Corinzi, che intorno alla bella
Pirene abitate e alla scoscesa Corinto».

(γ, 1) Questo responso, dato in precedenza ai Bacchiadi, era oscuro, ma quando appresero quello reso a Eezione, subito capirono anche il primo, che concordava con quello di Eezione. Pur avendolo compreso, se ne stettero però tranquilli, proponendosi di sopprimere il figlio che stava per nascere a Eezione. Appena sua moglie ebbe partorito, inviarono dieci di loro nel demo in cui abitava Eezione per uccidere il bambino. (...)
(ε, 1) Poi il figlio di Eezione crebbe e, per essere scampato a quel pericolo, fu chiamato Cipselo, dal nome della cassa. Una volta adulto, Cipselo consultò l'oracolo di Delfi e ricevette un responso pienamente favorevole, confidando nel quale attaccò Corinto e se ne impadronì. (2) Il vaticinio così suonava:

«Beato quest'uomo che scende nella mia dimora,
Cipselo figlio di Eezione, re della illustre Corinto,
lui e i suoi figli, ma non più i figli dei suoi figli».

Tale fu la profezia. Ed ecco che uomo fu Cipselo, divenuto tiranno: esiliò molti Corinzi, molti li privò dei loro beni e molti di più della vita. (ζ, 1) Dopo trenta anni di regno e una vita vissuta felicemente sino alla fine, gli successe nella tirannide il figlio Periandro.

Policrate di Samo

Erodoto III 122, 1-2

’Ο δὲ ὁν Ὁροίτης ιζόμενος ἐν Μαγνησίῃ τῇ ὑπὲρ Μαιάνδρου ποταμοῦ οἰκημένῃ ἔπειπε Μύρσον τὸν Γύγεω ἄνδρα Λυδὸν ἐξ Σάμου ἀγγελίην φέροντα, μαθὼν τοῦ Πολυνκράτεος τὸν νόον. (2) Πολυνκράτης γάρ ἐστι πρῶτος τῶν ἡμεῖς ἴδμεν Ἑλλήνων ὃς θαλασσοκρατέειν ἐπενοήθη, πάρεξ Μίνω τε τοῦ Κνωστίου καὶ εἰ δή τις ὅλος πρότερος τούτου ἥρξε τῆς θαλάσσης· τῆς δὲ ἀνθρωπήνης λεγομένης γενεῆς Πολυνκράτης πρῶτος, ἐλπίδας πολλὰς ἔχων Ἰωνίης τε καὶ νήσων ἄρξειν.

Orete, che stava a Magnesia (quella sul fiume Meandro), mandò a Samo Mirso, figlio di Gige, uomo della Lidia, perché portasse un'ambasciata: Orete conosceva le intenzioni di Policrate. A nostra conoscenza, Policrate infatti è il primo dei Greci che abbia progettato di dominare sul mare, a parte Minosse di Cnosso e se mai qualcun altro regnò sul mare prima di lui; comunque, della generazione chiamata umana, Policrate fu il primo, e aveva grandi speranze di dominare sulla Ionia

*Licurgo e le istituzioni spartane***Plutarco, vita di Licurgo 6 - 7, 1**

Oὗτοι δὲ περὶ ταύτην ἐσπούδασε τὴν ἀρχὴν ὁ Λυκοῦργος ὥστε μαντείαν ἐκ Δελφῶν κομίσαι περὶ αὐτῆς, ἥν ῥήτραν καλοῦσιν. (2) ἔχει δὲ οὕτως: «Διὸς Συλλανίου καὶ Ἀθανᾶς Συλλανίας ἵερὸν ἰδρυσάμενον, φυλὰς φυλάξαντα καὶ ὡβὰς ὡβάξαντα, τριάκοντα γερουσίαν σὺν ἀρχαγέταις καταστήσαντα, ὥρας ἐξ ὥρας ἀπελλάζειν μεταξὺ Βαβύκας τε καὶ Κνακιῶνος, οὕτως εἰσφέρειν τε καὶ ἀφίστασθαι· δάμῳ δὲ τὰν κυρίαν ἦμεν καὶ κράτος.» (3) ἐν τούτοις τὸ μὲν φυλὰς φυλάξαι καὶ ὡβὰς ὡβάξαι διελεῖν ἐστί καὶ κατανεῖμαι τὸ πλῆθος εἰς μερίδας, ὃν τὰς μὲν φυλὰς, τὰς δὲ ὡβὰς προσηγόρευκεν. ἀρχαγέται δὲ οἱ βασιλεῖς λέγονται, τὸ δὲ ἀπελλάζειν ἐκκλησιάζειν· ὅτι τὴν ἀρχὴν καὶ τὴν αἰτίαν τῆς πολιτείας εἰς τὸν Πύθιον ἀνῆψε. (4) τὴν δὲ Βαβύκαν Χείμαρρος, καὶ τὸν Κνακιῶνα νῦν Οίνοῦντα προσαγορεύουσιν· Ἀριστοτέλης δὲ τὸν μὲν Κνακιῶνα ποταμόν, τὴν δὲ Βαβύκαν γέφυραν. ἐν μέσῳ δὲ τούτων τὰς ἐκκλησίας ἥγον, οὐτε παστάδων οὐσῶν οὔτε ἄλλης τινὸς κατασκευῆς. (5) οὐθὲν γάρ φέτο ταῦτα πρὸς εὐβουλίαν εἶναι, μᾶλλον δὲ βλάπτειν, φλυαρώδεις ἀπεργαζόμενα καὶ χαύνους φρονήματι κενῷ τὰς διανοίας τῶν συμπορευομένων, ὅταν εἰς ἀγάλματα καὶ γραφὰς ἡ προσκήνια θεάτρων ἢ στέγας βουλευτηρίων ἡσκημένας περιττῶς ἐκκλησιάζοντες ἀποβλέπωσι. (6) τοῦ δὲ πλήθους ἀθροισθέντος εἰπεῖν μὲν οὐδενὶ γνώμην τῶν ἄλλων ἐφεῖτο, τὴν δ' ὑπὸ τῶν γερόντων καὶ τῶν βασιλέων προτεθεῖσαν ἐπικρῖναι κύριος ἦν ὁ δῆμος. (7) ὕστερον μέντοι τῶν πολλῶν ἀφαιρέσει καὶ προσθέσει τὰς γνώμας διαστρεφόντων καὶ παραβιαζόμενων, Πολύδωρος καὶ Θεόπομπος οἱ βασιλεῖς τάδε τῇ ῥήτρᾳ παρενέγραψαν· (8) «Αἱ δὲ σκολιὰν ὁ δῆμος ἔλοιτο, τοὺς πρεσβυγενέας καὶ ἀρχαγέτας ἀποστατήρας ἦμεν,» τοῦτ' ἐστι μὴ κυροῦν, ἀλλ' ὅλως ἀφίστασθαι καὶ διαλύειν τὸν δῆμον, ὡς ἐκτρέποντα καὶ μεταποιοῦντα τὴν γνώμην παρὰ τὸ βέλτιστον. (9) ἔπεισαν δὲ καὶ αὐτοὶ τὴν πόλιν ὡς τοῦ θεοῦ ταῦτα προστάσσοντος, ὡς που Τυρταῖος ἐπιμέμνηται διὰ τούτων.

(10) Φοίβου ἀκούσαντες Πινθωνόθεν οἴκαδ' ἔνεικαν

μαντείας τε θεοῦ καὶ τελέεντ' ἔπεια·
ἄρχειν μὲν βουλῆς θεοτιμήτους βασιλῆας,
οἵσι μέλει Σπάρτας ἴμερόεσσα πόλις,
πρεσβύτας τε γέροντας, ἔπειτα δὲ δημότας ἄνδρας,
εὐθείαις ῥήτραις ἀνταπαμειβομένους.

7. Οὕτω τὸ πολίτευμα τοῦ Λυκούργου μίξαντος, ὅμως ἄκρατον ἔτι τὴν ὀλιγαρχίαν καὶ ισχυρὰν οἱ μετ' αὐτὸν ὄρωντες σπαργῶσαν καὶ θυμούμενην, ὡς φησιν ὁ Πλάτων, οἷον ψάλιον ἐμβάλλουσιν αὐτῇ τὴν τῶν ἐφόρων δύναμιν, ἔτεσί που μάλιστα τριάκοντα καὶ ἑκατὸν μετὰ Λυκοῦργον πρώτων τῶν περὶ Ἐλατον ἐφόρων κατασταθέντων ἐπὶ Θεοπόμπου βασιλεύοντος.

Licurgo si preoccupò di questo organismo a tal punto da portare da Delfi un oracolo che lo riguardava e che chiamano retra. (2) Eccone il testo: «Eretto un tempio a Zeus Sillanio e Atena Sillania, organizzate le *phylai* (tribù) e ordinate le *obai*, istituito un consiglio di trenta anziani, compresi gli *archagetai*, di tempo in tempo tenere le *apellai* tra Babica e il Cnacione; così presentare proposte e togliere le sedute, e all'assemblea del popolo vittoria e potere». (3) In questa formula le espressioni «organizzare le *phylai*» e «ordinare le *obai*» significano dividere e distribuire il popolo in gruppi, denominati gli uni *phylai* e gli altri *obai*, *archagetai* sono detti i re, e «tenere le *apellai*» è «tenere l'assemblée», perché Licurgo fece risalire al dio pitico, Apollo, il principio e l'origine della sua costituzione. (4) Quanto alla Babica e al Cnacione, ora li chiamano (...) e Enunte; Aristotele da parte sua dice che il Cnacione è un fiume e la Babica un ponte. I Lacedemoni tenevano le assemblee in mezzo fra di essi, e non c'erano né portici né qualsiasi altra costruzione. (5) Licurgo pensava che questi edifici non servissero affatto a deliberare bene, anzi fossero piuttosto di danno, rendendo le menti dei convenuti frivole e gonfie di vana presunzione, quando nell'assemblea si voltano a guardare statue e quadri o prosceni di teatri o soffitti di sale consiliari sontuosamente decorati. (6) Quando i cittadini si erano radunati, il popolo era sovrano di deliberare sulla proposta presentata dagli anziani e dai re, ma a nessun altro era consentito avanzarne. (7) Tuttavia, poiché in seguito il popolo con emendamenti soppressivi o aggiuntivi distorceva e forzava le proposte originarie, i re Polidoro e Teopompo aggiunsero alla retra questo articolo: (8) «Qualora il popolo parli in modo distorto, gli anziani e gli *archagetai* tolgano la seduta», cioè non ratifichino la delibera, ma senz'altro si allontanino e sciolgano l'assemblea del popolo, perché essa devia e modifica in peggio la proposta. (9) Anche Polidoro e Teopompo persuasero la cittadinanza che era il dio a prescrivere questa norma, a quanto ricorda, come sembra, Tirteo con questi versi:

(10) Uduto Febo, da Pito portarono in patria

responsi del dio e veraci parole:

«Diano inizio al consiglio i re onorati dagli dei,
ai quali sta a cuore la cara città di Sparta,
quindi gli anziani senatori, quindi quelli del popolo
conformandosi alle giuste retre.»

7,1. Sebbene Licurgo avesse così contemplato i vari elementi costitutivi dello stato, i suoi successori videro che l'oligarchia, ancora strapotente e forte, era gonfia d'orgoglio e d'arroganza, come dice Platone; e le imposero come un freno l'autorità degli efori. I primi efori, Elato e i suoi colleghi, furono insediati circa centotrent'anni dopo Licurgo, sotto il regno di Teopompo.

Sissizi e cittadinanza

Aristotele, *Politica* II 9, 30-32, 1271 a 26-37

οὐ καλῶς δ' οὐδὲ περὶ τὰ συσσίτια τὰ καλούμενα φιδίτια νενομοθέτηται τῷ καταστήσαντι πρῶτον. ἔδει γάρ ἀπὸ κοινοῦ μᾶλλον εἶναι τὴν σύνοδον, καθάπερ ἐν Κρήτῃ· παρὰ δὲ τοῖς Λάκωσιν ἔκαστον δεῖ φέρειν, καὶ σφόδρα πενήτων ἐνίων ὄντων καὶ τοῦτο τὸ ἀνάλωμα οὐ δυναμένων δαπανᾶν, ὥστε συμβαίνει τούναντίον τῷ νομοθέτῃ τῆς προαιρέσεως. βούλεται μὲν γάρ δημοκρατικὸν εἶναι τὸ κατασκεύασμα τῶν συσσιτίων, γίνεται δὲ ἡκιστα δημοκρατικὸν οὕτω νενομοθετημένον. μετέχειν μὲν γὰρ οὐ ράδιον τοῖς λίαν πένησιν, ὅρος δὲ τῆς πολιτείας οὗτός ἐστιν αὐτοῖς ὁ πάτριος, τὸν μὴ δυνάμενον τοῦτο τὸ τέλος φέρειν μὴ μετέχειν αὐτῆς·

Ma non ha legiferato bene neppure sui pranzi comuni, i cosiddetti *phiditia*, chi per primo li ha istituiti. I costi, infatti, dovevano essere pagati da fondi comuni, come a Creta; ma presso i Laconi ciascuno deve portare il proprio contributo, pur essendo alcuni troppo poveri e non potendo sostenere tale spesa, così che accade il contrario di ciò che era nell'intenzione del legislatore. L'organizzazione dei pasti in comune vuol essere infatti democratica, ma quanto è stato così stabilito per legge è il più lontano possibile dall'esser democratico. Partecipare (ai pasti comuni), infatti, non è facile per i troppo poveri, mentre questo è per loro il discriminio tradizionale della cittadinanza: chi non può portare tale contributo, non partecipa di quella.

guerre messeniche

Strabone VIII 4, 10 C 362

πλεονάκις δὲ ἐπολέμησαν διὰ τὰς ἀποστάσεις τῶν Μεσσηνίων. τὴν μὲν οὖν πρώτην κατάκτησιν αὐτῶν φησι Τυρταῖος ἐν τοῖς ποιήμασιν αὐτοῦ κατὰ τοὺς τῶν πατέρων πατέρας γενέσθαι· τὴν δὲ δευτέραν, καθ' ἣν ἐλόμενοι συμμάχους Ἀργείους τε καὶ Ἡλείους καὶ Πισάτας ἀπέστησαν, Ἀρκάδων μὲν Ἀριστοκράτην τὸν Ὄρχομενοῦ βασιλέα παρεχομένων στρατηγόν, Πισατῶν δὲ Πανταλέοντα τὸν Ὄμφαλίωνος, ἡνίκα φησιν αὐτὸς στρατηγῆσαι τὸν πόλεμον τοῖς Λακεδαιμονίοις· καὶ γὰρ εἶναι φησιν ἐκεῖθεν ἐν τῇ ἐλεγείαι, ἣν ἐπιγράφουσιν Εὔνομίαν·

«αὐτὸς γὰρ Κρονίων, καλλιστεφάνου πόσις Ἡρῆς

Ζεὺς Ἡρακλείδαις τήνδε δέδωκε πόλιν,

οῖσιν ἄμα προλιπόντες Ἐρινεὸν ἡνεμόεντα

εὐρεῖαν Πέλοπος νῆσον ἀφικόμεθα».

ῶστ' ἡ ταῦτα ἡκύρωται τὰ ἐλεγεῖα, ἡ Φιλοχόρωι (*FGrHist* 328 F 215) ἀπιστητέον τῷ φήσαντι Ἀθηναῖόν τε καὶ Ἀφιδναῖον καὶ Καλλισθένει (*FGrHist* 124 F 24) καὶ ἄλλοις πλείσι τοῖς εἰποῦσιν ἐξ Ἀθηνῶν ἀφικέσθαι, δεηθέντων Λακεδαιμονίων κατὰ χρησμόν, ὃς ἐπέταττε παρ' Ἀθηναίων λαβεῖν ἡγεμόνα. ἐπὶ μὲν οὖν τοῦ Τυρταίου ὁ δεύτερος ὑπῆρξε πόλεμος.

Le rivolte dei Messeni provocarono parecchie guerre. Tirteo, nei suoi poemi dice che la prima conquista della Messenia ebbe luogo al tempo dei padri dei padri; per la seconda rivolta i Messeni presero come alleati gli Argivi, gli Elei, i Pisati e gli Arcadi: gli Arcadi fornirono come stratego Aristocrate, re di Orcomeno, i Pisati Pantaleone, figlio di Onfalione, al tempo in cui dice Tirteo lui stesso, venuto da Erineo, era stratego dei Lacedemoni nella guerra. Egli dice infatti di essere originario di là nell'elegia intitolata *Eunomia*:

Perché il figlio di Crono, sposo di Era dalla bella corona
Zeus stesso, ha dato questa città agli Eraclidi,

in compagnia dei quali io lasciai il ventoso Erineo
e venni nella grande isola di Pelope.

Perciò o questi versi dell'elegia non meritano alcun credito, oppure non dobbiamo credere a Filocoro quando dice che Tirteo era ateniese, originario di Afidna né a Callistene e ad altri ancora che sostengono che Tirteo giunse da Atene, avendolo richiesto i Lacedemoni secondo un oracolo che ordinava loro di prendersi un capo fra gli Ateniesi. Ai tempi di Tirteo, dunque, avvenne la seconda guerra messenica;

Strabone VI 3, 3 C 279 (Eforo, *FGrHist* 70 F 216)

Μεσσήνη δὲ ἔάλω πολεμηθεῖσα ἐννεακαίδεκα ἔτη, καθάπερ καὶ Τυρταῖός φησι·

«ἀμφ' αὐτὴν δ' ἐμάχοντ' ἐννεακαίδεκ' ἔτη,
νιωλεμέως αἰεὶ ταλασίφρονα θυμὸν ἔχοντες,
αἰχμῆται πατέρων ἡμετέρων πατέρες·
εἰκοστῶι <δέ> οἱ μὲν κατὰ πίονα ἔργα λιπόντες
φεῦγον Ἰθωμαίων ἐκ μεγάλων ὄρέων».

Messene fu presa dopo una guerra durata 19 anni, come dice anche Tirteo:

«I prodi padri dei nostri padri
combatterono per Messene diciannove anni
e il loro animo fu sempre costantemente perseverante.
Il ventesimo anno, infine, lasciati i campi fecondi,
fuggirono dai grandi monti di Itome».

Atene da Solone a Clistene

Salone fr. 36 W. (in Aristotele, *Costituzione degli Ateniesi XII 4*) - trad. G.Lozza con modifiche.

[πάλιν] δὲ καὶ περὶ τῆς ἀπ[οκ]οπῆς τῶν χ[ρε]ῶν
καὶ τῶν δουλευόντων μὲν πρότερον,
ἔλευθερωθέντων δὲ διὰ τὴν σεισάχθειαν·
ἐγὼ δὲ τῶν μὲν οὖνεκα ξ[υ]νήγαγον
δῆμον, τί τούτων πρὶν τυχεῖν ἐπαυσάμην;
συμμαρτυροί ταῦτ' ἂν ἐν δίκῃ Χρόνου
μήτηρ μεγίστη δαιμόνων Ὄλυμπίων
ἄριστα, Γῆ μέλαινα, τῆς ἐγώ ποτε
ὅρους ἀνεῖλον πολλαχῇ πεπηγότας,
πρόσθεν δὲ δουλεύουσα, νῦν ἔλευθέρα.
πολλοὺς δ' Ἀθήνας, πατρίδ' εἰς θεόκτιτον,
ἀνήγαγον πραθέντας, ἄλλον ἐκδίκως,
ἄλλον δικαίως, τοὺς δ' ἀναγκαίης ὑπὸ^τ
χρειοῦς φυγόντας, γλώσσαν οὐκέτ' Ἀττικὴν
ἰέντας, ὡς ἂν πολλαχῇ πλανωμένους·
τοὺς δ' ἐνθάδ' αὐτοῦ δουλίην ἀεικέα
ἔχοντας, ἥθη δεσποτῶν τρομευμένους],
ἔλευθέρους ἔθηκα. ταῦτα μὲν κράτει
νομοῦ βίην τε καὶ δίκην συναρμόσας
ἔρεξα καὶ διῆλθον ὡς ὑπεσχόμην.
θεσμοὺς δ' ὁμοίως τῷ κακῷ τε κάγαθῷ,
εὐθεῖαν εἰς ἔκαστον ἀρμόσας δίκην,
ἔγραψα. κέντρον δ' ἄλλος ὡς ἐγὼ λαβών,
κακοφραδής τε καὶ φιλοκτήμων ἀνήρ,
οὐκ ἀν κατέσχε δῆμον. εἰ γὰρ ἥθελον
ἄ τοῖς ἐναντίοισιν ἥνδανεν τότε,
αὐθίς δ' ἄ τοῖσιν οὔτεροι φρασαίατο,
πολλῶν ἀνδρῶν ἥδ' ἔχηρώθη πόλις.
τῶν οὖνεκ' ἀλκὴν πάντοθεν ποιούμενος
ώς ἐν κυσὶν πολλῆσιν ἐστράφην λύκος.

E ancora riguardo allo sgravio dei debiti e a quelli che prima erano debitori e che poi furono liberati mediante lo scuotimento dei pesi:

Degli scopi per cui radunai il popolo
quale non ho raggiunto prima di fermarmi?
Potrebbe testimoniarlo più di tutti al tribunale del tempo la
madre grandissima degli dèi olimpi,
la Terra nera, dalla quale io un giorno
rimossi i cippi qua e là piantati,
essa che prima era schiava, adesso è libera.
E molti ad Atene, la patria fondata dagli dèi,
ricondussi che erano stati venduti come schiavi,
uno ingiustamente
un altro giustamente, e altri che per la dura necessità.
erano andati in esilio e non parlavano più
la lingua attica, tanto avevano vagato da ogni parte!
e quelli che qui soffrivano la disonorante schiavitù e
temevano i capricci dei padroni
li ho fatti liberi. Queste cose con l'autorità
della legge ho compiuto, forza e giustizia unendo,
e ne venni a capo come avevo promesso.
E leggi scrissi ugualmente per il plebeo e per il nobile,
usando equamente per ciascuno retta giustizia.
Se le redini del governo, come me, un altro le avesse prese,
uomo dalle intenzioni malvage e avido di ricchezze,
non avrebbe trattenuto il popolo: perché se avessi voluto
quel che allora piaceva agli avversari
e quel che gli uni macchinavano contro gli altri,
la città sarebbe stata orbata di molti uomini.
Per questo da ogni parte difendendomi
mi aggirai come un lupo tra tanti cani

Aristotele, *Costituzione degli Ateniesi VII 3-4* (trad.R.Laurenti)

τιμήματι διεῖλεν εἰς τέτταρα τέλη, καθάπερ διήρητο καὶ πρότερον, εἰς πεντακοσιομέδιμνον καὶ ἵπ[πέα] καὶ ζευγίτην καὶ θῆτα. καὶ τὰς μὲν ἄλλας ἀρχὰς ἀπένειμεν ἀρχειν ἐκ πεντακοσιομεδίμνων καὶ ἵπτεων καὶ ζευγιτῶν, τοὺς ἐννέα ἀρχοντας καὶ τοὺς ταμίας καὶ τοὺς πωλητὰς καὶ τοὺς ἔνδεκα καὶ τοὺς κωλακρέτας, ἐκάστοις ἀνάλογον τῷ μεγέθει τοῦ τιμήματος ἀποδιδούς τὴν ἀρχήν· τοῖς δὲ τὸ θητικὸν τελοῦσιν ἐκκλησίας καὶ δικαστηρίων μετέδωκε μόνον. ἔδει δὲ τελεῖν πεντακοσιομέδιμνον μέν, ὃς ἂν ἐκ τῆς οἰκείας ποιῇ πεντακόσια μέτρα τὰ συνάμφω ἔηρὰ καὶ ύγρά, ἵπτάδα δὲ τοὺς τριακόσια ποιοῦντας, ως δ' ἔνιοι φασι τοὺς ἵπποτροφεῖν δυναμένους· σημεῖον δὲ φέρουσι τό τε ὄνομα τοῦ τέλους, ως ἂν ἀπὸ τοῦ πράγματος κείμενον, καὶ τὰ ἀναθήματα τῶν ἀρχαίων· ἀνάκειται γάρ ἐν ἀκροπόλει εἰκὼν Διφύλου, ἐφ' ᾧ ἐπιγέγραπται τάδε·

Διφύλου Ἀνθεμίων τίνδ' ἀνέθηκε θεοῖς,

θητικοῦ ἀντὶ τέλους ἵπτάδ' ἀμειψάμενος.

καὶ παρέστηκεν ἵππος ἐκμαρτυρῶν, ως τὴν ἵπτάδα τοῦτο σημαίνουσαν. οὐ μὴν ἀλλ' εὐλογώτερον τοῖς μέτροις διηρήσθαι, καθάπερ τοὺς πεντακοσιομεδίμνους ζευγίσιον δὲ τελεῖν τοὺς διακόσια τὰ συνάμφω ποιοῦντας. τοὺς δ' ἄλλους θητικόν, οὐδεμιᾶς μετέχοντας ἀρχῆς. διὸ καὶ νῦν ἐπειδὸν ἔρηται τὸν μέλλοντα κληροῦσθαι τιν' ἀρχήν, ποιὸν τέλος τελεῖ, οὐδ' ἂν εἴς εἴποι θητικόν.

Distinse i cittadini in quattro classi secondo il censo, come prima, e cioè i pentacosiomedimni, i cavalieri, gli zeugiti e i teti. Tutte le magistrature le fece esercitare ai cittadini provenienti dai pentacosiomedimni, dai cavalieri e dagli zeugiti e cioè i nove arconti, i tesorieri, i poleti gli undici e i colacreti, dando a ciascuno un incarico corrispondente al censo. I teti, poi, li fece partecipi dell'assemblea e dei tribunali. Doveva essere considerato pentacosiomedimne chi raccoglieva dalla propria terra 500 misure di prodotti tra liquidi e secchi, cavaliere chi ne raccoglieva 300, o, come dicono alcuni, chi era in grado di mantenere un cavallo. A riprova di ciò adducono il nome della classe, che deriverebbe da questo fatto, e le offerte degli antichi: sull'acropoli c'è una statua con la seguente iscrizione:

Questa statua consacrò agli dèi Antemione, figlio di Difilo,

che dalla classe dei teti passò a quella dei cavalieri;

vicino all'uomo c'è un cavallo a testimoniare che lo stato di cavaliere indica proprio questo. Nondimeno è più logico che i cavalieri siano distinti in rapporto alle misure dei prodotti, come i pentacosiomedimni. Appartenevano alla classe degli zeugiti quelli che raccoglievano in totale 200 misure di prodotti; tutti gli altri erano teti e non avevano accesso a nessuna magistratura. Perciò anche adesso, quando si chiede a chi si presenta per essere sorteggiato a una carica, quale sia la sua classe, nessuno può rispondere: «quella dei teti».

Aristotele, *Costituzione degli Ateniesi VIII 4-5* (trad.R.Laurenti con modifiche)

β[ου]λὴν δ' ἐποίησε τετρακοσίους, ἑκατὸν ἔξ ἑκάστης φυλῆς, τὴν δὲ τῶν Ἀρεοπαγιτῶν ἔταξεν ἐπὶ [τὸ] νομοφυλακεῖν, ὥσπερ ὑπῆρχεν καὶ πρότερον ἐπίσκοπος οὖσα τῆς πολιτείας, καὶ τά τε ἄλλα τὰ πλεῖστα καὶ τὰ μέγιστα τῶν πολιτ<ικ>ῶν διετήρει, καὶ τοὺς ἀμαρτάνοντας ηὕθυνεν κυρία οὖσα καὶ [ζη]μιοῦν καὶ κολάζειν, καὶ τὰς ἐκτίσεις ἀνέφερεν εἰς πόλιν, οὐκ ἐπιγράφουσα τὴν πρόφασιν δι' ὅ [τὸ ἐ]κτ[ίν]εσθαι, καὶ τοὺς ἐπὶ καταλύσει τοῦ δήμου συνισταμένους ἔκρινεν, Σόλωνος θέντ[ος] νόμον εἰσα[γγ]ελ[ία]ς περὶ αὐτῶν. (5) ὁρῶν δὲ τὴν μὲν πόλιν πολλάκις στασιάζουσαν, τῶν δὲ πολιτῶν ἐνίους διὰ τὴν ῥᾳθυμίαν [ἀγα]πῶντας τὸ αὐτόματον, νόμον ἔθηκεν πρὸς αὐτοὺς ἴδιον, ὃς ἂν στασιάζουσης τῆς πόλεως μ[ὴ] θῆται τὰ ὅπλα μηδὲ μεθ' ἑτέρων, ἄτιμον εἶναι καὶ τῆς πόλεως μὴ μετέχειν.

Fece il consiglio di 400 membri, 100 da ogni tribù, e il consiglio degli areopagiti lo pose a custodire leggi, come anche prima vigilava sulla costituzione; badava inoltre a tutti gli affari politici, i più numerosi e i più importanti, puniva i trasgressori in quanto aveva facoltà di infliggere ammende e pene corporali, versava l'importo delle ammende nell'acropoli senza, registrare il motivo dell'ammenda e giudicava quanti congiuravano per il sovvertimento della democrazia, anzi Solone pose al riguardo una legge sulle denunce di complotto. (5) Vedendo poi, che la città era spesso in preda a sedizioni e che alcuni cittadini per inerzia si adattavano a quel che il caso portava, fissò una legge speciale per costoro in forza della quale, chi, in occasione di una sedizione intestina, non prendesse le armi né con una parte né con l'altra, era colpito di atimia e non aveva più i diritti civili.

dopo Solone

Aristotele, *Costituzione degli Ateniesi XIII 4* (trad.R.Laurenti)

ἥσαν δ' αἱ στάσεις τρεῖς· μία μὲν τῶν παραλίων, ὡν προειστήκει Μεγακλῆς ὁ Ἀλκμέωνος, οἵπερ ἐδόκουν μάλιστα διώκειν τὴν μέσην πολιτείαν. ἄλλη δὲ τῶν πεδιακῶν, οἱ τὴν ὀλιγαρχίαν ἔζήτουν· ἥγειτο δ' αὐτῶν Λυκοῦργος. τρίτη δ' ἡ τῶν διακρίων, ἐφ' ἣ τεταγμένος ἦν Πεισίστρατος, δημοτικώτατος εἶναι δοκῶν.

C'erano quindi tre parti: una, degli abitanti della costa, capeggiati da Megacle, figlio di Alcmeone, i quali pareva favorissero ardentemente una costituzione moderata, un'altra, degli abitanti della pianura, i quali miravano all'oligarchia ed erano guidati da Licurgo, una terza, dei montanari, a capo dei quali era Pisistrato, un uomo ritenuto il più popolare.

La tirannide di Pisistrato

Aristotele, *Costituzione degli Ateniesi XVI 1-4* (trad.R.Laurenti)

Ἡ μὲν οὖν Πεισίστράτου τυραννίς ἔξι ἀρχῆς τε κατέστη τοῦτον τὸν τρόπον, καὶ μεταβολὰς ἔσχεν τοσαύτας. (2) διώκει δ' ὁ Πεισίστρατος, ὥσπερ εἰρηται, τὰ περὶ τὴν πόλιν μετρίως καὶ μᾶλλον πολιτικῶς ἢ τυραννικῶς. ἐν τε γὰρ τοῖς ἄλλοις φιλάνθρωπος ἦν καὶ πρᾶος καὶ τοῖς ἀμαρτάνουσι συγγνωμονικός, καὶ δὴ καὶ τοῖς ἀπόροις προεδάνεις χρήματα πρὸς τὰς ἐργασίας, ὥστε διατρέφεσθαι γεωργοῦντας. (3) τοῦτο δὲ ποίει δυοῖν χάριν, ἵνα μήτε ἐν τῷ ἀστεὶ διατρίβωσιν, ἀλλὰ διεσπαρμένοι κατὰ τὴν χώραν, καὶ ὅπως εὐποροῦντες τῶν μετρίων καὶ πρὸς τοῖς ἴδιοις ὄντες, μήτ' ἐπιθυμῶσι μήτε σχολάζωσιν ἐπιμελεῖσθαι τῶν κοινῶν. (4) ἅμα δὲ συνέβαινεν αὐτῷ καὶ τὰς προσόδους γίγνεσθαι μείζους, ἐξεργαζομένης τῆς χώρας, ἐπράττετο γὰρ ἀπὸ τῶν γιγνομένων δεκάτην.

Ecco, dunque, come all'inizio si stabilì la tirannide di Pisistrato e quali furono le sue vicissitudini. (2) Pisistrato amministrava la città, come si è detto, con moderazione e più nello spirito dell'antica costituzione che del tiranno: era per ogni rispetto benevolo con gli altri e mite, comprensivo verso i delinquenti e ai poveri prestava denaro per i loro lavori onde si sostenessero coltivando i campi. (3) Lo faceva per due motivi: primo, perché non indugiassero in città e restassero sparsi in campagna, secondo, perché, godendo d'una modesta rendita e badando ai propri affari, non desiderassero né avessero tempo di occuparsi di quelli comuni. (4) Di conseguenza avveniva pure che le sue entrate si accrescessero, perché la terra era lavorata ed egli prelevava la decima parte dei prodotti.

Le riforme di Clistene: la democrazia.

Aristotele, *Costituzione degli Ateniesi XXI 1-4* (trad.R.Laurenti con modifiche - cfr. Breglia, p. 118)

Διὰ μὲν οὖν ταύτας τὰς αἰτίας ἐπίστευεν ὁ δῆμος τῷ Κλεισθένει. (2) τότε δὲ τοῦ πλήθους προεστηκώς, ἔτει τετάρτῳ μετὰ τὴν τῶν τυράννων κατάλυσιν, ἐπὶ Ἰσαγόρου ἄρχοντος, πρῶτον μὲν συνένειμε πάντας εἰς δέκα φυλὰς ἀντὶ τῶν τεττάρων, ἀναμεῖξαι βουλόμενος, ὅπως μετάσχωσι πλείους τῆς πολιτείας· ὅθεν ἐλέχθη καὶ τὸ μὴ φυλοκρινεῖν, πρὸς τοὺς ἐξετάζειν τὰ γένη βουλομένους. (3) ἔπειτα τὴν βουλὴν πεντακοσίους ἀντὶ τετρακοσίων κατέστησεν, πεντήκοντα ἐξ ἑκάστης φυλῆς. τότε δὲ ἦσαν ἑκατόν. διὰ τοῦτο δὲ οὐκ εἰς δώδεκα φυλὰς συνέταξεν, ὅπως αὐτῷ μὴ συμβαίνῃ μερίζειν πρὸς τὰς προϋπαρχούσας τριττῦς. ἦσαν γὰρ ἐκ δὲ φυλῶν δώδεκα τριττύες, ὥστ' οὐ συνέπιπτεν ἀνάμισγεσθαι τὸ πλῆθος. (4) διένειμε δὲ καὶ τὴν χώραν κατὰ δήμους τριάκοντα μέρη, δέκα μὲν τῶν περὶ τὸ ἀστυν, δέκα δὲ τῆς παραλίας, δέκα δὲ τῆς μεσογείου, καὶ ταύτας ἐπονομάσας τριττῦς, ἐκλήρωσεν τρεῖς εἰς τὴν φυλὴν ἑκάστην, ὅπως ἑκάστη μετέχῃ πάντων τῶν τόπων. καὶ δημότας ἐποίησεν ἀλλήλων τοὺς οἰκοῦντας ἐν ἑκάστῳ τῶν δήμων, ἵνα μὴ πατρόθεν προσαγορεύοντες ἐξελέγχωσιν τοὺς νεοπολίτας, ἀλλὰ τῶν δήμων ἀναγορεύωσιν. ὅθεν καὶ καλοῦσιν Ἀθηναῖοι σφᾶς αὐτοὺς τῶν δήμων.

Per questi motivi, quindi, il popolo ebbe fiducia in Clistene. (2) Stando allora a capo della parte popolare, tre anni dopo l'abbattimento della tirannide, sotto l'arcontato di Isagora, in primo luogo distribuì tutti i cittadini in dieci tribù, al posto delle quattro, volendo che si fondessero tra loro, onde un maggior numero di persone

partecipasse alla cittadinanza: per questo si diceva di non distinguere tra tribù e tribù a chi voleva fare indagini sulle famiglie. (3) Poi costituì il consiglio di 500 membri al posto di 400, cinquanta da ciascuna tribù, mentre fin allora ne erano stati presi cento. Non raggruppò i cittadini in dodici tribù, perché non gli toccasse di dividerli secondo le trittie già esistenti: c'erano, infatti, dodici trittie ricavate dalle quattro tribù, ma così non si sarebbe giunti alla fusione del popolo. (4) Divise pure il territorio per demi in trenta parti, dieci intorno alla città, dieci della costa, dieci dell'entroterra: le chiamò anche queste trittie e ne assegnò tre a ciascuna tribù, in modo che ciascuna tribù avesse la sua parte di tutte le aree. E concittadini del demo fece quelli che abitavano in ciascun demo, perché non si chiamassero col nome del padre, denunciando così i nuovi cittadini, ma si chiamassero col nome del demo - ed è per questo che gli Ateniesi si chiamano ancora col nome del demo.

la più antica decisione del popolo ateniese

Inscriptiones Graecae I³ 1 = R.Meiggs, D.Lewis, A Selection of Greek Historical Inscriptions, Oxford

1988² 14 = PH 1 (cfr. Breglia, p. 117)

ἔδοχσεν τοῖ δέμοι· τ[ὸς ἐ Σ]αλαμ[ῖνι κλερόχ]ος
οἰκεῖν ἔᾶ Σαλαμῖνι [..5...]λεν [...]7... Αθέ]νε-
σι τελεν καὶ στρατ[εύεσθ]αι : τ[ὰ δ' ἐ Σαλαμῖνι] μ-
ἐ μ[σθ]ον, ἐὰ μὲ οἰκ[...]ο[. μισθόμενο. : ἐ]ἀ-
5 ν δὲ μισθοῖ, ἀποτί[νεν τὸ μισθόμενον καὶ τὸ] μ-
ισθῶντα *hεκάτε*[ρον19.....]
ἐς δεμόσιο[ν : ἐσπράτεν δὲ τὸν ἄ]-
ρχο[ν]τα, ἐὰν [δὲ μέ, εὐθ]ύ[νεσθαι : τ]-
ἀ δὲ [*h*]όπλα π[αρέχεσ]θα[ι αὐτὸς : τ]-
10 ριά[κ]οντα : δρ[αχμον] :] *ho*[πλισμένο]-
ν δὲ [τ]ὸν ἄρχοντ[α τὰ *hόπλα* κρίν]-
εν : [ἐπ]ὶ τεῖς β[ο]λεῖς[ι ...c.11....]

La rivolta ionica e le guerre persiane.

Erodoto V 97 (trad. F.Bevilacqua - cfr. Raviola, p. 139)

Νομίζουσι δὲ ταῦτα καὶ διαβεβλημένοισι ἐς τοὺς Πέρσας ἐν τούτῳ δὴ τῷ καιρῷ ὁ Μιλήσιος Ἀρισταγόρης ὑπὸ Κλεομένεος τοῦ Λακεδαιμονίου ἔξελασθείς ἐκ τῆς Σπάρτης ἀπίκετο ἐς τὰς Αθήνας· αὕτη γὰρ ἡ πόλις τῶν λοιπέων ἐδυνάστευε μέγιστον. Ἐπελθὼν δὲ ἐπὶ τὸν δῆμον ὁ Ἀρισταγόρης ταῦτα ἔλεγε τὰ καὶ ἐν τῇ Σπάρτῃ περὶ τῶν ἀγαθῶν τῶν ἐν τῇ Ἀσίῃ καὶ τοῦ πολέμου τοῦ Περσικοῦ, ὡς οὗτε ἀσπίδα οὔτε δόρυ νομίζουσι εὐπετέες τε χειρωθῆναι εἴησαν. (2) Ταῦτά τε δὴ ἔλεγε καὶ πρὸς τούτοισι τάδε, ὡς οἱ Μιλήσιοι τῶν Αθηναίων εἰσὶ ἀποικοι, καὶ οἰκός σφεας εἴη ῥύεσθαι δυναμένους μέγα· καὶ οὐδὲν ὅ τι οὐκ ὑπίσχετο οἷα κάρτα δεόμενος, ἐς ὃ ἀνέπεισέ σφεας. Πολλοὺς γὰρ οἴκε εἶναι εὐπετέστερον διαβάλλειν ἢ ἔνα, εἰ Κλεομένεα μὲν τὸν Λακεδαιμόνιον μοῦνον οὐκ οἴός τε ἐγένετο διαβάλλειν, τρεῖς δὲ μυριάδας Αθηναίων ἐποίησε τοῦτο. Αθηναῖοι μὲν δὴ ἀναπεισθέντες ἐψηφίσαντο εἴκοσι νέας ἀποστεῖλαι βοηθοὺς Ἰωσι, στρατηγὸν ἀποδέξαντες αὐτέων εἶναι Μελάνθιον, ἄνδρα τῶν ἀστῶν ἔοντα τὰ πάντα δόκιμον. Αὗται δὲ αἱ νέες ἀρχὴ κακῶν ἐγένοντο Ἐλλησί τε καὶ βαρβάροισι.

Mentre essi maturavano tale risoluzione e apparivano ormai in cattiva luce ai Persiani, proprio in quel momento Aristagora di Mileto, cacciato via da Sparta dallo spartano Cleomene, giunse ad Atene; Atene infatti era la più potente fra tutte le altre città. Aristagora si presentò davanti al popolo e tenne lo stesso discorso che aveva pronunciato a Sparta sulle ricchezze dell'Asia e sulla guerra contro i Persiani, sostenendo che, poiché non usavano né scudi né lance, era facile sconfiggerli. (2) Affermò dunque tutto questo e aggiunse che i Milesi erano coloni degli Ateniesi ed era naturale che questi ultimi, essendo così potenti, li difendessero; non c'era nulla che non promettesse, da uomo pressato dal bisogno, finché non li persuase. Evidentemente è più facile ingannare molti uomini che uno solo, se Aristagora non fu capace di trarre in inganno un solo individuo, lo spartano Cleomene, mentre ci riuscì con trentamila Ateniesi. (3) Gli Ateniesi, convinti, votarono l'invio di venti navi in aiuto agli Ioni, designando come loro comandante Melantio, un cittadino eminente da ogni punto di vista. Queste navi furono origine di sventure per i Greci e per i barbari.

*Milziade prima della battaglia di Maratona***Erodoto VI 109-110, 1** (trad. F.Bevilacqua)

Τοῖσι δὲ Ἀθηναίων στρατηγοῖσι ἐγίνοντο δίχα αἱ γνῶμαι, τῶν μὲν οὐκ ἐώντων συμβαλεῖν (όλιγους γὰρ εἶναι στρατιῇ τῇ Μήδων συμβαλεῖν), τῶν δὲ καὶ Μιλτιάδεω κελευόντων. (2) Ὡς δὲ δίχα τε ἐγίνοντο καὶ ἐνίκα ἡ χείρων τῶν γνωμέων, ἐνθαῦτα, ἦν γὰρ ἐνδέκατος ψηφιδοφόρος ὁ τῷ κυάμῳ λαχὼν Ἀθηναίων πολεμαρχέειν (τὸ παλαιὸν γὰρ Ἀθηναῖοι ὄμόψηφον τὸν πολέμαρχον ἐποιεῦντο τοῖσι στρατηγοῖσι), ἦν δὲ τότε πολέμαρχος Καλλίμαχος Ἀφιδναῖος, πρὸς τοῦτον ἐλθὼν Μιλτιάδης ἔλεγε τάδε· (3) «Ἐν σοὶ νῦν, Καλλίμαχέ, ἐστι ἡ καταδουλῶσαι Ἀθῆνας ἡ ἐλευθέρας ποιήσαντα μνημόσυνον λιπέσθαι ἐξ τὸν ἀπαντα ἀνθρώπων βίον οἵον οὐδὲ Ἀρμόδιος τε καὶ Ἀριστογείτων [λείπουσι]. Νῦν γὰρ δή, ἐξ οὗ ἐγένοντο Ἀθηναῖοι, ἐξ κίνδυνον ἥκουσι μέγιστον, καὶ ἦν μὲν γε ὑποκύψωσι τοῖσι Μήδοισι, δέδοκται τὰ πείσονται παραδεδομένοι Ἰππίῃ· ἦν δὲ περιγένηται αὕτη ἡ πόλις, οἷη τέ ἐστι πρώτη τῶν Ἐλληνίδων πολίων γενέσθαι. (4) Κῶς ὃν δὴ ταῦτα οἰά τέ ἐστι γενέσθαι, καὶ κῶς ἐξ σέ τοι τούτων ἀνήκει τῶν πρηγμάτων τὸ κύρος ἔχειν, νῦν ἔρχομαι φράσων. Ἡμέων τῶν στρατηγῶν ἐόντων δέκα δίχα γίνονται αἱ γνῶμαι, τῶν μὲν κελευόντων συμβαλεῖν, τῶν δὲ οὐ [συμβαλεῖν]. (5) Ἡν μέν νυν μὴ συμβάλωμεν, ἔλπομαί τινα στάσιν μεγάλην διασείσειν ἐμπεσούσαν τὰ Ἀθηναίων φρονήματα ὅστε μηδίσαι· ἦν δὲ συμβάλωμεν πρὸν τι καὶ σαθρὸν Ἀθηναίων μετεξετέροισι ἐγγενέσθαι, θεῶν τὰ ἵσα νεμόντων οἵοι τέ εἰμεν περιγενέσθαι τῇ συμβολῇ. (6) Ταῦτα ὃν πάντα ἐξ σὲ νῦν τείνει καὶ ἐκ σέο ἥρτηται· ἦν γὰρ σὺ γνώμῃ τῇ ἐμῇ προσθῇ, ἐστι τοι πατρίς τε ἐλευθέρη καὶ πόλις πρώτη τῶν ἐν τῇ Ἐλλάδι· ἦν δὲ <τὴν> τῶν ἀποσπευδόντων τὴν συμβολὴν ἔλη, ὑπάρξει τοι τῶν ἐγὼ κατέλεξα ἀγαθῶν τὰ ἐναντία.» **110.** Ταῦτα λέγων ὁ Μιλτιάδης προσκτᾶται τὸν Καλλίμαχον· προσγενομένης δὲ τοῦ πολεμάρχου τῆς γνώμης ἐκεκύρωτο συμβάλλειν. Μετὰ δὲ οἱ στρατηγοὶ τῶν ἡ γνώμη ἔφερε συμβάλλειν, ὡς ἐκάστου αὐτῶν ἐγίνετο πρυτανή τῆς ἡμέρης, Μιλτιάδη παρεδίδοσαν· ὁ δὲ δεκόμενος οὕτι κω συμβολὴν ἐποιέετο πρὶν γε δὴ αὐτοῦ πρυτανή ἐγένετο.

Le opinioni degli strateghi ateniesi erano discordi: alcuni sostenevano che non bisognava battersi - erano troppo pochi per affrontare l'esercito dei Medi - altri invece, tra cui Milziade, premevano in tal senso. (2) I pareri erano dunque differenti e stava per prevalere il peggiore; ma vi era un undicesimo votante, il cittadino estratto a sorte per rivestire ad Atene la carica di polemarco (anticamente infatti gli Ateniesi attribuivano al polemarco un diritto di voto uguale a quello degli strateghi); era allora polemarco Callimaco di Afidna; recatosi da costui, Milziade così gli parlò: (3) «Adesso dipende da te, Callimaco, rendere schiava Atene oppure garantirle la libertà e lasciare di te, finché al mondo ci saranno degli uomini, un ricordo quale non lasciano neppure Armodio e Aristogitone. Oggi infatti gli Ateniesi si trovano di fronte al pericolo più grande che mai abbiano corso da quando esistono: se si piegano ai Medi, è già deciso che cosa soffriranno una volta nelle mani di Ippia; ma se vince, questa città è in grado di diventare la prima delle città greche. (4) Come ciò sia possibile e come proprio a te tocchi la decisione suprema riguardo a questa faccenda è quanto mi accingo a spiegarti. Noi strateghi, che siamo dieci, siamo divisi tra due diverse opinioni: alcuni propongono di attaccare battaglia, altri sono contrari. (5) Ebbene, se non combattiamo, io mi aspetto che una grave discordia si abbatta sugli Ateniesi e ne sconvolga le menti, spingendoli dalla parte dei Medi; se invece ingaggiamo il combattimento prima che qualcosa di marcio si insinui in alcuni Ateniesi, se gli dèi si mantengono imparziali, noi siamo in condizione di avere la meglio nello scontro. (6) Tutto questo dunque spetta a te e dipende da te: se tu ti schieri sulle mie posizioni, la tua patria sarà libera e la tua città la prima della Grecia; se invece scegli il parere di chi sconsiglia la battaglia, accadrà esattamente il contrario delle belle cose che ti ho prospettato». **110.** Con tali parole Milziade si guadagnò l'appoggio di Callimaco; e, grazie al voto del polemarco, si decise di combattere. In seguito gli strateghi favorevoli allo scontro, man mano che veniva il loro turno di comando, lo cedevano a Milziade: lui accettava, ma non attaccò battaglia finché non giunse il giorno in cui il comando toccava a lui.

*Damarato spiega il valore degli Spartani a Serse***Erodoto VII 104, 4-5** (cfr. Raviola, p. 167)

ὦσ δὲ καὶ Λακεδαμόνιοι κατὰ μὲν ἔνα μαχόμενοι οὐδαμῶν εἰσὶ κακίονες ἀνδρῶν, ἀλέες δὲ ἄριστοι ἀνδρῶν ἀπάντων. ἐλεύθεροι γὰρ ἐόντες οὐ πάντα ἐλεύθεροι εἰσὶ· ἐπεστὶ γάρ σφι δεσπότης νόμος, τὸν ὑποδειμαίνουσι πολλῷ ἔτι μᾶλλον ἢ οἱ σοὶ σέ. (5) ποιεῦσι γῶν τὰ ἀν ἐκεῖνος ἀνώγῃ· ἀνώγει δὲ τώντὸ αἰεί, οὐκ ἐδῶ φεύγειν οὐδὲν πλῆθος ἀνθρώπων ἐκ μάχης, ἀλλὰ μένοντας ἐν τῇ τάξι ἐπικρατέειν ἢ ἀπόλλυσθαι. σοὶ δὲ εἰ φαίνομαι ταῦτα λέγων φλυηρέειν, τἄλλα σιγᾶν θέλω τὸ λοιπόν· νῦν τε ἀναγκασθεὶς ἔλεξα. γένοιτο μέντοι κατὰ νόον τοι, βασιλεῦ.

Erodoto VII 139 (cfr. Raviola, p. 168)

ἐνθαῦτα ἀναγκαίη ἐξέργομαι γνώμην ἀποδέξασθαι ἐπίφθονον μὲν πρὸς τῶν πλεόνων ἀνθρώπων, ὅμως δὲ τῇ γέ μοι φαίνεται εἶναι ἀληθὲς οὐκ ἐπισχήσω. (2) εἰ Αθηναῖοι καταρρωδήσαντες τὸν ἐπιόντα κίνδυνον ἐξέλιπον τὴν σφετέρην, ἡ καὶ μὴ ἐκλιπόντες ἀλλὰ μείναντες ἔδοσαν σφέας αὐτοὺς Ξέρξῃ, κατὰ τὴν θάλασσαν οὐδαμοὶ ἀν ἐπειρῶντο ἀντιούμενοι βασιλεῖ. εἰ τοίνυν κατὰ τὴν θάλασσαν μηδεὶς ἡντιοῦτο Ξέρξῃ, κατά γε ἀν τὴν ἥπειρον τοιάδε ἐγίνετο· (3) εἰ καὶ πολλοὶ τειχέων κιθῶνες ἥσαν ἐληλαμένοι διὰ τοῦ Ἰσθμοῦ Πελοποννησίοισι, προδοθέντες ἀν Λακεδαιμόνιοι ύπὸ τῶν συμμάχων οὐκ ἐκόντων ἀλλ᾽ ύπ' ἀναγκαίης, κατὰ πόλις ἀλισκομένων ύπὸ τοῦ ναυτικοῦ στρατοῦ τοῦ βαρβάρου, ἐμουνώθησαν, μουνωθέντες δὲ ἀν καὶ ἀποδεξάμενοι ἔργα μεγάλα ἀπέθανον γενναίως. (4) ἡ ταῦτα ἀν ἔπαθον, ἡ πρὸ τοῦ ὄρῶντες ἀν καὶ τοὺς ἄλλους Ἑλληνας μηδίζοντας ὁμολογίη ἀν ἐχρήσαντο πρὸς Ξέρξην. καὶ οὗτοι ἀν ἐπ' ἀμφότερα ἡ Ἑλλὰς ἐγίνετο ύπὸ Πέρσησι. τὴν γὰρ ὠφελίην τὴν τῶν τειχέων τῶν διὰ τοῦ Ἰσθμοῦ ἐληλαμένων οὐ δύναμαι πυθέσθαι ἥτις ἀν ἦν, βασιλέος ἐπικρατέοντος τῆς θαλάσσης. (5) νῦν δὲ Αθηναίους ἀν τις λέγων σωτῆρας γενέσθαι τῆς Ἑλλάδος οὐκ ἀν ἀμαρτάνοι τὸ ἀληθές. οὗτοι γὰρ ἐπὶ ὄκτερα τῶν πρηγμάτων ἐτράποντο, ταῦτα ρέψειν ἔμελλε· ἐλόμενοι δὲ τὴν Ἑλλάδα περιεῖναι ἔλευθέρην, τοῦτο τὸ Ἑλληνικὸν πᾶν τὸ λοιπόν, ὃσον μὴ ἐμήδισε, αὐτοὶ οὗτοι ἥσαν οἱ ἐπεγείραντες καὶ βασιλέα μετά γε θεοὺς ἀνωσάμενοι. (6) οὐδὲ σφέας χρηστήρια φοβερὰ ἐλθόντα ἐκ Δελφῶν καὶ ἐξ δεῖμα βαλόντα ἐπεισε ἐκλιπεῖν τὴν Ἑλλάδα, ἀλλὰ καταμείναντες ἀνέσχοντο τὸν ἐπιόντα ἐπὶ τὴν χώρην δέξασθαι.

Erodoto VII 141, 3-4 (trad. F.Bevilacqua)

Οὐ δύναται Παλλὰς Δί’ Ὀλύμπιον ἐξιλάσασθαι,
λισσομένη πολλοῖσι λόγοις καὶ μήτιδι πυκνῇ·
σοὶ δὲ τόδ’ αὐτὶς ἔπος ἐρέω, ἀδάμαντι πελάσσας.
Τῶν ἄλλων γὰρ ἀλισκομένων ὅσα Κέκροπος οὐρος
ἐντὸς ἔχει κευθμῶν τε Κιθαιρῶνος ζαθέοιο,
τεῖχος Τριτογενεῖ ξύλινον διδοῖ εὐρύοπα Ζεὺς
μοῦνον ἀπόρθητον τελέθειν, τὸ σὲ τέκνα τ’ ὄνήσει.

(4) Μηδὲ σύ γ’ ἵπποσύνην τε μένειν καὶ πεζὸν ιόντα
πολλὸν ἀπ’ ἴπείρου στρατὸν ἥσυχος, ἀλλ’ ὑποχωρεῖν
νῶτον ἐπιστρέψας· ἔτι τοί ποτε κάντιος ἔσση.
“Ω θεή Σαλαμίς, ἀπολεῖς δὲ σὺ τέκνα γυναικῶν
ἥ που σκιδναμένης Δημήτερος ἡ συνιούσῃς.

«Non può Pallade propiziarsi Zeus Olimpio,
pur pregandolo con molte parole e con accorta saggezza;
ma a te dirò ancora quest'altro responso, rendendolo saldo come l'acciaio.
Quando sarà preso tutto ciò che racchiudono il monte di Cecrope
e i recessi del Citerone divino,
Zeus dall'ampio sguardo concede alla Tritogenia che rimanga inviolato
il muro di legno soltanto, che te salverà e i tuoi figli.

(4) E tu non aspettare tranquillo la cavalleria e la fanteria che avanza
in massa dal continente, ma ritirati
volgendo le spalle: giorno verrà in cui sarai con il nemico fronte a fronte.
O divina Salamina, farai perire figli di donne:
o quando si semina o quando si raccoglie il frutto di Demetra».

Erodoto VII 143-144 (trad. F.Bevilacqua - cfr. Raviola, p. 147)

Ὕν δὲ τῶν τις Ἀθηναίων ἀνὴρ ἐς πρώτους νεωστὶ παριών, τῷ οὗνομα μὲν ὦν Θεμιστοκλέης, παῖς δὲ Νεοκλέος ἐκαλέετο. Οὗτος ώντος οὐκ ἔφη πᾶν ὄρθως τοὺς χρησιμολόγους συμβάλλεσθαι, λέγων τοιάδε, εἰ ἐς Ἀθηναίους εἶχε τὸ ἔπος εἰρημένον ἐόντως, οὐκ ἀν οὕτω μιν δοκέειν ἡπίως χρησθῆναι, ἀλλὰ ὥδε «Ὥ οὐ σχετλίη Σαλαμίς» ἀντὶ τοῦ «Ὥ θείη Σαλαμίς», εἴ πέρ γε ἐμελλον οἱ οἰκήτορες ἀμφ' αὐτῇ τελευτήσειν· (2) ἀλλὰ γὰρ ἐς τοὺς πολεμίους τῷ θεῷ εἰρῆσθαι τὸ χρηστήριον συλλαμβάνοντι κατὰ τὸ ὄρθον, ἀλλ' οὐκ ἐς Ἀθηναίους. Παρασκευάζεσθαι ὡν αὐτοὺς ὡς ναυμαχήσοντας συνεβούλευε, ὡς τούτου εόντος τοῦ ξυλίνου τείχεος.

(3) Ταῦτη Θεμιστοκλέος ἀποφαινομένου, Ἀθηναῖοι ταῦτα σφι ἔγνωσαν αἱρετώτερα εἶναι μᾶλλον ἢ τὰ τῶν χρησιμολόγων, οἵ οὐκ ἔων ναυμαχίην ἀρτέεσθαι, τὸ δὲ σύμπαν εἶπαι οὐδὲ χεῖρας ἀνταείρεσθαι, ἀλλὰ ἐκλιπόντας χώρην τὴν Ἀττικὴν ἄλλην τινὰ οἰκίζειν. **144.** Ἐτέρη τε Θεμιστοκλέῃ γνώμη ἐμπροσθε ταύτης ἐς καιρὸν ἥριστευσε, ὅτε Ἀθηναίοισι γενομένων χρημάτων μεγάλων ἐν τῷ κοινῷ τὰ ἐκ τῶν μετάλλων σφι προσῆλθε τῶν ἀπὸ Λαυρείου, ἐμελλον λάξεσθαι ὄρχηδὸν ἔκαστος δέκα δραχμάς· τότε Θεμιστοκλέης ἀνέγνωσε Ἀθηναίους τῆς διαιρέσιος ταύτης παυσαμένους νέας τούτων τῶν χρημάτων ποιήσασθαι διηκοσίας ἐς τὸν πόλεμον, τὸν πρὸς Αἰγινήτας λέγων. (2) Οὗτος γὰρ ὁ πόλεμος συστάς ἔσωσε τότε τὴν Ἑλλάδα, ἀναγκάσας θαλασσίους γενέσθαι Ἀθηναίους· αἱ δὲ ἐς τὸ μὲν ἐποιήθησαν οὐκ ἐχρήσθησαν, ἐς δέον δὲ οὕτω τῇ Ἑλλάδι ἐγένοντο. (3) Αὗταί τε δὴ αἱ νέες τοῖσι Ἀθηναίοισι προποιηθεῖσαι ὑπῆρχον, ἐτέρας τε ἔδει προσναυπηγέεσθαι. "Εδοξέ τέ σφι μετὰ τὸ χρηστήριον βουλευομένοισι ἐπίοντα ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα τὸν βάρβαρον δέκεσθαι τῇσι νησὶ πανδημεί, τῷ θεῷ πειθομένους, ἄμα Ἑλλήνων τοῖσι βουλομένοισι.

Vi era però tra gli Ateniesi un uomo che da poco era entrato a far parte del gruppo dei cittadini più eminenti: il suo nome era Temistocle ed era detto figlio di Neocle. Costui dichiarò che gli interpreti non spiegavano correttamente tutta la faccenda e asseriva che, se veramente il vaticinio fosse stato rivolto agli Ateniesi, non sarebbe stato formulato, a suo parere, con tanta serenità, ma avrebbe detto: «Ο sciagurata Salamina» e non «Ο divina Salamina», se davvero gli abitanti di Atene dovevano morire nelle sue acque; (2) ma, a ben intendere, l'oracolo del dio si riferiva ai nemici e non agli Ateniesi. Temistocle consigliava dunque di prepararsi a combattere sul mare, perché le navi erano il muro di legno. (3) Quando diede questa spiegazione, gli Ateniesi la ritenero preferibile a quella degli interpreti di vaticini, i quali non volevano che ci si preparasse a una battaglia navale, anzi, per dirla tutta, neppure che si opponesse resistenza, ma suggerivano di abbandonare l'Attica e di andare ad abitare in un'altra regione. **144.** Già in un'altra circostanza il parere di Temistocle si era opportunamente imposto: quando alle grandi ricchezze del tesoro pubblico di Atene si erano aggiunti i proventi delle miniere del Laurio, i cittadini si accingevano a riceverne ciascuno la propria parte nella misura di dieci dracme a testa: Temistocle allora aveva persuaso gli Ateniesi a rinunciare a questa spartizione e a costruire con quel denaro duecento navi per la guerra (si riferiva alla guerra contro gli Egineti). (2) In effetti lo scoppio di quella guerra fu la salvezza della Grecia, perché costrinse gli Ateniesi a diventare marinai; quanto alle navi, non vennero utilizzate per lo scopo per il quale erano state allestite, ma in tal modo si trovarono pronte al momento opportuno per la difesa della Grecia. Dunque quelle navi, costruite in precedenza, erano a disposizione degli Ateniesi, ma era necessario allestirne altre. (3) Gli Ateniesi, riunitisi dopo il responso per prendere una decisione, deliberarono, obbedendo al dio, di affrontare sul mare il barbaro che attaccava la Grecia, tutti quanti insieme e con l'aiuto dei Greci disposti a seguirli.

Simonide di Ceo fr. 531 Page (in Diodoro Siculo, *Biblioteca storica XI 11, 6* - cfr. Raviola, pp. 156-157)

τῶν ἐν Θερμοπύλαις θανόντων
εὐκλεής μὲν ἀ τύχα, καλὸς δ' ὁ πότμος,
βωμὸς δ' ὁ τάφος, πρὸ γόων δὲ μνᾶστις, ὁ δ' οἴτος ἐπαινος.
ἐντάφιον δὲ τοιοῦτον οὔτ' εὐρώς
οὐθ' ὁ πανδαμάτωρ ἀμαυρώσει χρόνος.
ἀνδρῶν ἀγαθῶν ὅδε σηκὸς οἰκέταν εὐδοξίαν
Ἑλλάδος εῖλετο. μαρτυρεῖ δὲ καὶ Λεωνίδας
ὁ Σπάρτας βασιλεύς, ἀρετᾶς μέγαν λελοιπὼς
κόσμον ἀέναόν τε κλέος.

Erodoto VIII 144, 2 (Raviola, p. 162).

Πολλά τε γὰρ καὶ μεγάλα ἔστι τὰ διαικωλύοντα ταῦτα μὴ ποιέειν μηδὲ ἦν ἐθέλωμεν· πρῶτα μὲν καὶ μέγιστα τῶν θεῶν τὰ ἀγάλματα καὶ τὰ οἰκήματα ἐμπεπρησμένα τε καὶ συγκεχωσμένα, τοῖσι ἡμέας ἀναγκαίως ἔχει τιμωρέειν ἐς τὰ μέγιστα μᾶλλον ἢ περ ὄμολογέειν τῷ ταῦτα ἐργασαμένῳ· αὗτις δὲ τὸ Ἑλληνικόν, ἐὸν ὅμαιμόν τε καὶ ὄμόγλωσσον, καὶ θεῶν ἰδρύματά τε κοινὰ καὶ θυσίαι ἥθεά τε ὁμότροπα, τῶν προδότας γενέσθαι Αθηναίους οὐκ ἀν εὖ ἔχοι.

Eschilo, I Persiani 377-432 (cfr. Raviola, pp.159-160)

έπει γε μέντοι λευκόπωλος ἡμέρα
 πᾶσαν κατέσχε γαῖαν εὐφρεγγῆς ἴδεῖν,
 πρῶτον μὲν ἡχῇ κέλαδος Ἑλλήνων πάρα
 μολπηδὸν εὐφήμησεν, ὅρθιον δ' ἄμα
 ἀντηλάλαξε νησιώτιδος πέτρας
 ἡχῷ· φόβος δὲ πᾶσι βαρβάροις παρῆν
 γνώμης ἀποσφαλεῖσιν· οὐ γὰρ ώς φυγῇ
 παιᾶν' ἐφύμνουν σεμνὸν Ἑλληνες τότε,
 ἀλλ' ἐς μάχην ὄρμῶντες εὐψύχῳ θράσει·
 σάλπιγξ δ' ἀντῇ πάντ' ἐκεῖν' ἐπέφλεγεν.
 εὐθὺς δὲ κώπης ροθιάδος ξυνεμβολῆ
 ἔπαισαν ἄλμην βρύχιον ἐκ κελεύματος,
 θιὼς δὲ πάντες ἥσαν ἐκφανεῖς ἴδεῖν.
 τὸ δεξιὸν μὲν πρῶτον εὐτάκτως κέρας
 ἡγεῖτο κόσμῳ, δεύτερον δ' ὁ πᾶς στόλος
 ἐπεξεχώρει, καὶ παρῇν ὄμοιν κλύειν
 πολλὴν βοήν· «Ω παῖδες Ἑλλήνων, ἵτε,
 ἐλευθεροῦτε πατρίδ', ἐλευθεροῦτε δὲ
 παῖδας, γυναῖκας, θεῶν τε πατρώων ἔδη,
 θήκας τε προγόνων· νῦν ὑπὲρ πάντων ἀγών.»
 καὶ μὴν παρ' ἡμῶν Περσίδος γλώσσης ρόθος
 ὑπηντίαζε, κούκέτ' ἦν μέλλειν ἀκμή.
 εὐθὺς δὲ ναῦς ἐν νηὶ χαλκήρῃ στόλον
 ἔπαισεν· ἥρξε δ' ἐμβολῆς Ἑλληνικὴ
 ναῦς, κάποθραύει πάντα Φοινίσσης νεώς
 κόρυμβ', ἐπ' ἄλλην δ' ἄλλος ηὕθυνεν δόρυ.
 τὰ πρῶτα μὲν νῦν ῥεῦμα Περσικοῦ στρατοῦ
 ἀντεῖχεν· ώς δὲ πλῆθος ἐν στενῷ νεῶν
 ἥθροιστ', ἀρωγὴ δ' οὔτις ἀλλήλοις παρῇν,
 αὐτοὶ δ' ὑπ' αὐτῶν ἐμβόλοις χαλκοστόμοις
 παίοντ', ἔθραυνον πάντα κωπήρη στόλον,
 Ἑλληνικαί τε νῆες οὐκ ἀφρασμόνως
 κύκλῳ πέριξ ἔθεινον, ὑπτιοῦτο δὲ
 σκάφη νεῶν, θάλασσα δ' οὐκέτ' ἦν ἴδεῖν,
 ναυαγίων πλήθουσσα καὶ φόνου βροτῶν,
 ἀκταὶ δὲ νεκρῶν χοιράδες τ' ἐπλήθυον.
 φυγῇ δ' ἀκόσμως πᾶσα ναῦς ἥρέσσετο,
 ὅσαι περ ἥσαν βαρβάρου στρατεύματος.
 τοὶ δ' ὡστε θύννους ἢ τιν' ἰχθύων βόλον
 ἀγαῖσι κωπῶν θραύμασίν τ' ἐρειπίων
 ἔπαιον, ἐρράχιζον· οἰμωγὴ δ' ὄμοι
 κωκύμασιν κατεῖχε πελαγίαν ἄλα,
 ἔως κελαινῆς νυκτὸς ὅμμι ἀφείλετο.
 κακῶν δὲ πλῆθος, οὐδ' ἀν εἰ δέκ' ἡματα
 στοιχηγοροίην, οὐκ ἀν ἐκπλήσσαι μίσι.
 εὖ γὰρ τόδ' ἵσθι, μηδάμ' ἡμέρᾳ μιᾶ
 πλῆθος τοσούταριθμον ἀνθρώπων θανεῖν.

Meiggs-Lewis, *SGHz² 27 = PH241929* (cfr. Raviola, p. 164)

- | | |
|------|---|
| 1.1 | το[ίδε τὸν]
πόλεμον [έ]-
πολ[έ]μεον· |
| 2.1 | Λακεδ[αιμόνιοι]
Ἀθαναῖο[ι]
Κορίνθιοι |
| 3.1 | Τεγεᾶ[ται]
Σικυόν[ιο]ι
Αἰγινᾶται |
| 4.1 | Μεγαρεῖς
Ἐπιδαύριοι
Ἐρχομένιοι |
| 5.1 | Φλειάσιοι
Τροζάνιοι
Ἐρμιονεῖς |
| 6.1 | Τιρύνθιοι
Πλαταιεῖς
Θεσπιεῖς |
| 7.1 | Μυκανεῖς
Κεῖοι
Μάλιοι
Τένιοι |
| 8.1 | Νάξιοι
Ἐρετριεῖς
Χαλκιδεῖς |
| 9.1 | Στυρεῖς
Φαλεῖοι
Ποτειδαιᾶται |
| 10.1 | Λευκάδιοι
Φανακτοριεῖς
Κύθνιοι
Σίφνιοι |
| 11.1 | Ἀμπρακιοῦται
Λεπρεᾶται. |



Il 'cinquantennio'.

La lega delio-attica

Aristotele, *Costituzione degli Ateniesi XXIII 5* (cfr. Raviola, p. 172)

διὸ καὶ τοὺς φόρους οὗτος ἦν ὁ τάξας ταῖς πόλεσιν τοὺς πρώτους, ἔτει τρίτῳ μετὰ τὴν ἐν Σαλαμῖνι ναυμαχίαν, ἐπὶ Τιμοσθένους ἄρχοντος, καὶ τοὺς ὄρκους ὥμοσεν τοῖς Ἱωσιν, ὥστε τὸν αὐτὸν ἐχθρὸν εἶναι καὶ φίλον, ἐφ' οἷς καὶ τοὺς μύδρους ἐν τῷ πελάγει καθεῖσαν.

Tucidide I 96 (cfr. Raviola, p. 173)

Παραλαβόντες δὲ οἱ Ἀθηναῖοι τὴν ἡγεμονίαν τούτῳ τῷ τρόπῳ ἐκόντων τῶν ξυμμάχων διὰ τὸ Παυσανίου μῆσος, ἔταξαν ἃς τε ἔδει παρέχειν τῶν πόλεων χρήματα πρὸς τὸν βάρβαρον καὶ ἃς ναῦς· πρόσχημα γὰρ ἦν ἀμύνεσθαι ὃν ἔπαθον δηοῦντας τὴν βασιλέως χώραν. καὶ Ἐλληνοταμίαι τότε πρῶτον Ἀθηναίοις κατέστη ἀρχή, οἵ ἐδέχοντο τὸν φόρον· οὕτω γὰρ ὠνομάσθη τῶν χρημάτων ἡ φορά. ἦν δ' ὁ πρῶτος φόρος ταχθεὶς τετρακόσια τάλαντα καὶ ἑξήκοντα. ταμιεῖόν τε Δῆλος ἦν αὐτοῖς, καὶ αἱ ξύνοδοι ἐς τὸ ίερὸν ἐγίγνοντο.

Tucidide I 99 (cfr. Raviola, p. 179)

οι γὰρ Ἀθηναῖοι ἀκριβῶς ἔπρασσον καὶ λυπηροὶ ἦσαν οὐκ εἰωθόσιν οὐδὲ βουλομένοις ταλαιπωρεῖν προσάγοντες τὰς ἀνάγκας. Ἠσαν δέ πως καὶ ἄλλως οἱ Ἀθηναῖοι οὐκέτι ὅμοιώς ἐν ἡδονῇ ἄρχοντες, καὶ οὕτε ξυνεστράτευον ἀπὸ τοῦ ἵσου ῥάδιον τε προσάγεσθαι ἦν αὐτοῖς τοὺς ἀφισταμένους. ὃν αὐτοὶ αἴτιοι ἐγένοντο οἱ ξύμμαχοι· διὰ γὰρ τὴν ἀπόκνησιν ταύτην τῶν στρατειῶν οἱ πλείους αὐτῶν, ἵνα μὴ ἀπ' οἴκου ὕσι, χρήματα ἐτάξαντο ἀντὶ τῶν νεῶν τὸ ἰκνούμενον ἀνάλωμα φέρειν, καὶ τοῖς μὲν Ἀθηναίοις ηὔξετο τὸ ναυτικὸν ἀπὸ τῆς δαπάνης ἦν ἐκεῖνοι ξυμφέροιεν, αὐτοὶ δέ, ὁπότε ἀποσταῖεν, ἀπαράσκευοι καὶ ἄπειροι ἐς τὸν πόλεμον καθίσταντο.

*Cimone***Ione di Chio FGrHist 392 F 14 (in Plutarco, Vita di Cimone XVI, 10** - cfr. Raviola, p. 176)

Ο δ' Ἰων ἀπομνημονεύει καὶ τὸν λόγον, ὃ μάλιστα τοὺς Ἀθηναίους ἐκίνησε, παρακαλῶν μήτε τὴν Ἑλλάδα χωλήν μήτε τὴν πόλιν ἑτερόζυγα περιϋδεῖν γεγενημένην.

*Efialte***Aristotele, Costituzione degli Ateniesi XXV 1-2** (trad. R.Laurenti)

Ἡ μὲν οὖν τροφὴ τῷ δῆμῳ διὰ τούτων ἐγίγνετο. ἔτη δὲ ἐπτακαίδεκα μάλιστα μετὰ τὰ Μηδικὰ διέμεινεν ἡ πολιτεία προεστώτων τῶν Ἀρεοπαγιτῶν, καίπερ ὑποφερομένη κατὰ μικρόν. αὐξανομένου δὲ τοῦ πλήθους, γενόμενος τοῦ δήμου προστάτης Ἐφιάλτης ὁ Σοφωνίδου, δοκῶν καὶ ἀδωροδόκητος εἶναι καὶ δίκαιος πρὸς τὴν πολιτείαν, ἐπέθετο τῇ βουλῇ. (2) καὶ πρῶτον μὲν ἀνεῖλεν πολλοὺς τῶν Ἀρεοπαγιτῶν, ἀγῶνας ἐπιφέρων περὶ τῶν διωκημένων. ἐπειτα τῆς βουλῆς ἐπὶ Κόνωνος ἄρχοντος ἄπαντα περιεῖλε τὰ ἐπίθετα δι' ὧν ἦν ἡ τῆς πολιτείας φυλακή, καὶ τὰ μὲν τοῖς πεντακοσίοις, τὰ δὲ τῷ δῆμῳ καὶ τοῖς δικαστηρίοις ἀπέδωκεν. ἔπρα[ξ]ε δὲ ταῦτα συναιτίου γενομένου Θεμιστοκλέους, ὃς ἦν μὲν τῶν Ἀρεοπαγιτῶν, ἔμελλε δὲ κρίνεσθαι μηδισμοῦ.

Con tali espedienti il popolo aveva il suo sostentamento. Per 17 anni interi dopo le guerre persiane, il governo rimase sotto la direzione dell'Areopago, ma era in continua decadenza. Poiché il popolo crebbe, Efialte, figlio di Sofonide, che si mostrava incorruttibile e ineccepibile nei riguardi della costituzione, diventato capo del partito democratico, attaccò il consiglio dell'Areopago. (2) Dapprincipio sopprese molti areopagiti, intentando contro essi processi sulla loro amministrazione, poi, sotto l'arcontato di Conone, li privò di tutte le funzioni aggiunte per le quali era custode della costituzione, dandone parte ai 500, parte al popolo e ai tribunali. E questo lo fece con l'aiuto di Temistocle, che era uno degli areopagiti ma doveva subire un processo per medismo.

*Cimone e Pericle***Aristotele, Costituzione degli Ateniesi XXVII 3-4** (cfr. Raviola, p. 177 e 185-185)

ἐποίησε δὲ καὶ μισθοφόρα τὰ δικαστήρια Περικλῆς πρῶτος, ἀντιδημαγωγῶν πρὸς τὴν Κίμωνος εὐπορίαν. (4) ὁ γὰρ Κίμων ἀτε τυραννικὴν ἔχων οὐσίαν, πρῶτον μὲν τὰς κοινὰς λητουργίας ἐλητούργει λαμπρῶς, ἐπειτα τῶν δημοτῶν ἔτρεφε πολλούς. ἐξῆν γὰρ τῷ βουλομένῳ Λακιαδῶν, καθ' ἐκάστην τὴν ἡμέραν ἐλθόντι παρ' αὐτὸν ἔχειν τὰ μέτρια. ἔτι δὲ τὰ χωρία πάντα ἄφρακτα ἦν, ὅπως ἐξῇ τῷ βουλομένῳ τῆς ὀπώρας ἀπολαύειν. πρὸς δὴ ταῦτην τὴν χορηγίαν ἐπιλειπόμενος ὁ Περικλῆς τῇ οὐσίᾳ, συμβουλεύσαντος αὐτῷ Δαμωνίδου τοῦ Οἰηθεν (ὅς ἐδόκει τῶν πολλῶν εἰσηγητῆς εἶναι τῷ Περικλεῖ· διὸ καὶ ὡστράκισαν αὐτὸν ὕστερον), ἐπεὶ τοῖς ιδίοις ἡτάτο, διδόναι τοῖς πολλοῖς τὰ αὐτῶν, κατεσκεύασε μισθοφορὰν τοῖς δικαστηρίοις·

Diodoro Siculo, Biblioteca storica XI 85, 2 (cfr. Raviola, p. 190)

οἱ μὲν οὖν Ἀθηναῖοι κατὰ τοῦτον τὸν ἐνιαυτὸν πλείστων πόλεων ἥρξαν, ἐπ' ἀνδρείᾳ δὲ καὶ στρατηγίᾳ μεγάλην δόξαν κατεκτήσαντο.

*il giudizio di Tucidide su Pericle***Tucidide II 65, 8-9** (cfr. Raviola, p. 203)

αἴτιον δ' ἦν ὅτι ἐκεῖνος μὲν δυνατὸς ὡν τῷ τε ἀξιώματι καὶ τῇ γνώμῃ χρημάτων τε διαφανῶς ἀδωρότατος γενόμενος κατεῖχε τὸ πλῆθος ἐλευθέρως, καὶ οὐκ ἥγετο μᾶλλον ὑπ' αὐτοῦ ἢ αὐτὸς ἥγε, διὰ τὸ μὴ κτώμενος ἐξ οὐ προσηκόντων τὴν δύναμιν πρὸς ἡδονήν τι λέγειν, ἀλλ' ἔχων ἐπ' ἀξιώσει καὶ πρὸς ὄργήν τι ἀντειπεῖν. ὁπότε γοῦν αἴσθοιτό τι αὐτοὺς παρὰ καιρὸν ὕβρει θαρσοῦντας, λέγων κατέπλησσεν ἐπὶ τὸ φοβεῖσθαι, καὶ δεδιότας αὐτὸν ἀλόγως ἀντικαθίστη πάλιν ἐπὶ τὸ θαρσεῖν. ἐγίγνετο τε λόγῳ μὲν δημοκρατίᾳ, ἔργῳ δὲ ὑπὸ τοῦ πρώτου ἀνδρὸς ἀρχῆ.

*La democrazia ateniese secondo Pericle (il logos epitaphios)***Tucidide II 37, 1**

Χρώμεθα γάρ πολιτείᾳ οὐζηλούσῃ τοὺς τῶν πέλας νόμους, παράδειγμα δὲ μᾶλλον αὐτοὶ ὄντες τισὶν ἡ μιμούμενοι ἑτέρους. καὶ ὄνομα μὲν διὰ τὸ μὴ ἐξ ὀλίγους ἀλλ᾽ ἐξ πλείονας οἰκεῖν δημοκρατία κέκληται· μέτεστι δὲ κατὰ μὲν τοὺς νόμους πρὸς τὰ ἴδια διάφορα πᾶσι τὸ ἵσον, κατὰ δὲ τὴν ἀξίωσιν, ως ἔκαστος ἐν τῷ εὐδοκιμεῖ, οὐκ ἀπὸ μέρους τὸ πλέον ἐξ τὰ κοινὰ ἢ ἀπ᾽ ἀρετῆς προτιμᾶται, οὐδ᾽ αὖτις κατὰ πενίαν, ἔχων γέ τι ἀγαθὸν δρᾶσαι τὴν πόλιν, ἀξιώματος ἀφανείᾳ κεκώλυται.

Il nostro sistema politico non si propone di imitare le leggi di altri popoli: noi non copiamo nessuno, piuttosto siamo noi a costituire un modello per gli altri. Si chiama democrazia, poiché amministra non tenendo conto dei pochi, ma della maggioranza. Le leggi regolano le controversie private in modo che tutti abbiano un trattamento uguale, ma quanto alla reputazione di ognuno, il prestigio di cui possa godere chi si sia affermato in qualche campo non lo si raggiunge in base allo stato sociale di origine, ma in virtù del merito; e poi, d'altra parte, quanto all'impedimento costituito dalla povertà, per nessuno che abbia le capacità di operare nell'interesse della città è di ostacolo la modestia del rango sociale.

Tucidide II 37, 2-41, 1 (cfr. Raviola pp. 207-208)

ἀφανείᾳ κεκώλυται. ἐλευθέρως δὲ τά τε πρὸς τὸ κοινὸν πολιτεύομεν καὶ ἐξ τὴν πρὸς ἀλλήλους τῶν καθ' ἡμέραν ἐπιτηδευμάτων ὑποψίαν, οὐδὲ δι᾽ ὅργης τὸν πέλας, εἰ καθ' ἡδονήν τι δρᾶ, ἔχοντες, οὐδὲ ἀζημίους μέν, λυπηρὰς δὲ τῇ ὄψει ἀχθηδόνας προστιθέμενοι. ἀνεπαχθῶς δὲ τὰ ἴδια προσομιλοῦντες τὰ δημόσια διὰ δέος μάλιστα οὐ παρανομοῦμεν, τῶν τε αἱὲν ἐν ἀρχῇ ὄντων ἀκροάσει καὶ τῶν νόμων, καὶ μάλιστα αὐτῶν ὅσοι τε ἐπ᾽ ὠφελίᾳ τῶν ἀδικουμένων κεῖνται καὶ ὅσοι ἄγραφοι ὄντες αἰσχύνην ὁμολογούμενην φέρουσιν. **38.** Καὶ μὴν καὶ τῶν πόνων πλείστας ἀναπαύλας τῇ γνώμῃ ἐπορισάμεθα, ἀγῶσι μέν γε καὶ θυσίαις διετησίοις νομίζοντες, ἰδίαις δὲ κατασκευαῖς εὐπρεπέσιν, ὃν καθ' ἡμέραν ἡ τέρψις τὸ λυπηρὸν ἐκπλήσσει. ἐπεσέρχεται δὲ διὰ μέγεθος τῆς πόλεως ἐκ πάσης γῆς τὰ πάντα, καὶ ἔντονες ἡμῖν μηδὲν οἰκειοτέρᾳ τῇ ἀπολαύσει τὰ αὐτοῦ ἀγαθὰ γιγνόμενα καρποῦσθαι ἢ καὶ τὰ τῶν ἄλλων ἀνθρώπων. **39.** Διαφέρομεν δὲ καὶ ταῖς τῶν πολεμικῶν μελέταις τῶν ἐναντίων τοῖσδε. τὴν τε γάρ πόλιν κοινὴν παρέχομεν, καὶ οὐκ ἔστιν ὅτε ξενηλασίαις ἀπείργομέν τινα ἢ μαθήματος ἢ θεάματος, ὃ μὴ κρυφθὲν ἄν τις τῶν πολεμίων ἴδων ὀφεληθείη, πιστεύοντες οὐ ταῖς παρασκευαῖς τὸ πλέον καὶ ἀπάταις ἢ τῷ ἀφ' ἡμῶν αὐτῶν ἐξ τὰ ἔργα εὐψύχῳ· καὶ ἐν ταῖς παιδείαις οἱ μὲν ἐπιπόνῳ ἀσκήσει εὐθὺς νέοι ὄντες τὸ ἀνδρεῖον μετέρχονται, ἡμεῖς δὲ ἀνειμένως διαιτώμενοι οὐδὲν ἥσσον ἐπὶ τοὺς ισοπαλεῖς κινδύνους χωροῦμεν. (...) καίτοι εἰ ῥάθυμίᾳ μᾶλλον ἢ πόνων μελέτῃ καὶ μὴ μετὰ νόμων τὸ πλέον ἢ τρόπων ἀνδρείας ἐθέλομεν κινδυνεύειν, περιγίγνεται ἡμῖν τοῖς τε μέλλουσιν ἀλγεινοῖς μὴ προκάμνειν, καὶ ἐξ αὐτὰ ἐλθοῦσι μὴ ἀτολμοτέρους τῶν αἱὲν μοχθούντων φαίνεσθαι, καὶ ἐν τε τούτοις τὴν πόλιν ἀξίαν εἶναι θαυμάζεσθαι καὶ ἔτι ἐν ἄλλοις. **40.** Φιλοκαλοῦμέν τε γάρ μετ᾽ εὐτελείας καὶ φιλοσοφοῦμέν ἀνευ μαλακίας· πλούτῳ τε ἔργου μᾶλλον καιρῷ ἢ λόγου κόμπῳ χρώμεθα, καὶ τὸ πένεσθαι οὐχ ὁμολογεῖν τινὶ αἰσχρόν, ἀλλὰ μὴ διαφεύγειν ἔργῳ αἴσχιον. ἔνι τε τοῖς αὐτοῖς οἰκείων ἄμα καὶ πολιτικῶν ἐπιμέλεια, καὶ ἐτέροις πρὸς ἔργα τετραμμένοις τὰ πολιτικὰ μὴ ἐνδεῶς γνῶναι· μόνοι γάρ τὸν τε μηδὲν τῶνδε μετέχοντα οὐκ ἀπράγμονα, ἀλλ᾽ ἀχρεῖον νομίζομεν, καὶ οἱ αὐτοὶ ἦτοι κρίνομέν γε ἢ ἐνθυμούμεθα ὄρθως τὰ πράγματα, οὐ τοὺς λόγους τοῖς ἔργοις βλάβην ἥγούμενοι, ἀλλὰ μὴ προδιδαχθῆναι μᾶλλον λόγῳ πρότερον ἢ ἐπὶ ἀ δεῖ ἔργῳ ἐλθεῖν. (...) **41.** Ξυνελών τε λέγω τὴν τε πᾶσαν πόλιν τῆς Ἑλλάδος παίδευσιν εἶναι καὶ καθ' ἔκαστον δοκεῖν ἄν μοι τὸν αὐτὸν ἄνδρα παρ' ἡμῶν ἐπὶ πλεῖστ' ἄν εἴδη καὶ μετὰ χαρίτων μάλιστ' ἄν εὐτραπέλως τὸ σῶμα αὐταρκες παρέχεσθαι.

*La democrazia ateniese vista da un avversario***Pseudosenofonte, Costituzione degli Ateniesi, I 10-11 (cfr. Raviola, p. 210)**

Τῶν δούλων δ' αὖτις καὶ τῶν μετοίκων πλείστη ἐστὶν Ἀθήνησιν ἀκολασία, καὶ οὕτε πατάξαι ἔξεστιν αὐτόθι οὕτε ὑπεκτήσεται σοι ὁ δοῦλος. οὗτος δ' ἐνεκέντι ἐστι τοῦτο ἐπιχώριον ἐγὼ φράσω. εἰ νόμος ἦν τὸν δοῦλον ὑπὸ τοῦ ἐλευθέρου τύπτεσθαι ἢ τὸν μετοίκον ἢ τὸν ἀπελεύθερον, πολλάκις ἀν οἰηθεὶς εἶναι τὸν Ἀθηναῖον δοῦλον ἐπάταξεν ἄν· ἐσθῆτά τε γάρ οὐδὲν βελτίων ὁ δῆμος αὐτόθι ἢ οἱ δοῦλοι καὶ οἱ μετοίκοι καὶ τὰ εἰδῆ οὐδὲν βελτίους εἰσίν. εἰ δέ τις καὶ τοῦτο θαυμάζει, ὅτι ἐῶσι τοὺς δούλους τρυφᾶν αὐτόθι καὶ μεγαλοπρεπῶς διαιτᾶσθαι ἐνίους, καὶ τοῦτο γνώμῃ φανεῖν ἀν ποιοῦντες. ὅπου γάρ ναυτικὴ δύναμις ἐστιν, ἀπὸ χρημάτων ἀνάγκη τοῖς ἀνδραπόδοις δουλεύειν, ίνα λαμβάνωμεν ὃν πράττῃ τὰς ἀποφοράς, καὶ ἐλευθέρους ἀφιέναι.

Pseudosenofonte, Costituzione degli Ateniesi, II 7 (cfr. Raviola, p. 213)

Ei δὲ δεῖ καὶ σμικροτέρων μνησθῆναι, διὰ τὴν ἀρχὴν τῆς θαλάττης πρῶτον μὲν τρόπους εὐωχιῶν ἐξηῆρον ἐπιμισγόμενοι ἄλλῃ ἄλλοις· ὥστε ὅ τι ἐν Σικελίᾳ ἥδυ ἡ ἐν Ἰταλίᾳ ἡ ἐν Κύπρῳ ἡ ἐν Αἰγύπτῳ ἡ ἐν Λυδίᾳ ἡ ἐν τῷ Πόντῳ ἡ ἐν Πελοποννήσῳ ἡ ἄλλοθι που, ταῦτα πάντα εἰς ἐν ἥθροισται διὰ τὴν ἀρχὴν τῆς θαλάττης.

*La guerra del Peloponneso***Tucidide I 23, 4-6** (cfr. Raviola, p. 219)

ἥρξαντο δὲ αὐτοῦ Αθηναῖοι καὶ Πελοποννήσιοι λύσαντες τὰς τριακοντούτεις σπονδὰς αἱ αὐτοῖς ἐγένοντο μετὰ Εὐβοίας ἄλωσιν. (5) διότι δ’ ἔλυσαν, τὰς αἰτίας προύγραψα πρῶτον καὶ τὰς διαφοράς, τοῦ μή τινα ζητῆσαι ποτε ἐξ ὅτου τοσοῦτος πόλεμος τοῖς Ἑλλησι κατέστη. (6) τὴν μὲν γὰρ ἀληθεστάτην πρόφασιν, ἀφανεστάτην δὲ λόγῳ, τοὺς Αθηναίους ἡγοῦμαι μεγάλους γιγνομένους καὶ φόβον παρέχοντας τοῖς Λακεδαιμονίοις ἀναγκάσαι ἐξ τὸ πολεμεῖν·

A iniziaria furono entrambi, Spartani e Ateniesi, dopo aver dichiarato decaduta la pace trentennale, che era stata stipulata dopo la presa dell'Eubea. (5) Quanto alle ragioni per cui denunciarono quella pace, ho premesso al racconto le cause e i dissensi, perché nessuno un domani debba ricercare per quali ragioni si sia prodotta in Grecia una guerra così immane. (6) Ma la motivazione più profonda, sebbene anche la più inconfessata, io credo fosse un'altra: la crescita della potenza ateniese ed il timore che ormai incuteva agli Spartani resero inevitabile il conflitto.

Tucidide I 88 (cfr. Raviola, p. 219)

ἐψηφίσαντο δὲ οἱ Λακεδαιμόνιοι τὰς σπονδὰς λελύσθαι καὶ πολεμητέα εἶναι οὐ τοσοῦτον τῶν ξυμμάχων πεισθέντες τοῖς λόγοις ὅσον φοβούμενοι τοὺς Αθηναίους μὴ ἐπὶ μεῖζον δυνηθῶσιν, ὁρῶντες αὐτοῖς τὰ πολλὰ τῆς Ἑλλάδος ὑποχείρια ἥδη ὄντα.

Tucidide I 118, 2 (cfr. Raviola, p. 219)

ἐν οἷς οἱ Αθηναῖοι τὴν τε ἀρχὴν ἐγκρατεστέραν κατεστήσαντο καὶ αὐτοὶ ἐπὶ μέγα ἐχώρησαν δυνάμεως, οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι αἰσθόμενοι οὕτε ἐκώλυνον εἰ μὴ ἐπὶ βραχύ, ἡσύχαζόν τε τὸ πλέον τοῦ χρόνου, ὄντες μὲν καὶ πρὸ τοῦ μὴ ταχεῖς ἴεναι ἐξ τοὺς πολέμους, ἦν μὴ ἀναγκάζωνται, τὸ δέ τι καὶ πολέμοις οἰκείοις ἐξειργόμενοι, πρὶν δὴ ἡ δύναμις τῶν Αθηναίων σαφῶς ἥρετο καὶ τῆς ξυμμαχίας αὐτῶν ἥπτοντο. τότε δὲ οὐκέτι ἀνασχετὸν ἐποιοῦντο, ἀλλ’ ἐπιχειρητέα ἐδόκει εἶναι πάσῃ προθυμίᾳ καὶ καθαιρετέα ἡ ἰσχύς, ἦν δύνωνται, ἀραμένοις τόνδε τὸν πόλεμον.

Tucidide III 82-83 (cfr. Raviola, pp. 223-224)

Οὕτως ὡμὴ <ἢ> στάσις προυχώρησε, καὶ ἔδοξε μᾶλλον, διότι ἐν τοῖς πρώτῃ ἐγένετο, ἐπεὶ ὕστερόν γε καὶ πᾶν ὡς εἰπεῖν τὸ Ἑλληνικὸν ἐκινήθη, διαφορῶν οὐσῶν ἐκασταχοῦ τοῖς τε τῶν δήμων προστάταις τοὺς Αθηναίους ἐπάγεσθαι καὶ τοῖς ὀλίγοις τοὺς Λακεδαιμονίους. καὶ ἐν μὲν εἰρήνῃ οὐκ ἀν ἐχόντων πρόφασιν οὐδὲ ἐτοίμων παρακαλεῖν αὐτούς, πολεμουμένων δὲ καὶ ξυμμαχίας ἄμα ἐκατέροις τῇ τῶν ἐναντίων κακώσει καὶ σφίσιν αὐτοῖς ἐκ τοῦ αὐτοῦ προσποίησει ῥάδίως αἱ ἐπαγωγαὶ τοῖς νεωτερίζειν τι βουλομένοις ἐπορίζοντο. καὶ ἐπέπεσε πολλὰ καὶ χαλεπὰ κατὰ στάσιν ταῖς πόλεσι, γιγνόμενα μὲν καὶ αἰεὶ ἐσόμενα, ἔως ἀν ἡ αὐτὴ φύσις ἀνθρώπων ἦ, μᾶλλον δὲ καὶ ἡσυχαίτερα καὶ τοῖς εἴδεσι διηλλαγμένα, ὡς ἀν ἐκασται αἱ μεταβολαὶ τῶν ξυντυχιῶν ἐφιστῶνται. (...) ἐστασίαζέ τε οὖν τὰ τῶν πόλεων (...) καὶ τὴν εἰωθυῖαν ἀξίωσιν τῶν ὀνομάτων ἐξ τὰ ἔργα ἀντήλλαξαν τῇ δικαιώσει. τόλμα μὲν γὰρ ἀλόγιστος ἀνδρεία φιλέταιρος ἐνομίσθη, μέλλησις δὲ προμηθῆς δειλία εὐπρεπής, τὸ δὲ σῶφρον τοῦ ἀνάνδρου πρόσχημα, καὶ τὸ πρὸς ἄπαν ξυνετὸν ἐπὶ πᾶν ἀργόν· τὸ δὲ ἐμπλήκτως ὅξν ἀνδρὸς μοίρα προσετέθη (...) καὶ μὴν καὶ τὸ ξυγγενὲς τοῦ ἔταιρικοῦ ὀλλοτριώτερον ἐγένετο διὰ τὸ ἐτοιμότερον εἶναι ἀπροφασίστως τολμᾶν· οὐ γὰρ μετὰ τῶν κειμένων νόμων ὠφελίας αἱ τοιαῦται ξύνοδοι, ἀλλὰ παρὰ τοὺς καθεστῶτας πλεονεξίᾳ. καὶ τὰς ἐξ σφᾶς αὐτοὺς πίστεις οὐ τῷ θείῳ νόμῳ μᾶλλον ἐκρατύνοντο ἡ τῷ κοινῇ τι παρανομῆσαι. (...) πάντων δ’ αὐτῶν αἴτιον ἀρχὴ ἡ διὰ πλεονεξίαν καὶ φιλοτιμίαν ἐκ δ’ αὐτῶν καὶ ἐξ τὸ φιλονικεῖν καθισταμένων τὸ πρόθυμον. οἱ γὰρ ἐν ταῖς πόλεσι προστάντες μετὰ ὀνόματος ἐκάτεροι εὐπρεποῦς, πλήθους τε ισονομίας πολιτικῆς καὶ ἀριστοκρατίας σώφρονος προτιμήσει, τὰ μὲν κοινὰ λόγῳ θεραπεύοντες ἀθλα ἐποιοῦντο, παντὶ δὲ τρόπῳ ἀγωνιζόμενοι ἀλλήλων περιγίνεσθαι ἐτόλμησάν τε τὰ δεινότατα ἐπεξῆσάν τε τὰς τιμωρίας ἔτι μείζους, (...) καὶ ἡ μετὰ ψήφου ἀδίκου καταγνώσεως ἡ χειρὶ κτώμενοι τὸ κρατεῖν ἐτοῖμοι ἤσαν

τὴν αὐτίκα φιλονικίαν ἐκπιμπλάναι. ὥστε εὺσεβείᾳ μὲν οὐδέτεροι ἐνόμιζον, εὐπρεπείᾳ δὲ λόγου οἵξ ξυμβαίη ἐπιφθόνως τι διαπράξασθαι, ἀμεινον ἥκουν. τὰ δὲ μέσα τῶν πολιτῶν ὑπ' ἀμφοτέρων ἡ ὅτι οὐ ξυνηγωνίζοντο ἡ φθόνῳ τοῦ περιεῖναι διεφθείροντο. **83.** Οὕτω πᾶσα ιδέα κατέστη κακοτροπίας διὰ τὰς στάσεις τῷ Ἑλληνικῷ, καὶ τὸ εὕηθες, οὗ τὸ γενναῖον πλεῖστον μετέχει, καταγελασθὲν ἡφανίσθη, τὸ δὲ ἀντιτετάχθαι ἀλλήλοις τῇ γνώμῃ ἀπίστως ἐπὶ πολὺ διήγεγκεν· οὐ γὰρ ἦν ὁ διαλύσων οὕτε λόγος ἔχυρὸς οὕτε ὄρκος φοβερός,

Tucidide VI 24, 3 (cfr. Raviola, p. 242)

καὶ ἔρως ἐνέπεσε τοῖς πᾶσιν ὁμοίως ἐκπλεῦσαι· τοῖς μὲν γὰρ πρεσβυτέροις ως ἡ καταστρεψομένοις ἐφ' ἄπλεον ἡ οὐδὲν ἀν σφαλεῖσαν μεγάλην δύναμιν, τοῖς δὲν τῇ ἡλικίᾳ τῆς τε ἀπούσης πόθῳ ὄψεως καὶ θεωρίας, καὶ εὐέλπιδες ὄντες σωθήσεσθαι· ὁ δὲ πολὺς ὄμιλος καὶ στρατιώτης ἐν τε τῷ παρόντι ἀργύριον οἴσειν καὶ προσκτήσεσθαι δύναμιν ὅθεν ἀίδιον μισθοφορὰν ὑπάρξειν.

Plutarco, Vita di Alcibiade XVII 3-4 (cfr. Raviola, p. 242)

καὶ Νικίας μὲν ως χαλεπὸν ἔργον ὃν τὰς Συρακούσας ἐλεῖν ἀπέτρεπε τὸν δῆμον, Ἀλκιβιάδης δὲ καὶ Καρχηδόνα καὶ Λιβύην ὀνειροπολῶν, ἐκ δὲ τούτων προσγενομένων Ἰταλίαν καὶ Πελοπόννησον ἥδη περιβαλλόμενος, ὀλίγου δεῖν ἐφόδιον τοῦ πολέμου Σικελίαν ἐποιεῖτο. (4) καὶ τοὺς μὲν νέους αὐτόθεν εἶχεν ἥδη ταῖς ἐλπίσιν ἐπηρμένους, τῶν δὲ πρεσβυτέρων ἡκροῦντο πολλὰ θαυμάσια περὶ τῆς στρατείας περαιωνόντων, ὥστε πολλοὺς ἐν ταῖς παλαίστραις καὶ τοῖς ἡμικυκλίοις καθέζεσθαι τῆς τε νήσου τὸ σχῆμα καὶ θέσιν Λιβύης καὶ Καρχηδόνος ὑπογράφοντας.

Tucidide VI 30,1-31,1; 32, 1-2 (cfr. Raviola, p. 243)

Μετὰ δὲ ταῦτα θέρους μεσοῦντος ἥδη ἡ ἀναγωγὴ ἐγίγνετο ἐξ τὴν Σικελίαν. τῶν μὲν οὖν ξυμμάχων τοῖς πλείστοις καὶ ταῖς σιταγωγοῖς ὀλκάσι καὶ τοῖς πλοίοις καὶ ὅσῃ ἄλλῃ παρασκευὴ ξυνείπετο πρότερον εἴρητο ἐξ Κέρκυραν ξυλλέγεσθαι ως ἐκεῖθεν ἀθρόοις ἐπὶ ἄκραν Ἰαπυγίαν τὸν Ἰόνιον διαβαλοῦσιν· αὐτοὶ δὲ Ἀθηναῖοι καὶ εἰ τινες τῶν ξυμμάχων παρῆσαν, ἐξ τὸν Πειραιᾶ καταβάντες ἐν ἡμέρᾳ ρήτῃ ἄμα ἐφ (2) ἐπλήρουν τὰς ναῦς ως ἀναξόμενοι. ξυγκατέβῃ δὲ καὶ ὁ ἄλλος ὄμιλος ἄπας ως εἰπεῖν ὁ ἐν τῇ πόλει καὶ ἀστῶν καὶ ξένων, οἱ μὲν ἐπιχώριοι τοὺς σφετέρους αὐτῶν ἔκαστοι προπέμποντες, οἱ μὲν ἑταίρους, οἱ δὲ ξυγγενεῖς, οἱ δὲ νιεῖς, καὶ μετ' ἐλπίδος τε ἄμα ιόντες καὶ ὀλοφυρμῶν, τὰ μὲν ως κτήσοιντο, τοὺς δὲ εἰ ποτε ὄψοιντο, ἐνθυμούμενοι ὅσον πλοῦν ἐκ τῆς σφετέρας ἀπεστέλλοντο. **31.** καὶ ἐν τῷ παρόντι καιρῷ, ως ἥδη ἔμελλον μετὰ κινδύνων ἀλλήλους ἀπολιπεῖν, μᾶλλον αὐτοὺς ἐστίει τὰ δεινὰ ἡ ὄψει ἐψηφίζοντο πλεῦν ὄμως δὲ τῇ παρούσῃ ῥώμῃ, διὰ τὸ πλῆθος ἐκάστων ὕπερων, τῇ ὄψει ἀνεθάρσουν. οἱ δὲ ξένοι καὶ ὁ ἄλλος ὄχλος κατὰ θέαν ὡς ἐπ' ἀξιόχρεων καὶ ἀπιστον διάνοιαν.

32. Ἐπειδὴ δὲ αἱ νῆσες πλήρεις ἥσαν καὶ ἐσέκειτο πάντα ἥδη ὅσα ἔχοντες ἔμελλον ἀνάξεσθαι, τῇ μὲν σάλπιγgi σιωπῇ ὑπεσημάνθη, εὐχάς δὲ τὰς νομίζομένας πρὸ τῆς ἀναγωγῆς οὐ κατὰ ναῦν ἐκάστην, ξύμπαντες δὲ ὑπὸ κήρυκος ἐποιοῦντο, κρατήρας τε κεράσαντες παρ' ἄπαν τὸ στράτευμα καὶ ἐκπώμασι χρυσοῖς τε καὶ ἀργυροῖς οἱ τε ἐπιβάται καὶ οἱ ἀρχοντες (2) σπένδοντες. ξυνεπηγόντο δὲ καὶ ὁ ἄλλος ὄμιλος ὁ ἐκ τῆς γῆς τῶν τε πολιτῶν καὶ εἰ τις ἄλλος εὔνους παρῆν σφίσιν. παιανίσαντες δὲ καὶ τελεώσαντες τὰς σπονδὰς ἀνήγοντο, καὶ ἐπὶ κέρως τὸ πρῶτον ἐκπλεύσαντες ἄμιλλαν ἥδη μέχρι Αἰγίνης ἐποιοῦντο.

Tucidide VII 87, 5-6 (cfr. Raviola, p. 247)

ξυνέβη τε ἔργον τοῦτο {Ἐλληνικὸν} τῶν κατὰ τὸν πόλεμον τόνδε μέγιστον γενέσθαι, δοκεῖν δὲ ἔμοιγε καὶ ὕπο ἀκοῇ Ἑλληνικῶν ἵσμεν, καὶ τοῖς τε κρατήσασι λαμπρότατον καὶ τοῖς διαφθαρεῖσι δυστυχέστατον· (6) κατὰ πάντα γὰρ πάντως νικηθέντες καὶ οὐδὲν ὀλίγον ἐξ οὐδὲν κακοπαθήσαντες πανωλεθρίᾳ δὴ τὸ λεγόμενον καὶ πεζὸς καὶ νῆσες καὶ οὐδὲν ὅτι οὐκ ἀπώλετο, καὶ ὀλίγοι ἀπὸ πολλῶν ἐπ' οἴκου ἀπενόστησαν. ταῦτα μὲν τὰ περὶ Σικελίαν γενόμενα.

Tucidide VIII 64, 3-5 (cfr. Raviola, pp. 257-258)

ως τῆς μὲν μετ' Ἀθηναίων ἀριστοκρατίας οὐδὲν ἔτι προσδεόμενοι, τὴν δὲ ἀπὸ Λακεδαιμονίων ἐλευθερίαν ὀσημέραι προσδεχόμενοι (...) περὶ μὲν οὖν τὴν Θάσον τὰναντία τοῖς τὴν ὀλιγαρχίαν καθιστᾶσι τῶν Ἀθηναίων ἐγένετο, (5) δοκεῖν δέ μοι καὶ ἐν ἄλλοις πολλοῖς τῶν ὑπηκόων σωφροσύνην γὰρ λαβοῦσαι αἱ πόλεις καὶ ἄδειαν τῶν πρασσομένων ἐχώρησαν ἐπὶ τὴν ἀντικρυς ἐλευθερίαν τῆς ἀπὸ τῶν Ἀθηναίων ὑπούλου εὐνομίας οὐ προτιμήσαντες.

Senofonte, *Elleniche* II 2, 19-24

Θηραμένης δὲ καὶ οἱ ἄλλοι πρέσβεις ἐπεὶ ἦσαν ἐν Σελλασίᾳ, ἐρωτώμενοι δὲ ἐπὶ τίνι λόγῳ ἥκοιεν εἴπον ὅτι αὐτοκράτορες περὶ εἰρήνης, μετὰ ταῦτα οἱ ἔφοροι καλεῖν ἐκέλευνον αὐτούς, ἐπεὶ δὲ ἥκον, ἐκκλησίαν ἐποίησαν, ἐν ᾧ ἀντέλεγον Κορίνθιοι καὶ Θηβαῖοι μάλιστα, πολλοὶ δὲ καὶ ἄλλοι τῶν Ἑλλήνων, μὴ σπένδεσθαι Αθηναίοις, ἀλλ᾽ ἔξαιρεῖν. Λακεδαιμόνιοι δὲ οὐκ ἔφασαν πόλιν Ἑλληνίδα ἀνδραποδιεῖν μέγα ἀγαθὸν εἰργασμένην ἐν τοῖς μεγίστοις κινδύνοις γενομένοις τῇ Ἑλλάδι, ἀλλ᾽ ἐποιοῦντο εἰρήνην ἐφ᾽ ὃ τά τε μακρὰ τείχη καὶ τὸν Πειραιᾶ καθελόντας καὶ τὰς ναῦς πλὴν δώδεκα παραδόντας καὶ τοὺς φυγάδας καθέντας τὸν αὐτὸν ἐχθρὸν καὶ φίλον νομίζοντας Λακεδαιμονίοις ἐπεσθαι καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν ὅποι ἀν ἤγωνται. Θηραμένης δὲ καὶ οἱ σὺν αὐτῷ πρέσβεις ἐπανέφερον ταῦτα εἰς τὰς Ἀθήνας. εἰσιόντας δὲ αὐτὸν ὅχλος περιεχεῖτο πολὺς, φοβούμενοι μὴ ἄπρακτοι ἥκοιεν· οὐ γὰρ ἔτι ἐνεχώρει μέλλειν διὰ τὸ πλῆθος τῶν ἀπολλυμένων τῷ λιμῷ. τῇ δὲ ὑστεραίᾳ ἀπήγγελλον οἱ πρέσβεις ἐφ᾽ οὓς οἱ Λακεδαιμόνιοι ποιοῦντο τὴν εἰρήνην· προηγόρει δὲ αὐτῶν Θηραμένης, λέγων ως χρὴ πείθεσθαι Λακεδαιμονίοις καὶ τὰ τείχη περιαρεῖν. ἀντεπόντων δέ τινων αὐτῷ, πολὺ δὲ πλειόνων συνεπαινεσάντων, ἔδοξε δέχεσθαι τὴν εἰρήνην. μετὰ δὲ ταῦτα Λύσανδρός τε κατέπλει εἰς τὸν Πειραιᾶ καὶ οἱ φυγάδες κατῆσαν καὶ τὰ τείχη κατέσκαπτον ὑπ᾽ αὐλητρίδων πολλῇ προθυμίᾳ, νομίζοντες ἐκείνην τὴν ἡμέραν τῇ Ἑλλάδι ἄρχειν τῆς ἑλευθερίας. (24) Καὶ ὁ ἐνιαυτὸς ἔληγεν, ἐν ᾧ μεσοῦντι Διονύσιος ὁ Ἐρμοκράτους Συρακόσιος ἐτυράννησε, μάχῃ μὲν πρότερον ἡττηθέντων ὑπὸ Συρακοσίων Καρχηδονίων, σπάνει δὲ σίτου ἐλόντων Ακράγαντα, ἐκλιπόντων τῶν Σικελιωτῶν τὴν πόλιν.

Teramene e gli altri ambasciatori, come giunsero a Sellasia, furono interrogati per sapere a quale titolo erano giunti ed essi risposero di avere piena autorizzazione per decidere della pace; sulla base di questi termini gli efori ne autorizzarono la convocazione. Dopo il loro arrivo si tenne un'assemblea nella quale, in modo particolare Corinzi e Tebani, ma anche altri rappresentanti di numerose città della Grecia, si opponevano all'apertura di trattative con gli Ateniesi, sostenendo la tesi della distruzione totale della città avversaria.

(20) Gli Spartani, invece, si dicevano contrari alla riduzione in schiavitù di una città greca che tanto aveva fatto nei momenti di più grave pericolo per la Grecia e preferivano addivenire ad una soluzione di pace, ferme restando queste condizioni: distruzione delle Lunghe Mura e di quelle del Pireo, consegna della flotta, tranne dodici navi, rientro degli esuli, accettazione degli stessi amici e nemici di Sparta; gli Ateniesi dovevano inoltre riconoscere l'obbligo a partecipare a tutte le spedizioni marittime e terrestri di Sparta, sotto il suo comando.

(21) Teramene e i colleghi riferirono queste condizioni ad Atene. Al loro ingresso in città, furono attorniati da una folla ingente, preoccupata che ritornassero senza avere concluso nulla perché l'alto numero dei decessi provocati dalla carestia vietava ogni indugio. (22) Il giorno successivo gli ambasciatori riferirono a quali condizioni Sparta accettava la pace; per primo parlò Teramene, per sostenere la necessità di aderire alle proposte spartane e di distruggere le Mura. Vi fu qualche opposizione, ma la maggioranza fu d'accordo e si votò di accettare la pace. (23) Lisandro entrò al Pireo, gli esuli tornarono e le Mura furono demolite al suono delle flautiste, in mezzo ad un grande entusiasmo, perché erano in molti a pensare che quel giorno segnava l'inizio della libertà per la Grecia. (24) Trascorse anche questo anno, a metà del quale Dionigi, figlio di Ermocrate, siracusano, diventò tiranno, dopo la sconfitta inferta dai Siracusani in combattimento ai Cartaginesi che già avevano preso per fame Agrigento, abbandonata dai Sicelioti.

Senofonte, *Elleniche* II 3, 48 (cfr.Raviola, p. 257)

ἐγὼ δ', ὦ Κριτία, ἐκείνοις μὲν ἀεί ποτε πολεμῶ τοῖς οὐ πρόσθεν οἰομένοις καλὴν ἀν δημοκρατίαν εἶναι, πρὶν ἀν καὶ οἱ δοῦλοι καὶ οἱ δι' ἀπορίαν δραχμῆς ἀν ἀποδόμενοι τὴν πόλιν τὸν τραχυτερὸν μετέχοιεν, καὶ τοῖσδε γ' αὖ ἀεὶ ἐναντίος εἰμὶ οἱ οἰονται καλὴν ἀν ἐγγενέσθαι ὀλιγαρχίαν, πρὶν ἀν εἰς τὸ ὑπέρ τοῦ λιγών τυραννεῖσθαι τὴν πόλιν καταστήσειαν. τὸ μέντοι σὺν τοῖς δυναμένοις καὶ μεθ' ἵππων καὶ μετ' ἀσπίδων ὠφελεῖν διὰ τούτων τὴν πολιτείαν πρόσθεν ἄριστον ἥγούμην εἶναι καὶ νῦν οὐ μεταβάλλομαι.

Senofonte, *Elleniche* II 4, 43 (cfr.Raviola, p. 267)

ὑστέρῳ δὲ χρόνῳ ἀκούσαντες ξένους μισθοῦσθαι τοὺς Ἐλευσῖνα, στρατευσάμενοι πανδημεὶ ἐπ' αὐτοὺς τοὺς μὲν στρατηγοὺς αὐτῶν εἰς λόγους ἐλθόντας ἀπέκτειναν, τοῖς δὲ ἄλλοις εἰσπέμψαντες τοὺς φίλους καὶ ἀναγκαίους ἐπεισαν συναλλαγῆναι. καὶ ὁμόσαντες ὄρκους ἦ μὴν μηδ μηνησικακήσειν, ἔτι καὶ νῦν ὁμοῦ τε πολιτεύονται καὶ τοῖς ὄρκοις ἐμμένει ὁ δῆμος.

Aristotele, *Costituzione degli Ateniesi XL 3* (cfr.Raviola, p. 268)

ἀλλὰ δοκοῦσιν κάλλιστα δὴ καὶ πολιτικώτατα ἀπάντων καὶ ιδίᾳ καὶ κοινῇ χρήσασθαι ταῖς προγεγενημέναις συμφοραῖς· οὐ γὰρ μόνον τὰς περὶ τῶν προτέρων αἰτίας ἔξήλειψαν, ἀλλὰ καὶ τὰ χρήματα Λακεδαιμονίοις, ἢ οἱ τριάκοντα πρὸς τὸν πόλεμον ἔλαβον, ἀπέδοσαν κοινῇ, κελευσούσῶν τῶν συνθηκῶν ἑκατέρους ἀποδιδόναι χωρίς, τοὺς τ' ἐκ τοῦ ἄστεως καὶ τοὺς ἐκ τοῦ Πειραιέως (pur prevedendo gli accordi che ciascuno li restituisse separatamente, quelli della città e quelli del Pireo), ἡγούμενοι τοῦτο πρῶτον ἅρχειν δεῖν τῆς ὁμονοίας· ἐν δὲ ταῖς ἄλλαις πόλεσιν οὐχ οἶν ἔτι προστιθέασιν τῶν οἰκείων οἱ δῆμοι κρατήσαντες, ἀλλὰ καὶ τὴν χώραν ἀνάδαστον ποιοῦσιν.

La 'guerra di Corinto'

Elleniche di Ossirinco 19, 1-4 (Chambers)

Βοιωτοὶ δὲ καὶ Φωκεῖς τούτου τοῦ θέρους εἰς | πόλεμον κατέστησαν. ἐγένοντο δὲ τῆς ἔχθρας αὐτοῖς | [α]ἴτιοι μάλιστα τῶν ἐν ταῖς Θήβαις τινές· οὐ γὰρ πολλοῖς | [ε]τεσιν πρότερον ἔτυχον εἰς στασιασμὸν οἱ Βοιωτοὶ προελθόντες. εἶχεν δὲ τὰ πράγματα τότε κατὰ [τὴν] Βοιωτίαν οὔτως· ἥσαν καθεστηκοῦνται βουλαὶ [τό]|τε τέττα[ρες παρ' ἐκάστη τῶν πόλεων, ὃν οὐχ ἄπασι] | τοῖς πολ[ίταις ἔξῃ]ν μετέχειν, ἀ[λλὰ] τοῖς κεκ[τημένοις] | πλῆθος τ[ι] χρημάτων, τούτων δὲ τῶν βουλῶν[ν κατὰ] | μέρος ἐκάστη προκλαθημένη καὶ προβουλεύονται | περὶ τῶν πραγμάτων εἰσέφερεν εἰς τὰς τρεῖς, ὅτι] | δ' ἔδοξεν ἀπάσα[ι]ς τοῦτο κύριον ἐγίγνετο. κ[αὶ τὰ μὲν] | ἴδια διετέλουν οὔτω διοικούμενοι, τὸ δὲ τῶν Βοιωτῶν τοῦτον ἦν τὸν τρόπον συντεταγμένον. [καθ' ἐν]δεκα μέρη διήρηντο πάντες οἱ τὴν χώραν οἰκοῦντες, | καὶ τούτων ἕκαστον ἔνα παρείχετο βοιωτάρχον [οὕτω]. | Θηβαῖοι μὲν τέτταρα<ς> συνεβάλλοντο, δύο μὲν ὑπὲρ τῆς] | πόλεως, δύο δὲ ὑπὲρ Πλαταιέων καὶ Σκώλου καὶ Ἐρ[υ]θρῶν] | καὶ Σκαφῶν καὶ τῶν ἄλλων χωρίων τῶν πρότερον | μὲν ἐκείνοις συμπολιτευομένων, τότε δὲ συντελούντων εἰς τὰς Θήβας. δύο δὲ παρείχοντο βοιωτάρχας | Ὄρχομένιοι καὶ Υσιαῖοι, δύο δὲ Θεσπιεῖς σὺν Εὐτρήσει | καὶ Θίσβαις, ἔνα δὲ Ταναγραῖοι, καὶ πάλιν ἔτερον Ἀλιάρτιοι καὶ Λεβαδεῖς καὶ Κορωνεῖς, ὃν ἔπειμπε κατὰ μέρος ἐκάστη τῶν πόλεων, τὸν αὐτὸν δὲ τρόπον ἐβάδιζεν ἐξ Ἀκραιφνίου καὶ Κωπῶν καὶ Χαιρωνείας.

Durante l'estate scesero in guerra i Beoti e i Focesi. Coloro che provocarono le ostilità tra di loro furono alcuni Tebani; da non molti anni infatti i Beoti erano entrati in lotte interne. [2] Questa era la costituzione dei Beoti: c'erano quattro consigli in ogni città, ai quali non potevano partecipare tutti i cittadini, ma solo coloro che avevano un certo censo; dei consigli uno a turno era insediato ed esaminava preventivamente le questioni e riferiva agli altri tre, e ciò che era deciso in comune era valido. [3] E le questioni di ogni singola città erano amministrate in tale modo, mentre il governo della Lega beotica era così stabilito. Tutti gli abitanti della regione erano divisi in undici distretti, ciascuno dei quali forniva un beotarco in questa misura: i Tebani quattro, due per la città e due per Platea, Scolo, Erytre e Scafe e le altre località che prima costituivano uno stato insieme ad esse, ma che allora erano tributarie di Tebe. Due beotarchi erano forniti dagli Orcomeni e dagli Hysiei, due dai Tespiesi con gli Eutresi ed i Tisbi; uno dai Tanagresi, e un altro ancora da quelli di Aliarto, Lebada, e Coronea, a turno per ognuna delle città, e con lo stesso criterio ne veniva mandato uno da Acrefnio Cope e Cheronea. [4] Questa era la ripartizione dei delegati. I distretti fornivano anche 60 consiglieri per beotarco, ai quali era data un'indennità giornaliera. Il contingente militare fissato per ogni distretto era di circa 1000 soldati e 100 cavalieri. Ciò significa che in proporzione del numero dei beotarchi godevano dei proventi comuni e versavano le contribuzioni e partecipavano parimenti dei vantaggi e degli svantaggi. Questa era l'organizzazione di tutta la Beozia e il sinedrio federale sedeva nella Cadmea.

Pace di Antalcida

Senofonte, *Elleniche V 1, 31, 35-36*

31 Ἀρταξέρξης βασιλεὺς νομίζει δίκαιον τὰς μὲν ἐν τῇ Ἀσίᾳ πόλεις ἔαυτοῦ εἶναι καὶ τῶν νήσων Κλαζομενὰς καὶ Κύπρον, τὰς δὲ ἄλλας Ἑλληνίδας πόλεις καὶ μικρὰς καὶ μεγάλας αὐτονόμους ἀφεῖναι πλὴν Λήμνου καὶ Ἰμβρου καὶ Σκύρου· ταύτας δὲ ὥσπερ τὸ ἀρχαῖον εἶναι Ἀθηναίων. ὑπότεροι δὲ ταύτην τὴν εἰρήνην μὴ δέχονται, τούτοις ἐγὼ πολεμήσω μετὰ τῶν ταῦτα βουλομένων καὶ πεζῇ καὶ κατὰ θάλατταν καὶ ναυσὶ καὶ χρήμασιν. (...) 35 Ἐπεὶ δὲ ταῦτ' ἐπράχθη καὶ ὡμωμόκεσαν αἱ πόλεις ἐμμενεῖν ἐν τῇ εἰρήνῃ ἦν κατέπεμψε βασιλεὺς, ἐκ τούτου διελύθη μὲν τὰ πεζικά, διελύθη δὲ καὶ τὰ ναυτικὰ στρατεύματα. Λακεδαιμονίοις μὲν δὴ καὶ Ἀθηναῖοις καὶ τοῖς συμμάχοις οὕτω μετὰ τὸν ὑστερὸν πόλεμον τῆς καθαιρέσεως τῶν Ἀθήνησι τειχῶν αὐτῇ πρώτη εἰρήνη ἐγένετο. 36 ἐν δὲ τῷ πολέμῳ μᾶλλον ἀντιρρόπως τοῖς ἐναντίοις πράττοντες οἱ Λακεδαιμονίοι πολὺ ἐπικυρέστεροι ἐγένοντο ἐκ τῆς ἐπ' Ἀνταλκίδου εἰρήνης καλούμενης. προστάται γὰρ γενόμενοι τῆς ὑπὸ

βασιλέως καταπεμφθείσης εἰρήνης καὶ τὴν αὐτονομίαν ταῖς πόλεσι πράττοντες, προσέλαβον μὲν σύμμαχον Κόρινθον, αὐτονόμους δὲ ἀπὸ τῶν Θηβαίων τὰς Βοιωτίδας πόλεις ἐποίησαν, οὕπερ πάλαι ἐπεθύμουν, ἔπαισαν δὲ καὶ Ἀργείους Κόρινθον σφετεριζομένους, φρουρὰν φήναντες ἐπ’ αὐτούς, εἰ μὴ ἐξίοιεν ἐκ Κορίνθου.

31 (cfr. Raviola, p. 279). **35.** In seguito all'attuazione di questi provvedimenti, quando anche le città tutte ebbero giurato di aderire alla pace che il Re aveva inviato, si procedette al licenziamento degli eserciti di terra e degli equipaggi marittimi. Allora, per la prima volta dalla fine della guerra che seguì la distruzione delle Lunghe Mura ateniesi, si arrivò alla pace tra Spartani e Ateniesi con i loro rispettivi alleati. **36.** Per tutta la durata delle ostilità il rapporto di forza tra Sparta e gli avversari si era mantenuto a livelli di parità, ma la pace cosiddetta di Antalcida creò i presupposti per un mutamento di equilibrio a favore di Sparta. Questa assunse infatti il ruolo di garante della pace inviata dal Re, assumendosi la responsabilità di rendere esecutiva l'autonomia delle città. Lo svolgimento di questa funzione fornì l'occasione per ottenere l'alleanza di Corinto e affermare l'autonomia delle città beotiche da Tebe - antico desiderio di Sparta. Inoltre, la minaccia di una mobilitazione contro Argo, che il mancato ritiro della guarnigione da Corinto avrebbe reso fattiva, pose fine ai tentativi di Argo di impadronirsi di Corinto.

La nuova lega ateniese

'Stele di Nausinico' o 'decreto di Aristotele': IG II/III² 43 (=P.J.Rhodes, R.Osborne, *Greek Historical Inscriptions 404-323 BC*, Oxford 2003, nr. 22; PH2261 - cfr. Raviola, pp. 285-286).

- ἐπὶ Ναυσινίκο ἄρχοντος.
vacat
- 2 Καλλίβιος : Κηφισοφῶντος
Παιανιεὺς : ἐγραμμάτευεν.
vacat
- 4 ἐπὶ τῆς Ἰπποθωντίδο[ς] ἐβδ]όμης πρυτα-
5 νείας ἔδοξεν τῇ βολ[ῇ] κα[ῇ] τῶι δήμω-
ι, Χαρίνος Ἀθμον[εὺς] ἐπ[ε]εστάτει·
Ἄριστοτέλης εἰ[πεν]: τύχ[η]ηι ἀγαθῆι τῇ Α-
Θηναίων καὶ τ[ῶ]ν [συμμ]άχων τῶν Ἀθηναίω-
ν ὥπως ἀν Λακεδ[αιμό]νιοι ἐῶσι τὸς Ἑλλη-
10 νας ἐλευθέρ[ο]ις [καὶ] αὐτονόμοις ἡσυχίαν
ἄγειν τῇ[ν χώραν] ἔχοντας ἐμ βεβαίωι τῇ-
[ν ἔαυτῶν ..6....]ικ[...]οσ[..5..]ηη[...]αι
[.....30.....]α
[.....11.....]απ[...]σ[...]ε[.]σ[..6...]ωσ[.]ν
- 15 [..5.. ἐψηφί]σθαι τῷ δήμῳ ἔαν τις βόλ-
[ηται τῶν Ἐλ[η]λήνων ἢ τῶν βαρβάρων τῶν ἐν
[ἡπείρωι ἐν]οικόντων ἢ τῶν νησιωτῶν, ὅσ-
[οι μὴ βασι]λέως εἰσίν, Αθηναίων σύμμαχ-
[οις εἴναι καὶ τῶν συμμάχων, ἔξεῖναι αὐ[τ]-
20 ὁ[ι εἰλευθέρ]οις ὄντι καὶ αὐτονόμωι, πολι-
[τευομέν]οι πολιτείαν ἦν ἀν βόληται μῆ-
τε [φρορ]άν εἰσδεχομένωι μήτε ἄρχοντα
ὑπο[δεχ]ομένωι μήτε φόρον φέροντι, ἐπὶ
δὲ τ[οῖς] αὐτοῖς ἐφ οἰσπερ Χίοι καὶ Θηβαῖ-
25 οι κα[ι] οἱ ἄλλοι σύμμαχοι τοῖς δὲ ποιη-
σαμέν[οις] συμμαχίαν πρὸς Αθηναίος καὶ
τὸς συμ[μ]άχος ἀφεῖναι τὸν δῆμον τὰ ἐγκ-
τήματα ὥπος ἀν τυγχάνῃ ὄντα ἢ ίδια ἢ [δ]-
ημόσια Αθ[η]ναίων ἐν τῇ χ[ώραι τῶν ποιο]-
30 μένων τὴν συμμαχίαν κ[αὶ] περὶ τούτων π]-
ίστιν δόναι α[ὐτοῖς]. ἐὰν δέ τωι τ[υγχάν]ῃ-
ι τῶν πόλεων [τῶν ποιομένων] τὴν συμμαχ-
ίαν πρὸς Αθηναίοις σ]τῆλαι ὅσαι Αθήνησ-
ι ἀνεπιτήδειοι, τ[η]λήμ βολήν τὴν ἀεὶ βολε-
35 ύσαν κυρίαν εἰ[ν]αι καθαιρεῖν· ἀπὸ δὲ Ν-
αυσινίκο ἄρχον[τ]ος μὴ ἔξεῖναι μήτε ιδ-
ίαι μήτε δημοσ[τ]αι Αθηναίων μηθενὶ ἐγ-
κτήσασθαι ἐν τ[α]χ[η]τις τῶν συμμάχων χώραι-
ς μήτε οἰκίαν μήτε χωρίον μήτε πριαμέ-

- 40 νοι μήτε ὑποθεμένωι μήτε ἄλλοι τρόπω-
ι μηθενί· ἐὰν δέ τις ὠνήται ἢ κτᾶται ἢ τι-
θῆται τρόπωι ὄτωιον, ἔξεῖναι τῶι βολο-
μένωι τῶν συμμάχων φῆναι πρὸς τὸς συν-
έδρος τῶν συμμάχων· οἱ δὲ σύνεδροι ἀπο-
- 45 [δ]όμενοι ἀποδόντων [τὸ μὲν ᾧ]μυσυ τῷ[...] φήναντι, τὸ δὲ ἄ-
[λλο κοι]νὸν [έσ]τω τῶν συ[μμά]χων· ἐὰν δέ τι-
ς [ῃ] ἐπὶ πολέμῳ ἐπὶ τ[ὸ]ς ποιησαμένος
τὴν συμμαχίαν ἢ κατὰ γ[ὴ]ν ἢ κατὰ θάλαττ-
αν, βοηθεῖν Αθηναίος καὶ τὸς συμμάχος
- 50 τούτοις, καὶ κατὰ γὴν καὶ κατὰ θάλαττα-
ν παντὶ σθένει κατὰ τὸ δυνατόν. ἐὰν δέ τ-
ις εἴπῃ ἢ ἐπιψηφίσθη ἢ ἄρχων ἢ ἴδιωτη-
ς παρὰ τόδε τὸ ψήφισμα ως λύειν τι δεῖ τ-
ῶν ἐν τῶιδε τῶι ψηφίσματι εἰρημέν[ων ὕ]-
- 55 παρχέτω μ[ὲν] αὐτῶι ἀτίμωι εῖναι καὶ [τὰ]
[χρ]ήματα αὐτὸς δημόσια ἔστω καὶ τῆς θ[εσ]-
[τὸ] ἐπιδ[έκα]τον καὶ κρινέσθω ἐν Αθην[αί]-
[ο]ις καὶ τ[οῖς] συμμάχοις ως διαλύων τὴν
συμμαχίαν, ζημιόντων δὲ αὐτὸν θανάτω-
- 60 ι ἢ φυγῇ ὅ[περ] Αθηναῖοι καὶ οἱ σύμμαχο-
ι κρατοῦσιν· ἐὰν δὲ θανάτο τιμηθῆι, μὴ τα-
φήτω ἐν τῇ[ι Αττι]κῇ [μ]ηδὲ ἐν τῇ τῶν συμ-
μάχων. τὸ δέ ψηφίσμα τόδε ὁ γραμματεὺς
ο τῆς βολῆς ἀναγράψατω ἐν στήλῃ λιθί-
- 65 νηι καὶ καταθέτω παρὰ τὸν Δία τὸν Ἐλευ-
θέριον· τὸ δὲ ἀρ[γύ]ριον δῶναι εἰς τὴν ἀν-
αγραφὴν τῆς στ[ήλη]ς ἔξήκοντα δραχμάς
ἐκ τῶν δέκα ταλ[άν]των τὸς ταμίας τῆς θε-
ο. εἰς δὲ τὴν στήλην ταύτην ἀναγρά-
- 70 φειν τῶν τε οὐσ[ῶ]ν πόλεων συμμαχίδων τ-
ὰ ὄνόματα καὶ ἡτις ἀν ἄλλη σύμμαχος γί-
<γ>νηται ταῦτα μὲν ἀναγράψαι, ἔλεσθαι δ-
ὲ τὸν δῆμον πρέσβεις τρεῖς αὐτίκα μάλ-
[α] εἰς Θήβας, [ο]ι[σ]τινες πείσσοι Θηβαίοις ὅ-
- 75 [τ]ι ἀν δύνω[ν]ται ἀγαθὸν. οἶδε ηίρεθησαν
[Α]ριστοτέλης Μαραθώνιος, ν Πύρρανδρο-
ς Αναφλύσ[τ]ιος, Θρασύβολος Κολλυτεύς.
Αθηναίων πόλεις αἵδε σύμμαχοι·
- col. I,II.79
- 80 Χίοι Τενέδιοι Θηβαῖοι
Μυτιλη[γ]αῖοι Χαλκιδῆς κτλ.

Egemonia tebana

IG VII 2462 (=Rhodes, Osborne, Greek Historical Inscriptions, nr. 30; PH45957 - cfr. Raviola, p.291)

- Ξενοκράτης,
Θεόπομπος,
Μνασίλαος.
vacat
άνικα τὸ Σπάρτας ἐκράτει δόρυ, τηνάκις εἶλεν
5 Ξεινοκράτης κλάρωι Ζηνὶ τροπαῖα φέρειν
οὐ τὸν ἀπ' Εύρώτα δείσας στόλον οὐδὲ Λάκαιναν
ἀσπίδα. "Θηβαῖοι κρείσσονες ἐν πολέμῳ"
καρύσσει Λεύκτροις νικαφόρα δουρὶ τροπαῖα,
οὐδ' Ἐπαμεινώνδα δεύτεροι ἐδράμομεν.

Diodoro XV 66-67 (trad.T.Alfieri Tonini).

'Ἐπαμεινώνδας δὲ φύσει μεγαλεπίβολος ὡν καὶ δόξης ὄρεγόμενος αἰώνιον, συνεβούλευε τοῖς τε Ἀρκάσι καὶ τοῖς ἄλλοις συμμάχοις οἰκίσαι τὴν Μεσσήνην, πολλὰ μὲν ἔτη γεγενημένην ἀνάστατον ὑπὸ Λακεδαιμονίων, τόπον δ' εὑθετον ἔχουσαν κατὰ τῆς Σπάρτης. συγκατατιθεμένων δὲ πάντων ἀνεζήτησε τοὺς ἀπολελειμμένους τῶν Μεσσηνίων, καὶ τῶν ἄλλων τοὺς βουλομένους καταλέξας εἰς τὴν πολιτείαν ἔκτισε τὴν Μεσσήνην, πολλοὺς ποιήσας αὐτῆς οἰκήτορας. τούτοις δὲ κατακληρουχήσας καὶ τὴν χώραν, {ἀνοικοδομήσας} ἀνέσωσε πόλιν ἐπίσημον Ἑλληνίδα, καὶ μεγάλης ἀποδοχῆς ἔτυχε παρὰ πᾶσιν ἀνθρώποις. οὐκ ἀνοίκειον δ' εἶναι νομίζω, πολλάκις τῆς Μεσσήνης ἀλούσης καὶ κατασκαφείσης, τὰ περὶ αὐτὴν ἀπ' ἀρχῆς ως ἐν κεφαλαίοις παραδραμεῖν. (...) τὸ δὲ τελευταῖον κατὰ τοὺς ὑποκειμένους καιροὺς Θηβαῖοι, πείσαντος αὐτοὺς Ἐπαμεινώνδου καὶ πανταχόθεν συναγαγόντος τοὺς Μεσσηνίους, ὥκισαν τὴν Μεσσήνην καὶ τὴν ἀρχαίαν αὐτοῖς χώραν ἀποκατέστησαν. περὶ μὲν οὖν τὴν Μεσσήνην τοσαύτας καὶ τηλικαύτας συνέβη γενέσθαι μεταβολάς.

67. Οἱ δὲ Θηβαῖοι πάντα τὰ προειρημένα συντελέσαντες ἐν ἡμέραις ὅγδοήκοντα καὶ πέντε, καὶ καταλιπόντες φυλακὴν ἀξιόλογον τῆς Μεσσήνης, ἐπανῆλθον εἰς τὴν οἰκείαν. Λακεδαιμόνιοι δὲ παραδόξως ἀποτετριψμένοι τοὺς πολεμίους, ἀπέστειλαν πρεσβευτὰς εἰς τὰς Ἀθήνας τοὺς ἐπιφανεστάτους τῶν Σπαρτιατῶν, καὶ τὰς μὲν ὁμιολογίας ἐποιήσαντο περὶ τῆς ἡγεμονίας, ὥστε τῆς μὲν θαλάττης ἄρχειν Αθηναίους, τῆς δὲ γῆς τοὺς Λακεδαιμονίους, μετὰ δὲ ταῦτα ἐν ἀμφοτέραις {ταῖς πόλεσιν} ἐποιήσαντο κοινὰς τὰς ἡγεμονίας. Ἀρκάδες δὲ Λυκομήδην στρατηγὸν προχειρισάμενοι, καὶ παραδόντες αὐτῷ τοὺς ἐπιλέκτους ὄνομαζομένους, ὄντας πεντακισχλίους, ἐστράτευσαν ἐπὶ Πελλήνην τῆς Λακωνικῆς, καὶ τὴν μὲν πόλιν βίᾳ χειρωσάμενοι τοὺς ἐγκαταληφθέντας φρουροὺς τῶν Λακεδαιμονίων ἀπέκτειναν, ὄντας πλείους τῶν τριακοσίων, τὴν δὲ πόλιν ἔξανδραποδισάμενοι καὶ τὴν χώραν δηώσαντες ἐπανῆλθον εἰς τὴν οἰκείαν, φθάσαντες τὴν παρὰ τῶν Λακεδαιμονίων βοήθειαν. Βοιωτοὶ δέ, μεταπεμπομένων αὐτοὺς Θετταλῶν ἐπ' ἐλευθερώσει μὲν τῶν πόλεων, καταλύσει δὲ τῆς Ἀλεξάνδρου τοῦ Φεραίου τυραννίδος ἔξαπέστειλαν Πελοπίδαν μετὰ δυνάμεως εἰς Θετταλίαν, δόντες ἐντολὰς αὐτῷ εἰς τὸ συμφέρον τῶν Βοιωτῶν διοικῆσαι τὰ κατὰ τὴν Θετταλίαν. οὗτος δὲ καταντήσας εἰς Λάρισσαν, καὶ καταλαβὼν τὴν ἀκρόπολιν φρουρουμένην ὑπὸ Ἀλεξάνδρου τοῦ Μακεδόνος, ταύτην μὲν παρέλαβεν, εἰς δὲ τὴν Μακεδονίαν παρελθὼν καὶ συμμαχίαν ποιησάμενος πρὸς Ἀλεξάνδρον τὸν τῶν Μακεδόνων βασιλέα, δῆμορον ἔλαβε παρ' αὐτοῦ τὸν ἀδελφὸν Φίλιππον, ὃν ἐξέπεμψεν εἰς τὰς Θήβας. τὰ δὲ κατὰ τὴν Θετταλίαν διοικησάμενος ὡς ποτ' ἔδοξεν αὐτῷ συμφέρειν τοῖς Βοιωτοῖς, ἐπανῆλθεν εἰς τὴν οἰκείαν.

66. Epaminonda, uomo per natura di grandi aspirazioni e desideroso di gloria eterna, consigliò agli Arcadi e agli altri alleati di fondare Messene, che molti anni prima era stata distrutta dai Lacedemoni e aveva una posizione favorevole per contrastare Sparta. E siccome furono tutti d'accordo, si mise a cercare i Messeni superstiti, iscrisse fra i cittadini chiunque altri lo volesse e ricostruì Messene, alla quale procurò molti abitanti. Assegnò poi loro la terra e con la sua ricostruzione salvò un'illustre città greca e ne ebbe un alto riconoscimento da tutti gli uomini. (2) Non ritengo fuori luogo, dal momento che Messene fu spesso presa e distrutta, narrare per sommi capi la sua storia fin dalle origini. (...) (6) Alla fine, nel periodo in questione, i Tebani, su consiglio di Epaminonda che radunò da ogni parte i Messeni, fondarono Messene e restituirono loro il loro antico territorio. Tante e tali furono dunque le vicissitudini di Messene.

67. I Tebani fecero tutto quanto si è detto in ottantacinque giorni e lasciarono una guarnigione considerevole a Messene, dopo di che tornarono in patria. I Lacedemoni, liberatisi inaspettatamente dei nemici, mandarono

l'ambasceria ad Atene composta dai più insigni Spartiani si accordarono per l'egemonia a condizione che gli Ateniesi dominassero sul mare e i Lacedemoni sulla terra; ma poi le due città detennero insieme l'egemonia. (2) Gli Arcadi, eletto stratego Licomede e assegnategli le cosiddette truppe scelte, composte da cinquemila uomini fecero una spedizione contro Pellene in Laconia; dopo essersi impadroniti della città con la forza, uccisero gli oltre trecento soldati della guarnigione lasciati dai Lacedemoni e, assoggettata la città e devastato il territorio, ritornarono in patria prima che arrivassero gli aiuti da parte dei Lacedemoni. (3) I Beoti, invitati dai Tessali a liberare le città e ad abbattere la tirannide di Alessandro di Fere, mandarono in Tessaglia Pelopida con un esercito e con l'ordine di regolare gli affari in Tessaglia secondo gli interessi dei Beoti. (4) Questi giunse a Larissa e conquistò l'acropoli, che trovò presidiata da Alessandro di Macedonia penetrò poi in Macedonia, dove concluse un'alleanza con Alessandro, re dei Macedoni, e ricevette da lui in ostaggio il fratello Filippo che mandò a Tebe. Definita così la situazione in Tessaglia secondo quello che a suo giudizio era l'interesse dei Beoti, ritornò in patria.

Senofonte, *Elleniche VI 5, 27-29* (Raviola, p. 294).

καὶ διὰ μὲν τῆς γεφύρας οὐδέπειχείρουν διαβαίνειν ἐπὶ τὴν πόλιν· καὶ γὰρ ἐν τῷ τῆς Αλέας ἵερῷ ἐφαίνοντο ἐναντίοι οἱ ὀπλῖται· ἐν δεξιᾷ δέχοντες τὸν Εὐρώταν παρῆσαν κάοντες καὶ πορθοῦντες πολλῶν κάγαθῶν μεστὰς οἰκίας. (28) τῶν δέκτης πόλεως αἱ μὲν γυναικες οὐδὲ τὸν καπνὸν ὄρῶσαι ἤνειχοντο, ἀτε οὐδέποτε ιδοῦσαι πολεμίους· οἱ δὲ Σπαρτιᾶται ἀτείχιστον ἔχοντες τὴν πόλιν, ἄλλος ἄλλῃ διαταχθείς, μάλα ὀλίγοι καὶ ὄντες καὶ φαινόμενοι ἐφύλαττον. ἔδοξε δὲ τοῖς τέλεσι καὶ προειπεῖν τοῖς Εἴλωσιν, εἰ τις βούλοιτο ὅπλα λαμβάνειν καὶ εἰς τάξιν τίθεσθαι, τὰ πιστὰ λαμβάνειν ως ἐλευθέρους ἐσομένους ὅσοι συμπολεμήσαιεν. (29) καὶ τὸ μὲν πρῶτον ἔφασαν ἀπογράψασθαι πλέον ἡ ἔξακισχιλίους, ὥστε φόβον αὖ οὗτοι παρεῖχον συντεταγμένοι καὶ λίαν ἐδόκουν πολλοὶ εἶναι

Plutarco, *Vita di Agesilao XXXI 2-3* (Raviola, p. 294).

ἢν μὲν δὴ χρόνος οὐκ ἐλάττων ἐτῶν ἔξακοσίων ἀφ' οὐ κατώκουν τὴν Λακεδαίμονα Δωριεῖς· ἐν δὲ τούτῳ παντὶ τότε πρῶτον ὠφθησαν ἐν τῇ χώρᾳ πολέμιοι, πρότερον δὲ οὐδεὶς ἐτόλμησεν ἀλλὰ ἀδήσιον καὶ ἀθικτον οὔσαν ἐμβαλόντες ἐπυρπόλουν καὶ διήρπαζον ἄχρι τοῦ ποταμοῦ καὶ τῆς πόλεως, μηδενὸς ἐπεξιόντος. γὰρ Ἀγησίλαος οὐκ εἴα πρός τοσοῦτον, ως φησι Θεόπομπος (*FGrHist* 115 F 322), ‘ρεῦμα καὶ κλύδωνα πολέμου’ μάχεσθαι τοὺς Λακεδαιμονίους

Eforo *FGrHist 70 F 119 (=Strabone IX 2,2* - Raviola, p. 299)

τὴν μὲν οὖν χώραν ἐπαινεῖ διὰ ταῦτα, καὶ φησι πρὸς ἡγεμονίαν εὐφυῶς ἔχειν, ἀγωγῇ δὲ καὶ παιδείᾳ μὴ χρησαμένους ἐπιμελεῖ τοὺς ἀεὶ προϊσταμένους αὐτῆς, εἰ καὶ τί ποτε κατώρθωσαν, ἐπὶ μικρὸν τὸν χρόνον συμμεῖναι, καθάπερ Ἐπαμεινώνδας ἔδειξε· τελευτήσαντος γὰρ ἐκείνου τὴν ἡγεμονίαν ἀποβαλεῖν εὐθὺς τοὺς Θηβαίους γενομένους αὐτῆς μόνον· αἴτιον δὲ εἶναι τὸ λόγων καὶ ὄμιλίας τῆς πρὸς ἀνθρώπους ὀλιγωρῆσαι, μόνης δὲπιμεληθῆναι τῆς κατὰ πόλεμον ἀρετῆς.

Senofonte, *Elleniche VII 5, 26-27* (trad. G.Daverio Rocchi)

Τούτων δὲ πραγθέντων τούναντίον ἐγεγένητο οὐ ἐνόμισαν πάντες ἀνθρωποι ἔσεσθαι. συνεληλυθίας γὰρ σχεδὸν ἀπάσης τῆς Ἑλλάδος καὶ ἀντιτεταγμένων, οὐδεὶς ἢν ὅστις οὐκ φέτο, εἰ μάχη ἔσοιτο, τοὺς μὲν κρατήσαντας ἄρξειν, τοὺς δὲ κρατηθέντας ὑπηκόους ἔσεσθαι· ὁ δὲ θεὸς οὗτος ἐποίησεν ὥστε ἀμφότεροι μὲν τροπαῖον ως νενικηκότες ἐστήσαντο, τοὺς δὲ ίσταμένους οὐδέτεροι ἐκάλυνον, νεκροὺς δὲ ἀμφότεροι μὲν ως νενικηκότες ὑποσπόνδους ἀπέδοσαν, ἀμφότεροι δὲ ως ἡττημένοι ὑποσπόνδους ἀπελάμβανον, νενικηκέναι δὲ φάσκοντες ἐκάτεροι οὕτε χώρᾳ οὕτε πόλει οὐτ' ἀρχῇ οὐδέτεροι οὐδὲν πλέον ἔχοντες ἐφάνησαν ἡ πρὶν τὴν μάχην γενέσθαι· ἀκρισία δὲ καὶ ταραχὴ ἔτι πλείων μετὰ τὴν μάχην ἐγένετο ἡ πρόσθεν ἐν τῇ Ἑλλάδι. ἐμοὶ μὲν δὴ μέχρι τούτου γραφέσθω· τὰ δὲ μετὰ ταῦτα ἵσως ἄλλῳ μελήσει.

(26) L'esito di questi avvenimenti andò contro ogni umana aspettativa. Nello scontro quasi tutta la Grecia si era riunita e affrontata. Nessuno dubitava del significato della battaglia, che avrebbe comportato la supremazia dei vincitori e l'assoggettamento dei vinti. Invece, la divinità guidò la sorte in modo in modo che entrambe le parti eressero il trofeo come vincitori e nessuna delle due impedì all'altra di innalzarlo. La tregua stipulata per la restituzione dei morti fu concessa come se ognuna fosse vincitrice e accettata come se, sia l'una che l'altra, avessero subito una sconfitta. (27) (Raviola, p. 302).

Aristotele, Costituzione degli Ateniesi XLI 1-2 (Raviola, p. 314)

ταῦτα μὲν οὖν ἐν τοῖς ὕστερον συνέβη γενέσθαι καιροῖς, τότε δὲ κύριος ὁ δῆμος γενόμενος τῶν πραγμάτων, ἐνεστήσατο τὴν νῦν οὖσαν πολιτείαν, ἐπὶ Πυθοδώρου μὲν ἄρχοντος δοκοῦντος δὲ δικαίως τοῦ δῆμου λαβεῖν τὴν πολιτείαν, διὰ τὸ ποιήσασθαι τὴν κάθοδον δι' αὐτοῦ τὸν δῆμον. (2) ἦν δὲ τῶν μεταβολῶν ἐνδεκάτη τὸν ἀριθμὸν αὗτη. (...) ἐνδεκάτη δ' ἡ μετὰ τὴν ἀπὸ Φυλῆς καὶ ἐκ Πειραιέως κάθοδον, ἀφ' ἧς διαγεγένηται μέχρι τῆς νῦν, ἀεὶ προσεπιλαμβάνουσα τῷ πλήθει τὴν ἔξουσίαν. ἀπάντων γὰρ αὐτὸς αὐτὸν πεποίηκεν ὁ δῆμος κύριον, καὶ πάντα διοικεῖται ψηφίσμασιν καὶ δικαστηρίοις, ἐν οἷς ὁ δῆμος ἐστιν ὁ κρατῶν.

*Siracusa dalla dynasteia di Dionisio I alla caduta di Dionisio II***Diodoro Siculo, Biblioteca storica XVI 5** (cfr. Raviola, p. 376).

κατὰ γὰρ τὴν Σικελίαν Διονύσιος ὁ τῶν Συρακοσίων τύραννος ὁ νεώτερος παρειληφὼς μὲν τὴν δυναστείαν ἐν τοῖς ἀνωτέρω καιροῖς, ἀπρακτὸς δ' ὧν καὶ πολὺ τοῦ πατρὸς καταδεέστερος προσεποιεῖτο διὰ τὴν ἀπραγίαν εἰρηνικὸς εἶναι καὶ πρᾶος τὸν τρόπον. διόπερ πρὸς Καρχηδονίους διαδεδημένος τὸν πόλεμον πρός τε τούτους εἰρήνην συνέθετο καὶ πρὸς Λευκανοὺς ὁμοίως διαπολεμήσας ἀργῶς ἐπὶ τινα χρόνον καὶ ταῖς τελευταίαις μάχαις ἐπὶ τοῦ προτερήματος γενόμενος ἀσμένως πρὸς αὐτοὺς κατελύσατο τὸν πόλεμον. κατὰ δὲ τὴν Ἀπουλίαν δύο πόλεις ἔκτισε βουλόμενος ἀσφαλῆ τοῖς πλέουσι τὸν Ἰόνιον πόρον ποιῆσαι· οἱ γὰρ τὴν παραθαλάττιον οἰκοῦντες βάρβαροι ληστρίσι πολλαῖς πλέοντες ἀπλουν τοῖς ἐμπόροις παρεσκεύαζον πᾶσαν τὴν περὶ τὸν Ἀδρίαν θάλατταν. μετὰ δὲ ταῦτα δοὺς ἑαυτὸν εἰς βίον εἰρηνικὸν ἔξελυσε μὲν τῶν στρατιωτῶν τὰς ἐν τοῖς πολεμικοῖς γυμνασίας, μεγίστην δὲ τῶν κατὰ τὴν Εὐρώπην δυναστεῶν παραλαβὼν τὴν ἀρχὴν καὶ τὴν ὑπὸ τοῦ πατρὸς λεγομένην ἀδάμαντι δεδέσθαι τυραννίδα διὰ τὴν ίδιαν ἀνανδρίαν παραδόξως ἀπέβαλεν.

In Sicilia, Dionisio il Giovane, tiranno di Siracusa, che aveva già in precedenza assunto la signoria essendo inetto e molto inferiore al padre, fingeva per la sua indolenza di essere amante della pace e di carattere mite. (2) Perciò, avendo ereditato la guerra contro i Cartaginesi, fece la pace con loro; analogamente per un po' continuò fiaccamente la guerra contro i Lucani, che concluse volentieri dopo aver avuto la meglio nelle ultime battaglie. (3) Fondò poi due città in Apulia per rendere sicura la navigazione nel mare Ionio; i barbari che vivevano lungo la costa infatti infestavano con le loro numerose navi corsare tutto il mare Adriatico, rendendolo impraticabile ai mercanti. 4. In seguito si diede ad un'esistenza pacifica; esentò i soldati dall'addestramento militare e così, pur essendo succeduto al vertice della più grande potenza d'Europa e alla tirannide che, a detta del padre, era avvinta in catene adamantine, la perdette contro ogni aspettativa per la sua viltà.

*Taranto: la democrazia, i condottieri stranieri.***Starbone VI 3, 4** (Raviola, p. 404).

ἴσχυσαν δέ ποτε οἱ Ταραντῖνοι καθ' ὑπερβολὴν πολιτευόμενοι δημοκρατικῶς· καὶ γὰρ ναυτικὸν ἐκέκτηντο μέγιστον τῶν ταύτη καὶ πεζοὺς ἔστελλον τρισμυρίους, ἵππεας δὲ τρισχιλίους, ἵππάρχους δὲ χιλίους. ἀπεδέξαντο δὲ καὶ τὴν Πυθαγόρειον φιλοσοφίαν, διαφερόντως δ' Ἀρχύτας, ὃς καὶ προέστη τῆς πόλεως πολὺν χρόνον. ἐξίσχυσε δ' ἡ ὕστερον τρυφὴ διὰ τὴν εὐδαιμονίαν, ὥστε τὰς πανδήμους ἑορτὰς πλείους ἄγεσθαι κατ' ἔτος παρ' αὐτοῖς ἡ τὰς ἡμέρας· ἐκ δὲ τούτου καὶ χεῖρον ἐπολιτεύοντο. ἐν δὲ τῶν φαύλων πολιτευμάτων τεκμήριόν ἔστι τὸ ξενικοῖς στρατηγοῖς χρῆσθαι· καὶ γὰρ τὸν Μολοττὸν Ἀλέξανδρον μετεπέμψαντο ἐπὶ Μεσσαπίους καὶ Λευκανούς, καὶ ἔτι πρότερον Ἀρχίδαμον τὸν Ἀγησιλάου καὶ ὕστερον Κλεώνυμον καὶ Ἀγαθοκλέα, εἴτα Πύρρον, ἡνίκα συνέστησαν πρὸς Ρωμαίους. οὐδὲ ἐκείνοις δ' εὐπειθεῖν ἥδύναντο οὓς ἐπεκαλοῦντο, ἀλλ' εἰς ἔχθραν αὐτοὺς καθίστασαν.

*Filippo II di Macedonia.***Diodoro Siculo, Biblioteca storica XVI 35**

μετὰ δὲ ταῦθ' ὁ Φίλιππος ὑπὸ Θετταλῶν μετακληθεὶς ἦκεν εἰς Θετταλίαν μετὰ τῆς δυνάμεως, καὶ τὸ μὲν πρῶτον πρὸς Λυκόφρονα τὸν Φερῶν τύραννον διεπολέμει βοηθῶν τοῖς Θετταλοῖς· μετὰ δὲ ταῦτα τοῦ Λυκόφρονος μεταπεμψαμένου παρὰ τῶν Φωκέων συμμαχίαν ἀπεστάλη Φάνυλλος ὁ ἀδελφὸς Ὁνομάρχου μετὰ στρατιωτῶν ἑπτακισχιλίων. ὁ δὲ Φίλιππος τοὺς Φωκεῖς νικήσας ἐξέβαλεν ἐκ τῆς Θετταλίας. (2) Ὁνόμαρχος δ' ἀναλαβὼν πᾶσαν τὴν δύναμιν καὶ νομίζων ὅλης τῆς Θετταλίας κυριεύσειν ἦκεν ἐν τάχει βοηθήσων τοῖς περὶ τὸν Λυκόφρονα. τοῦ δὲ Φίλιππου μετὰ τῶν Θετταλῶν ἀντιπαραταξαμένου τοῖς Φωκεῦσιν Ὁνόμαρχος ὑπερέχων τοῖς πλήθεσι δυσὶ μάχαις ἐνίκησε καὶ πολλοὺς τῶν Μακεδόνων ἀνεῖλεν. Φίλιππος δ' εἰς τοὺς ἐσχάτους κινδύνους περικλεισθεὶς καὶ τῶν στρατιωτῶν διὰ τὴν ἀθυμίαν καταλιπόντων αὐτὸν παραθαρσύνας τὸ πλήθος μόγις ἐποίησεν αὐτοὺς εὐπειθεῖς. (3) μετὰ δὲ ταῦτα ὁ Φίλιππος μὲν ἀνεγώρησεν εἰς Μακεδονίαν,

Όνόμαρχος δὲ στρατεύσας εἰς Βοιωτίαν ἐνίκησε μάχῃ τοὺς Βοιωτοὺς καὶ πόλιν εἶλε Κορώνειαν. κατὰ δὲ τὴν Θετταλίαν Φίλιππος μὲν ἐκ τῆς Μακεδονίας μετὰ τῆς δυνάμεως ἄρτι κατηνηκώς ἐστράτευσεν ἐπὶ Λυκόφρονα τὸν Φερῶν τύραννον. (4) οὗτος δ' οὐκ ὡν ἀξιόμαχος μετεπέμψατο συμμαχίαν παρὰ Φωκέων, ἐπαγγελλόμενος συγκατασκευάσειν αὐτοῖς τὰ κατὰ τὴν Θετταλίαν. διόπερ Ὄνομάρχου σπουδῇ βοηθήσαντος μετὰ πεζῶν δισμυρίων καὶ πεντακοσίων ἵππων ὁ μὲν Φίλιππος πείσας τοὺς Θετταλοὺς κοινῇ τὸν πόλεμον ἄρασθαι συνήγαγε τοὺς πάντας πεζοὺς μὲν ὑπὲρ τοὺς δισμυρίους, ἵππεis δὲ τρισχιλίους. (5) γενομένης δὲ παρατάξεως ισχυρᾶς καὶ τῶν Θετταλῶν ἵππων τῷ πλήθει καὶ ταῖς ἀρεταῖς διαφερόντων ἐνίκησεν ὁ Φίλιππος. τῶν δὲ περὶ τὸν Ὄνόμαρχον καταφυγόντων εἰς τὴν θάλατταν καὶ τυχικῶς παραπλέοντος τοῦ Ἀθηναίου Χάρητος μετὰ πολλῶν τριήρων πολὺς ἐγένετο φόνος τῶν Φωκέων· οἱ γάρ φεύγοντες ρίψαντες τὰς πανοπλίας διενήχοντο πρὸς τὰς τριήρεις, ἐν οἷς ἦν καὶ αὐτὸς Ὄνόμαρχος. (6) τέλος δὲ τῶν Φωκέων καὶ μισθοφόρων ἀνηρέθησαν μὲν ὑπὲρ τοὺς ἔξακισχιλίους, ἐν οἷς ἦν καὶ αὐτὸς ὁ στρατηγός, ἥλωσαν δὲ οὐκ ἐλάττους τῶν τρισχιλίων. ὁ δὲ Φίλιππος τὸν μὲν Ὄνόμαρχον ἐκρέμασε, τοὺς δ' ἄλλους ὡς ιεροσύλους κατεπόντισεν.

Dopo questi fatti Filippo si recò, su invito dei Tessali con l'esercito in Tessaglia e prima fece guerra a Licofrone, tiranno di Fere, per aiutare i Tessali; dopo, quando Licofrone chiese rinforzi ai Focesi, fu mandato Faillo, fratello di Onomarco, con settemila soldati. Ma Filippo sconfisse i Focesi e li scacciò dalla Tessaglia. Onomarco, pensando di impadronirsi di tutta la Tessaglia, andò rapidamente in aiuto di Licofrone alla testa di tutto l'esercito. Filippo si schierò con i Tessali contro i Focesi e Onomarco con forze superiori li sconfisse in due battaglie e uccise molti Macedoni. Filippo si trovò in estremo pericolo e i soldati, scoraggiati, lo abbandonarono, ma egli incoraggiò le truppe e a fatica le ricondusse all'obbedienza. Quindi Filippo ritornò in Macedonia, mentre Onomarco fece una spedizione in Beozia, dove sconfisse in battaglia i Beoti e prese la città di Coronea. In Tessaglia, Filippo, appena giunto con l'esercito dalla Macedonia, fece una spedizione contro il tiranno di Fere Licofrone. Questi, non essendo in grado di affrontarlo, chiese rinforzi ai Focesi promettendo che sarebbero stati insieme arbitri della situazione in Tessaglia. Perciò, quando Onomarco accorse rapidamente in suo aiuto con ventimila fanti e cinquecento cavalieri, Filippo persuase i Tessali a intraprendere la guerra in comune e radunò complessivamente oltre ventimila fanti e tremila cavalieri. Ebbe luogo un duro combattimento, che fu vinto da Filippo per la superiorità numerica ed il maggior valore della cavalleria tessala. Onomarco fuggì con i suoi verso il mare e la presenza dell'ateniese Carete, che per un caso fortuito costeggiava la zona con molte triremi, provocò una grande strage di Focesi perché i fuggitivi, liberandosi delle armature, si misero a nuotare verso le triremi e tra questi era lo stesso Onomarco. Infine furono uccisi oltre seimila Focesi e mercenari, tra i quali lo stesso stratego, e furono presi almeno tremila prigionieri. Filippo impiccò Onomarco e gettò in mare gli altri perché sacrileghi.

Demostene, *Filippica I 9-10* (Raviola, p. 324).

ὅρᾶτε γάρ, ὃ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, τὸ πρᾶγμα, οἵ προελήλυθ' ἀσελγείας ἄνθρωπος, δος οὐδ' αἴρεσιν ὑμῖν δίδωσι τοῦ πράττειν ἢ ἄγειν ἡσυχίαν, ἀλλ' ἀπειλεῖ καὶ λόγους ὑπερηφάνους, ὡς φασι, λέγει, καὶ οὐχ οἷός ἐστιν ἔχων ἄ κατέστραπται μένειν ἐπὶ τούτων, ἀλλ' ἀεί τι προσπεριβάλλεται καὶ κύκλῳ πανταχῇ μέλλοντας ἡμᾶς καὶ καθημένους περιστοιχίζεται. (10) πότ' οὖν, ὃ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, πόθ' ἂ χρὴ πράξετε; ἐπειδὰν τί γένηται; ἐπειδὰν νὴ Δί' ἀνάγκη τις ἦ. νῦν δὲ τί χρὴ τὰ γιγνόμεν' ἡγεῖσθαι; ἐγὼ μὲν οἴμαι τοῖς ἐλευθέροις μεγίστην ἀνάγκην τὴν ὑπὲρ τῶν πραγμάτων αἰσχύνην εἶναι. ἢ βούλεσθ', εἰπέ μοι, περιόντες αὐτῶν πυνθάνεσθαι, λέγεται τι καινόν; γένοιτο γάρ ἄν τι καινότερον ἢ Μακεδῶν ἀνὴρ Ἀθηναίους καταπολεμῶν καὶ τὰ τῶν Ἑλλήνων διοικῶν; τέθνηκε Φίλιππος; οὐ μὰ Δί', ἀλλ' ἀσθενεῖ.

Pace di Filocrate

Demostene, sulla pace 24-25

τὰ κελευόμεν' ἡμᾶς ἄρα δεῖ ποιεῖν ταῦτα φοβουμένους; καὶ σὺ ταῦτα κελεύεις; πολλοῦ γε καὶ δέω. ἀλλ' ὡς οὗτε πράξομεν οὐδὲν ἀνάξιον ἡμῶν αὐτῶν οὔτ' ἔσται πόλεμος, νοῦν δὲ δόξομεν πᾶσιν ἔχειν καὶ τὰ δίκαια λέγειν, τοῦτ' οἷμα δεῖ ποιεῖν. πρὸς δὲ τοὺς θρασέως ὄτιον οἰομένους ὑπομεῖναι δεῖν καὶ μὴ προορωμένους τὸν πόλεμον, ἐκεῖνα βούλομαι λογίσασθαι. ήμεῖς Θηβαίους ἐῶμεν ἔχειν Ωρωπόν· καὶ εἴ τις ἔροιθ' ἡμᾶς, κελεύσας εἰπεῖν τάληθῆ, διὰ τί; ἵνα μὴ πολεμῶμεν, φαῖμεν ἄν. (25) καὶ Φιλίππῳ νῦνὶ κατὰ τὰς συνθήκας Ἀμφιπόλεως παρακεχωρήκαμεν, καὶ Καρδιανοὺς ἐῶμεν ἔξω Χερρονησιῶν τῶν ἄλλων τετάχθαι, καὶ τὸν Κάρα τὰς νήσους καταλαμβάνειν, Χίον καὶ Κῶν καὶ Ρόδον, καὶ Βυζαντίους κατάγειν τὰ πλοῖα, δῆλον ὅτι τὴν ἀπὸ τῆς εἰρήνης ἡσυχίαν πλειόνων ἀγαθῶν αἰτίαν εἶναι νομίζοντες ἢ τὸ προσκρούειν καὶ φιλονικεῖν περὶ τούτων. οὐκοῦν εὕθετες καὶ κομιδῇ σχέτλιον, πρὸς ἐκάστους καθ' ἓν οὔτω προσενηγμένους περὶ τῶν οἰκείων καὶ ἀναγκαιοτάτων, πρὸς πάντας περὶ τῆς ἐν Δελφοῖς σκιᾶς νῦνὶ πολεμῆσαι.

«Forse che noi dobbiamo eseguire gli ordini per paura? E proprio tu ci inviti a comportarci così?» Niente affatto. Ma, a mio parere, dovremo fare questo: non compiere nessuna azione indegna di noi e non combattere, dare invece l'impressione di essere persone sensate e di parlare secondo giustizia. A coloro che stimano doveroso esporsi a qualsiasi atto di audacia e non si preoccupano della guerra, voglio chiedere di fare le seguenti considerazioni. Noi lasciamo che i Tebani tengano Oropo; e se qualcuno, invitandoci a dire la verità, ci chiedesse: «Perché?», noi risponderemmo: «Per non entrare in guerra». (25) E poi abbiamo ceduto secondo gli accordi Anfipoli a Filippo, lasciamo che Cardia sia considerata indipendente dal Chersoneso, che il satrapo della Caria occupi le isole di Chio, di Cos e di Rodi, che i Bizantini sequestrino le navi da carico, evidentemente perché pensiamo che la tranquillità offerta dalla pace produca più vantaggi che entrare in conflitto e lottare per risolvere queste situazioni. Perciò sarebbe una cosa sciocca, davvero terribile, dopo esserci comportati così con ciascun nemico singolarmente per quanto riguarda i nostri interessi essenziali, combattere ora contro tutti per il fantasma di Delfi.

Isocrate, *Filippo* 153-154 (Raviola, p. 327)

νομίζω δὲ χρῆναί σε πάντας μὲν τιμᾶν τοὺς περὶ τῶν σοι πεπραγμένων ἀγαθόν τι λέγοντας, κάλλιστα μέντοι νομίζειν ἐκείνους ἐγκωμιάζειν, τοὺς μειζόνων ἔργων ἢ τηλικούτων τὴν σὴν φύσιν ἀξιοῦντας, καὶ τοὺς μὴ μόνον ἐν τῷ παρόντι κεχαριτμένως διειλεγμένους, ἀλλ’ οἵ τινες ἂν τοὺς ἐπιγιγνομένους οὕτω ποιήσωσι τὰς σὰς πράξεις θαυμάζειν ὡς οὐδενὸς ἄλλου τῶν προγεγενημένων. πολλὰ δὲ βουλόμενος τοιαῦτα λέγειν οὐδὲ δύναμαι: τὴν δ’ αἰτίαν δι’ ἣν, πλεονάκις τοῦ δέοντος εἴρηκα. (154) λοιπὸν οὖν ἐστι τὰ προειρημένα συναγαγεῖν, ἵν’ ὡς ἐν ἑλαχίστοις κατίδοις τὸ κεφάλαιον τῶν συμβεβουλευμένων. φημὶ γὰρ χρῆναί σε τοὺς μὲν Ἑλληνας εὐεργετεῖν, Μακεδόνων δὲ βασιλεύειν, τῶν δὲ βαρβάρων ὡς πλείστων ἄρχειν. ἦν γὰρ ταῦτα πράττεις, ἀπαντές σοι χάριν ἔξουσιν, οἱ μὲν Ἑλληνες ὑπὲρ ὅν εὗ πάσχουσι, Μακεδόνες δ’ ἦν βασιλικῶς ἄλλὰ μὴ τυραννικῶς αὐτῶν ἐπιστατῆς, τὸ δὲ τῶν ἄλλων γένος, ἦν διὰ σὲ βαρβαρικῆς δεσποτείας ἀπαλλαγέντες Ἑλληνικῆς ἐπιμελείας τύχωσι.

La lega di Corinto

IG II/III³ 318 (=Rhodes-Osborne, Greek Historical Inscriptions, nr.76, PH347175 - Raviola, p. 336)

frg. a. col. I

[.....26.....]Ι[...6...]
[ὅρκος: «ὅμνυώ Δία, Γῆν, Ἡλιον, Ποσ]ειδῶ, Ά[θηνᾶ]-
[v, Ἀρη, θεοὺς πάντας καὶ πάσα]ς: ἐμμενῶ [....]
[....8.... καὶ οὐ λύσω τὰς σ]υνθήκας τὰ[ς ..]
5 [.....18..... οὐδ]ὲ ὅπλα ἐποί[σω ἐ]-
[πὶ πημονῇ ἐπ’ οὐθένα τῶν] ἐμμενόντων ἐν τ-
[οῖς ὄρκοις, οὔτε κατὰ γῆν] οὔτε κατὰ θάλασ-
[σαν: οὐδὲ πόλιν οὐδὲ φρο]ύριον καταλήψομ-
[αι οὐδὲ λιμένα ἐπὶ πολέ]μῳ οὐθενὸς τῶν τ-
10 10 [ῆς εἰρήνης κοινωνούντ]ων τέχνηι οὐδεμι-
[ᾶι οὐδὲ μηχανῇ: οὐδὲ τ]ὴν βασιλείαν [τ]ὴν Φ-
[ιλίππου καὶ τῶν ἐκγόν]ων καταλύσω, ὁδὲ τὰ-
[ς πολιτείας τὰς οὐσα]ς] παρ’ ἐκάστοις ὅτε τ-
[οὺς ὄρκους τοὺς περὶ τ]ῆς εἰρήνης ὄμνυν
15 15 [οὐδ’ αὐτὸς οὐθὲν ὑπεναγνίστ]ων ταῖς
[συνθήκαις ποήσω οὐδ’ ἄλ]λωι ἐπιτρέψω εἰς
[τὸ δυνατόν·11.....] παράσπονδογ ΠΕ
[.....13....., βοηθήσω] καθότι ἀν παραγ-
[γέλλ.....16.....] καὶ πολεμήσω τῶ-
20 20 [ι--- παρ]αβαίνοντι, καθότι
[.....20.....]τωι καὶ ὁ ἡγεμὼ-
[ν παραγγέλλῃ: καὶ οὐκ ἐνκ]αταλείψω το[...]
[.....23.....]ΣΚ[---]

frg. b. col. II

[---] : Γ
[--- : Θεσ]σαλῶν : Δ
[--- -ω]ν : ΙΙ
[--- -]ιωτῶν : Ι
[---] Θασίων : ΙΙ
45 [---]ων : ΙΙ : Ἀμβρακιωτ[ῶν —]
[---] ἀπὸ Θράικης καὶ
[---:] Φωκέων : III Λοκρῶν : III
[--- Οἰτ]αίων καὶ Μαλιέων καὶ
[Aἰνιάνων - - - Ἀγ]ραίων καὶ Δολόπων :
50 [--- Πε]ρραιβῶν : ΙΙ
[--- Ζακύνθο]ν καὶ Κεφαληνίας : III
vacat

Alessandro e le poleis greche

Arriano, Anabasi di Alessandro I 9, 9-10,5 (trad. F.Sisti)

τοῖς δὲ μετασχοῦσι τοῦ ἔργου ξυμμάχοις, οἵδη δὴ καὶ ἐπέτρεψεν Ἀλέξανδρος τὰ κατὰ τὰς Θήβας διαθεῖναι, τὴν μὲν Καδμείαν φρουρᾶ κατέχειν ἔδοξε, τὴν πόλιν δὲ κατασκάψαι ἐς ἔδαφος καὶ τὴν χώραν κατανεῖμαι τοῖς ξυμμάχοις, ὅση μὴ ἱερὰ αὐτῆς· παῖδας δὲ καὶ γυναικας καὶ ὅσοι ὑπελείποντο Θηβαίων, πλὴν τῶν ἰερέων τε καὶ ἱερειῶν καὶ ὅσοι ζένοι Φιλίππου ἢ Ἀλεξάνδρου ἢ ὅσοι πρόξενοι Μακεδόνων ἐγένοντο, ἀνδραποδίσαι. (10) καὶ τὴν Πινδάρου δὲ τοῦ ποιητοῦ οἰκίαν καὶ τοὺς ἀπογόνους τοῦ Πινδάρου λέγουσιν ὅτι διεφύλαξεν Ἀλέξανδρος αἰδοῖ τῇ Πινδάρου. ἐπὶ τούτοις Ὁρχόμενόν τε καὶ Πλαταιάς ἀναστῆσαι τε καὶ τειχίσαι οἱ ξύμμαχοι ἔγνωσαν.

10. ἐς δὲ τοὺς ἄλλους Ἑλληνας ὡς ἔξηγγέλθη τῶν Θηβαίων τὸ πάθος, Ἀρκάδες μὲν, ὅσοι βοηθήσοντες Θηβαίοις ἀπὸ τῆς οἰκείας ώρμήθησαν, θάνατον κατεψηφίσαντο τῶν ἐπαράντων σφᾶς ἐς τὴν βοήθειαν· Ἡλεῖοι δὲ τοὺς φυγάδας σφῶν κατεδέξαντο, ὅτι ἐπιτήδειοι Ἀλεξάνδρῳ ἦσαν· (2) Αἰτωλοί δὲ πρεσβείας σφῶν κατὰ ἔθνη πέμψαντες ξυγγνώμης τυχεῖν ἐδέοντο, ὅτι καὶ αὐτοί τι πρὸς τὰ παρὰ τῶν Θηβαίων ἀπαγγελθέντα ἐνεωτέρισαν· Ἀθηναῖοι δέ, μυστηρίων τῶν μεγάλων ἀγομένων ὡς ἥκον τινες τῶν Θηβαίων ἐξ αὐτοῦ τοῦ ἔργου, τὰ μὲν μυστήρια ἐκπλαγέντες ἐξέλιπον, ἐκ δὲ τῶν ἀγρῶν ἐσκευαγώγουν ἐς τὴν πόλιν. (3) ὁ δῆμος δὲ ἐς ἐκκλησίαν συνελθὼν Δημάδου γράψαντος δέκα πρέσβεις ἐκ πάντων Αθηναίων ἐπιλεξάμενος πέμπει παρὰ Ἀλέξανδρον, οὕστινας ἐπιτιθειοτάτους Ἀλεξάνδρῳ ἐγίγνωσκον, ὅτι τε σῶος ἐξ Ἰλλυριῶν καὶ Τριβαλλῶν ἐπανῆλθε χαίρειν τὸν δῆμον τῶν Αθηναίων οὐκ ἐν καιρῷ ἀπαγγελοῦντας καὶ ὅτι Θηβαίους τοῦ νεωτερισμοῦ ἐτιμωρήσατο. (4) ὁ δὲ τὰ μὲν ἄλλα φιλανθρώπως πρὸς τὴν πρεσβείαν ἀπεκρίνατο, ἐπιστολὴν δὲ γράψας πρὸς τὸν δῆμον ἐξήτει τοὺς ἀμφὶ Δημοσθένην καὶ Λυκοῦργον· καὶ Ὅπερειδην δὲ ἐξήτει καὶ Πολύευκτον καὶ Χάρητα καὶ Χαρίδημον καὶ Ἐφιάλτην καὶ Διότιμον καὶ Μοιροκλέα· (5) τούτους γὰρ αἰτίους εἶναι τῆς τε ἐν Χαιρωνείᾳ ξυμφορᾶς τῇ πόλει γενομένης καὶ τῶν ὕστερον ἐπὶ τῇ Φιλίππου τελευτῇ πλημμεληθέντων ἐς τε αὐτὸν καὶ ἐς Φίλιππον· καὶ Θηβαίοις δὲ τῆς τε ἀποστάσεως ἀπέφαινεν αἰτίους οὐ μεῖον ἢ τοὺς αὐτῶν Θηβαίων νεωτερίσαντας.

Gli alleati che avevano partecipato all'azione e ai quali Alessandro aveva demandato ogni decisione su Tebe, stabilirono di presidiare la Cadmea con una guarnigione e di distruggere la città dalle fondamenta; di ripartire tra gli alleati il territorio, tranne quello consacrato; di ridurre in schiavitù i bambini e le donne e tutti i Tebani superstiti, tranne i sacerdoti e le sacerdotesse, quanti fossero stati in rapporti di ospitalità con Filippo o con Alessandro o fossero prosseni dei Macedoni. (10) La casa del poeta Pindaro e dei suoi discendenti narrano che fu risparmiata da Alessandro per rispetto verso Pindaro. Inoltre, gli alleati decretarono di ricostruire e fortificare Orcomeno e Platea. **10.** Quando la sventura toccata ai Tebani fu riferita agli altri Greci, gli Arcadi che avevano lasciato la loro città per andare in soccorso dei Tebani condannarono a morte quelli che li avevano incitati a inviare l'aiuto. Gli Elei richiamarono in patria gli esuli che erano favorevoli ad Alessandro. (2) Inviando ambascerie una tribù dopo l'altra, gli Etoli chiedevano di essere perdonati della ribellione tentata anche da loro, quando avevano sentito della sollevazione di Tebe. Gli Ateniesi stavano celebrando i grandi misteri, quando giunsero dei Tebani reduci dalla città distrutta. Sbigottiti, interruppero la cerimonia, e cominciarono a traslocare le loro cose dalla campagna in città. (3) Su proposta di Demade il popolo, riunito in assemblea, decise di inviare da Alessandro dieci ambasciatori, scegliendo tra tutti gli Ateniesi quelli che sapevano più graditi a lui: essi dovevano annunciargli che il popolo ateniese, anche se in ritardo, si congratulava con lui per l'essere tornato sano e salvo dalla spedizione contro gli Illirii e i Triballi, e per aver punito i Tebani per la rivolta. (4) Alessandro rispose con benevolenza all'ambasceria; ma inviò una lettera al popolo ateniese, nella quale chiedeva la consegna di Demostene e di Licurgo; inoltre, chiedeva la consegna di Iperide, Polieucto, Carete, Caridemo, Efialte, Diotima e Merocle: (5) costoro erano responsabili - diceva - della sconfitta subita dalla città a Cheronea, e degli errori commessi alla morte di Filippo sia contro di lui che contro Filippo stesso; e dimostrava che per i Tebani essi erano responsabili della rivolta non meno degli stessi rivoluzionari di Tebe.

Gaugamela

Plutarco, Vita di Alessandro 34

Τοῦτο τῆς μάχης ἐκείνης λαβούσης τὸ πέρας, ἡ μὲν ἀρχὴ παντάπασιν ἡ Περσῶν ἐδόκει καταλελύσθαι, βασιλεὺς δὲ τῆς Ἀσίας Ἀλέξανδρος ἀνηγορευμένος, ἔθυε τοῖς θεοῖς μεγαλοπρεπῶς, καὶ τοῖς φίλοις ἐδωρεῖτο πλούτους καὶ οἴκους καὶ ἡγεμονίας. φιλοτιμούμενος δὲ πρὸς τοὺς Ἑλληνας, ἔγραψε τὰς τυραννίδας πάσας καταλυθῆναι καὶ πολιτεύειν αὐτονόμους, ιδίᾳ δὲ Πλαταιεῦσι τὴν πόλιν ἀνοικοδομεῖν, ὅτι τὴν χώραν οἱ πατέρες αὐτῶν ἐναγωνίσασθαι τοῖς Ἑλλησιν ὑπέρ τῆς ἐλευθερίας παρέσχον. ἐπεμψε δὲ καὶ Κροτωνιάταις εἰς Ἰταλίαν μέρος τῶν λαφύρων, τὴν Φαῦλλου τοῦ ἀθλητοῦ τιμῶν προθυμίαν καὶ ἀρετήν, ὃς περὶ τὰ Μηδικά, τῶν ἄλλων

'Ιταλιωτῶν ἀπεγνωκότων τοὺς Ἔλληνας, ιδιόστολον ἔχων ναῦν ἐπλευσεν εἰς Σαλαμῖνα, τοῦ κινδύνου συμμεθέξων. οὕτω τις εὐμενῆς ἦν πρὸς ἄπασαν ἀρετὴν καὶ καλῶν ἔργων φύλαξ καὶ οἰκεῖος.

Così si concluse quella battaglia, e parve che l'impero persiano fosse completamente sfasciato; Alessandro, proclamato re dell'Asia offrì sontuosi sacrifici agli dei e donò agli amici ricchezze, poderi e cariche pubbliche. (2) Desiderando poi guadagnarsi il favore dei Greci, scrisse loro che tutte le tirannidi erano state abolite e che essi ora si governassero autonomamente; in particolare ai Plateesi fece sapere che ricostruissero la loro città perché i loro padri avevano dato ai Greci il luogo ove combattere per la libertà. (3) Mandò poi parte del bottino ai Crotoniati, in Italia, per onorare il coraggio e la virtù dell'atleta Faillo che durante le guerre persiane, mentre tutti gli altri Italioti avevano rifiutato di aiutare i Greci, con una propria nave era andato a Salamina per partecipare a quell'impresa rischiosa. (4) Così ben disposto verso ogni forma di valore era Alessandro, e così amico e custode di gloriose imprese!

Dal regno di Filippo alla conquista di Alessandro. Il discorso di Opi.

Arriano, Anabasi di Alessandro VII 9 (trad. F.Sisti)

Οὐχ ὑπὲρ τοῦ καταπαῦσαι ύμῶν, ὃ Μακεδόνες, τὴν οἴκαδε ὄρμὴν λεχθήσεται μοι ὅδε ὁ λόγος, ἔξεστι γὰρ ὑμῖν ἀπιέναι ὅποι βούλεσθε ἐμοῦ γε ἔνεκα, ἀλλὰ ὡς γνῶναι ύμᾶς πρὸς ὅποιον τινὰς ἡμᾶς ὄντας ὅποιοί τινες αὐτοὶ γενόμενοι ἀπαλλάσσεσθε. καὶ πρῶτά γε ἀπὸ Φιλίππου τοῦ πατρός, ἥπερ καὶ εἰκός, τοῦ λόγου ἄρξομαι. Φίλιππος γὰρ παραλαβὼν ύμᾶς πλανήτας καὶ ἀπόρους, ἐν διφθέραις τοὺς πολλοὺς νέμοντας ἀνὰ τὰ ὅρη πρόβατα ὀλίγα καὶ ὑπὲρ τούτων κακῶς μαχομένους Ἰλλυριοῖς καὶ Τριβαλλοῖς καὶ τοῖς ὄμόροις Θρᾳξίν, χλαμύδας μὲν ύμῖν ἀντὶ τῶν διφθερῶν φορεῖν ἔδωκεν, κατήγαγε δὲ ἐκ τῶν ὄρῶν ἐς τὰ πεδία, ἀξιομάχους καταστήσας τοῖς προσχώροις τῶν βαρβάρων, ὡς μὴ χωρίων ἔτι ὀχυρότητι πιστεύοντας μᾶλλον ἡ τῇ οἰκείᾳ ἀρετῇ σώζεσθαι, πόλεών τε οἰκήτορας ἀπέφηγε καὶ νόμοις καὶ ἔθεσι χρηστοῖς ἐκόσμησεν. αὐτῶν δὲ ἐκείνων τῶν βαρβάρων, ὑφ' ὧν πρόσθεν ἥγεσθε καὶ ἐφέρεσθε αὐτοί τε καὶ τὰ υμέτερα, ἡγεμόνας κατέστησεν ἐκ δούλων καὶ ὑπηκόων, καὶ τῆς Θράκης τὰ πολλὰ τῇ Μακεδονίᾳ προσέθηκεν, καὶ τῶν ἐπὶ θαλάττῃ χωρίων τὰ ἐπικαιρότατα καταλαβόμενος τὴν ἐμπορίαν τῇ χώρᾳ ἀνεπέτασε, καὶ τῶν μετάλλων τὴν ἐργασίαν ἀδεῆ παρέσχε, Θεσσαλῶν δὲ ἄρχοντας, οὓς πάλαι ἐτεθνήκειτε τῷ δέει, ἀπέφηγε, καὶ τὸ Φωκέων ἔθνος ταπεινώσας τὴν ἐς τὴν Ἑλλάδα πάροδον πλατεῖαν καὶ εὗπορον ἀντὶ στενῆς τε καὶ ἀπόρου ύμῖν ἐποίησεν, Αθηναίους τε καὶ Θηβαίους ἐφεδρεύοντας ἀεὶ τῇ Μακεδονίᾳ ἐς τοσόνδε ἐταπείνωσεν, ἥδη ταῦτα γε καὶ ύμῶν αὐτῷ ἔντοντας, ὡς ἀντὶ τοῦ φόρους τελεῖν Αθηναίοις καὶ ὑπακούειν Θηβαίοις, παρ' ὑμῶν ἐν τῷ μέρει ἐκείνους τὴν ἀσφάλειάν σφισι πορίζεσθαι. ἐς Πελοπόννησον δὲ παρελθὼν τὰ ἐκεῖ αὖ ἐκόσμησε καὶ ἡγεμών αὐτοκράτωρ συμπάσης τῆς ἄλλης Ἑλλάδος ἀποδειχθεὶς τῆς ἐπὶ τὸν Πέρσην στρατιᾶς οὐχ ἔαυτῷ μᾶλλον τι τὴν δόξαν τήνδε ἡ τῷ κοινῷ τῶν Μακεδόνων προσέθηκεν. Ταῦτα μὲν τὰ ἐκ τοῦ πατρὸς τοῦ ἐμοῦ ἐς ύμᾶς ὑπηργμένα, ὡς μὲν αὐτὰ ἐφ' ἔαυτῶν σκέψασθαι μεγάλα, μικρὰ δὲ ὡς γε δὴ πρὸς τὰ υμέτερα ἔντοντας, ὃς παραλαβὼν παρὰ τοῦ πατρὸς χρυσᾶ μὲν καὶ ἀργυρᾶ ἐκπώματα ὀλίγα, τάλαντα δὲ οὐδὲ ἐξήκοντα ἐν τοῖς θησαυροῖς, χρεῶν δὲ ὄφειλόμενα ὑπὸ Φιλίππου ἐς πεντακόσια τάλαντα, δανεισάμενος ἐπὶ τούτοις αὐτὸς ἄλλα ὀκτακόσια ὄρμηθεὶς ἐκ τῆς χώρας τῆς γε οὐδὲ ύμᾶς αὐτοὺς βοσκούσης καλῶς εὐθὺς μὲν τοῦ Ἑλλησπόντου ύμῖν τὸν πόρον θαλασσοκρατούντων ἐν τῷ τότε Περσῶν ἀνεπέτασα· κρατήσας δὲ τῇ ἵππῳ τοὺς σατράπας τοὺς Δαρείου τήν τε Ἰωνίαν πᾶσαν τῇ υμέτερᾳ ἀρχῇ προσέθηκα καὶ τὴν Αἰολίδα πᾶσαν καὶ Φρύγας ἀμφοτέρους καὶ Λυδούς, καὶ Μίλητον εἶλον πολιορκίᾳ· τὰ δὲ ἄλλα πάντα ἐκόντα προσχωρήσαντα λαβὼν ύμῖν καρποῦσθαι ἔδωκα· καὶ τὰ ἐξ Αἰγύπτου καὶ Κυρήνης ἀγαθά, ὅσα ἀμαχεὶ ἐκτησάμην, ύμῖν ἔρχεται, ἡ τε κοιλὴ Συρία καὶ ἡ Παλαιστίνη καὶ ἡ μέση τῶν ποταμῶν ύμέτερον κτήμα εἰσι, καὶ Βαβυλὼν καὶ Βάκτρα καὶ Σοῦσα υμέτερα, καὶ ὁ Λυδῶν πλοῦτος καὶ οἱ Περσῶν θησαυροὶ καὶ τὰ Ἰνδῶν ἀγαθὰ καὶ ἡ ἔξω θάλασσα ύμέτερα· ύμεις σατράπαι, ύμεις στρατηγοί, ύμεις ταξιάρχαι. ὡς ἔμοιγε αὐτῷ τί περίεστιν ἀπὸ τούτων τῶν πόνων ὅτι μὴ αὐτῇ ἡ πορφύρα καὶ τὸ διάδημα τοῦτο; κέκτημαι δὲ ιδίᾳ οὐδέν, οὐδὲ ἔχει τις ἀποδεῖξαι θησαυροὺς ἔμοις ὅτι μὴ ταῦτα, ύμέτερα κτήματα ἡ ὅσα ἔνεκα ύμῶν φυλάττεται. ἐπεὶ οὐδὲ ἔστιν ιδίᾳ μοι ἐς ὅ τι φυλάξω αὐτούς, σιτουμένῳ τε τὰ αὐτὰ ύμῖν σιτία καὶ υπνον τὸν αὐτὸν αἴρουμένῳ· καίτοι οὐδὲ σιτία ἔμοι δοκῶ τὰ αὐτὰ τοῖς τρυφῶσιν ύμῶν σιτεῖσθαι· προαγρυπνῶν δὲ ύμῶν οἶδα, ὡς καθεύδειν ἔχοιτε ύμεις.

«Non intendo pronunciare questo discorso, o Macedoni, per frenare il vostro impulso di tornare a casa - per quanto mi riguarda, voi potete andare dove volete - ma perché comprendiate chi siete divenuti voi e chi siamo noi da cui vi accingete ad allontanarvi. (2) In primo luogo, comincerò il mio discorso, come è naturale, da mio padre Filippo. Filippo vi trovò vagabondi e privi di risorse: vestiti di pelli, la maggior parte di voi pascolava poco bestiame sui monti e, per difenderlo, combattevate senza successo con gli Illirii, i Triballi e i Traci confinanti. Al posto di pelli, Filippo vi fece indossare clamidi; dai monti vi fece scendere in pianura e vi rese

capaci di opporvi ai barbari confinanti, così che per la vostra salvezza poteste confidare non più nella difesa naturale dei luoghi ma nel vostro innato valore; vi fece abitare in città e vi diede le migliori leggi e i migliori costumi. (3) Di quegli stessi barbari, dai quali prima eravate trascinati via e depredati - voi e i vostri beni -, vi rese signori, da schiavi e sudditi che eravate; annesse alla Macedonia la maggior parte della Tracia e, occupati i punti strategici delle zone costiere, aprì il vostro paese ai mercati e ha reso sicuro per voi il lavoro nelle miniere; (4) dei Tessali, per i quali un tempo morivate di paura, vi fece signori e, umiliata la gente focese, vi rese larga e agevole la strada verso la Grecia che era per voi stretta e difficile; gli Ateniesi e i Tebani, sempre pronti a tendere insidie alla Macedonia, li umiliò - ormai con la nostra collaborazione - a tal punto che, invece di pagare un tributo agli Ateniesi e prendere ordini dai Tebani, siamo noi ora a garantire loro la sicurezza. (5) Passato nel Peloponneso, ristabilì l'ordine negli affari interni, ed eletto con pieni poteri capo di tutta la Grecia per la spedizione contro la Persia, egli acquisì questo incarico prestigioso non tanto per sé quanto per l'insieme dei Macedoni. (6) Queste sono le cose che mio padre ha fatto per voi: grandi, se considerate in sé stesse, ma piccole, se paragonate a ciò che noi abbiamo fatto. Da mio padre ho ereditato poche coppe d'oro e d'argento, neppure sessanta talenti del tesoro reale, e debiti contratti da Filippo per cinquecento talenti. Oltre questi debiti, io ho chiesto prestiti per altri ottocento talenti e muovendo da questo paese che non riesce a nutrire bene neppure voi, subito vi ho aperto il passaggio dell'Ellesponto, sebbene in quel tempo i Persiani avessero la supremazia sul mare. (7) Vinti con la cavalleria i satrapi di Dario, ho aggiunto al vostro dominio tutta la Ionia, tutta l'Eolia, le due Frigie e la Lidia, ed espugnai Mileto con un assedio; le altre regioni, conquistate per resa spontanea, le ho date a voi perché ne coglieste i frutti. (8) Anche le ricchezze dell'Egitto e di Cirene, che ho acquisito senza combattere, vanno a voi; la Celesiria, la Palestina e la terra in mezzo ai due fiumi sono vostri possedimenti; e Babilonia è vostra, come Batta e Susa; e la ricchezza dei Lidi, i tesori dei Persiani, i beni degli Indiani e il Mare Esterno sono tutte cose vostre: voi siete satrapi, voi strateghi, voi tassiarchi. (9) A me di tante fatiche cosa rimane, oltre questa veste di porpora e questo diadema? Non ho possedimenti personali, e nessuno può indicare miei tesori privati che non siano questi possedimenti, che sono vostri, o tutto ciò che per voi si custodisce. Non per mio uso personale potrei custodire questi tesori, io che mangio le stesse cose che mangiate voi, dormo quanto dormite voi. Anzi, è difficile che io possa mangiare lo stesso cibo di quelli tra voi che vivono più lussuosamente; ma so con certezza che mi sveglio prima di voi, perché voi possiate dormire.

Le nozze di Susa

Arriano, Anabasi di Alessandro VII 4, 4-8 (Braccesi, Guida, p. 81).

Ο δὲ καὶ γάμους ἐποίησεν ἐν Σούσοις αὐτοῦ τε καὶ τῶν ἔταιρων αὐτὸς μὲν τῶν Δαρείου θυγατέρων τὴν πρεσβυτάτην Βαρσίνην ἡγάγετο, ὃς δὲ λέγει Ἀριστόβουλος, καὶ ἄλλην πρὸς ταύτην, τῶν Ὁχου θυγατέρων τὴν νεωτάτην Παρύσατιν. ἥδη δὲ ἦν αὐτῷ ἡγμένη καὶ ἡ Ὁξυάρτου τοῦ Βακτρίου παῖς Ρωξάνη. Δρύπετιν δὲ Ἡφαιστίωνι δίδωσι, Δαρείου παῖδα καὶ ταύτην, ἀδελφὴν τῆς αὐτοῦ γυναικός· ἐθέλειν γάρ οἱ ἀνεψιοὺς τῶν παίδων γενέσθαι τοὺς Ἡφαιστίωνος παῖδας· Κρατερῷ δὲ Ἀμαστρίνην τὴν Ὁξυάρτου τοῦ Δαρείου ἀδελφοῦ παῖδα· Περδίκκα δὲ τὴν Ἀτροπάτου τοῦ Μηδίας σατράπου παῖδα ἔδωκεν· Πτολεμαίῳ δὲ τῷ σωματοφύλακι καὶ Εύμενεῖ τῷ γραμματεῖ τῷ βασιλικῷ τὰς Ἀρταβάζου παῖδας τῷ μὲν Ἀρτακάμαν, τῷ δὲ Ἀρτωνιν· Νεάρχῳ δὲ τὴν Βαρσίνης τε καὶ Μέντορος παῖδα· Σελεύκῳ δὲ τὴν Σπιταμένους τοῦ Βακτρίου παῖδα· ώσαύτως δὲ καὶ τοῖς ἄλλοις ἔταιροις τὰς δοκιμωτάτας Περσῶν τε καὶ Μήδων παῖδας ἐξ ὄγδοήκοντα. οἱ γάμοι δὲ ἐποιήθησαν νόμῳ τῷ Περσικῷ· θρόνοι ἐτέθησαν τοῖς νυμφίοις ἑφεζῆς καὶ μετὰ τὸν πότον ἥκον αἱ γαμούμεναι καὶ παρεκαθέζοντο ἐκάστη τῷ ἑαυτῆς· οἱ δὲ ἐδεξιώσαντό τε αὐτὰς καὶ ἐφίλησαν· πρῶτος δὲ ὁ βασιλεὺς ἥρξεν· ἐν τῷ αὐτῷ γὰρ πάντων ἐγίγνοντο οἱ γάμοι. καὶ τοῦτο, εἰπερ τι ἄλλο, ἔδοξε δημοτικόν τε καὶ φιλέταιρον πρᾶξαι Ἀλέξανδρον. οἱ δὲ παραλαβόντες ἀπῆγον τὴν αὐτοῦ ἔκαστος· προϊκας δὲ ἔνυμπάσαις ἐπέδωκεν Ἀλέξανδρος. καὶ ὅσοι δὲ ἄλλοι ἡγμένοι ἦσαν Μακεδόνες τῶν Ἀσιανῶν τινας γυναικῶν, ἀπογραφῆναι ἐκέλευσε καὶ τούτων τὰ ὄνόματα, καὶ ἐγένοντο ὑπὲρ τοὺς μυρίους, καὶ τούτοις δωρεαὶ Ἀλεξάνδρου ἐδόθησαν ἐπὶ τοῖς γάμοις.

La successione ad Alessandro

Curzio Rufo, Storie di Alessandro Magno X 5, 3-6 (trad. T.Gargiulo)

Incredibile dictu audituque, in eodem habitu corporis, in quem se composuerat, cum admissurus milites esset, durasse, donec a toto exercitu illud ultimum persalutatus est; dimissoque vulgo, velut omni vitae debito liberatus fatigata membra reiecit. Propiusque adire iussis amicis,—nam et vox defiscere iam cooperat,—detractum anulum digito Perdiccae tradidit adiectis mandatis, ut corpus suum ad Hammonem ferri iuberent. Quaerentibusque his cui relinquaret regnum, respondit ei qui esset optimus, ceterum providere iam se ob id certamen magnos funebres ludos parari sibi. Rursus Perdicca interrogante quando caelestes honores haberi sibi vellet, dixit tum velle, cum ipsi felices essent. suprema haec vox fuit regis, et paulo post extinguitur.

Incredibile a dirsi e a sentirlo raccontare, egli mantenne il corpo nella stessa posizione che aveva assunto quando si accingeva a far entrare i soldati, finché non fu salutato per quell'ultima volta da tutto l'esercito al completo. E appena la folla fu congedata, come liberato di ogni debito con la vita, abbandonò le membra spossate (4) e, fatti avvicinare gli amici - anche la sua voce aveva cominciato ad affievolirsi -, si tolse l'anello dal dito e lo diede a Perdicca, mentre a tutti raccomandava di far portare il suo corpo presso Ammone. (5) E quando gli domandarono a chi lasciasse il regno, rispose che lo lasciava al migliore; e che già prevedeva che a causa di quella competizione si preparavano per lui splendidi giochi funebri. (6) A Perdicca che di nuovo gli chiedeva quando voleva che gli fossero tributati onori divini, rispose che desiderava avvenisse in un momento in cui essi stessi fossero stati felici. Queste furono le ultime parole del re; poco dopo morì.

I successori di Alessandro

Diodoro Siculo, *Biblioteca storica XVIII 2-3*

2. Ἐπ' ἄρχοντος γὰρ Ἀθήνησι Κηφισοδώρου Ῥωμαῖοι μὲν κατέστησαν ὑπάτους Λεύκιον Φρούριον καὶ Δέκιον Ἰούνιον. ἐπὶ δὲ τούτων Ἀλέξανδρου τοῦ βασιλέως τετελευτήκοτος ἄπαιδος ἀναρχίᾳ καὶ πολλὴ στάσις ἐγένετο περὶ τῆς ἡγεμονίας. ἡ μὲν γὰρ τῶν πεζῶν φάλαγξ Ἀρριδαῖον τὸν Φιλίππου μὲν νιόν, ψυχικοῖς δὲ πάθεσι συνεχόμενον ἀνιάτοις προῆγεν ἐπὶ τὴν βασιλείαν· οἱ δὲ μέγιστον ἔχοντες ἀξίωμα τῶν φίλων καὶ σωματοφυλάκων συνεδρεύσαντες καὶ προσλαβόμενοι τὸ τῶν ἵππεων τῶν ἑταίρων ὄνομαζομένων σύστημα τὸ μὲν πρῶτον διαγωνίζεσθαι τοῖς ὅπλοις πρὸς τὴν φάλαγγα διέγνωσαν καὶ πρέσβεις ἀπέστειλαν πρὸς τοὺς πεζοὺς ἐκ τῶν ἀξίωμα ἔχοντων ἀνδρῶν, ὃν ἦν ἐπιφανέστατος Μελέαγρος, ἀξιοῦντες πειθαρχεῖν αὐτοῖς. ὁ δὲ Μελέαγρος ὡς ἦκεν πρὸς τοὺς φαλαγγίτας, τῆς μὲν πρεσβείας οὐδεμίᾳν ἐποιήσατο μνείαν, τούναντίον δὲ παίνεσας αὐτοὺς ἐπὶ τοῖς δεδογμένοις παρώξυνε κατὰ τῶν ἐναντιουμένων. διόπερ οἱ Μακεδόνες ἡγεμόνα καταστήσαντες ἔαυτῶν τὸν Μελέαγρον προῆγον πρὸς τοὺς ἀντιλέγοντας μετὰ τῶν ὅπλων. τῶν δὲ σωματοφυλάκων ἀποχωρησάντων ἐκ τῆς Βαβυλῶνος καὶ παρασκευαζομένων εἰς πόλεμον οἱ χαριέστατοι τῶν ἀνδρῶν ἐπεισαν αὐτοὺς ὄμονοῆσαι. εὐθὺ δὲ βασιλέα κατέστησαν τὸν Φιλίππου νιὸν Ἀρριδαῖον καὶ μετωνόμασαν Φίλιππον, ἐπιμελητὴν δὲ τῆς βασιλείας Περδίκκαν, ὃ καὶ ὁ βασιλεὺς τὸν δακτύλιον τελευτῶν δεδώκει, τοὺς δὲ ἀξιολογωτάτους τῶν φίλων καὶ σωματοφυλάκων παραλαβεῖν τὰς σατραπείας καὶ ὑπακούειν τῷ τε βασιλεῖ καὶ τῷ Περδίκκᾳ. 3. Οὗτος δὲ παραλαβὼν τὴν τῶν ὄλων ἡγεμονίαν καὶ συνεδρεύσας μετὰ τῶν ἡγεμόνων Πτολεμαίῳ μὲν τῷ Λάγου τὴν Αἴγυπτον ἔδωκεν, Λαομέδοντι δὲ τῷ Μιτυληναίῳ Συρίαν, Φιλώτᾳ δὲ Κιλικίᾳν καὶ Πίθωνι μὲν Μηδίαν, Εὔμενεῖ δὲ Παφλαγονίᾳν καὶ Καππαδοκίᾳν καὶ πάσας τὰς συνοριζούσας ταύταις χώρας, ἀς Ἀλέξανδρος οὐκ ἐπῆλθεν ἐκκλεισθεὶς ὑπὸ τῶν καιρῶν, ὅτε διεπολέμει πρὸς Δαρεῖον, Ἀντιγόνῳ δὲ Παμφυλίᾳν καὶ Λυκίᾳν καὶ τὴν μεγάλην καλουμένην Φρυγίαν, μετὰ δὲ ταῦτα Κασάνδρῳ μὲν Καρίαν, Μελεάγρῳ δὲ Λυδίαν, Λεοννάτῳ δὲ τὴν ἐφ' Ἑλλησπόντῳ Φρυγίαν. αὗται μὲν οὖν αἱ σατραπεῖαι τοῦτον τὸν τρόπον ἐμερίσθησαν. κατὰ δὲ τὴν Εὐρώπην Λυσιμάχῳ μὲν ἐδόθη Θράκη καὶ τὰ συνορίζοντα τῶν ἔθνῶν παρὰ τὴν Ποντικὴν θάλασσαν, ἡ δὲ Μακεδονία καὶ τὰ πλησιόχωρα τῶν ἔθνῶν Ἀντιπάτρῳ προσωρίσθη. τὰς δὲ κατὰ τὴν Ασίαν παραλειπμένας σατραπείας ἔδοξε μὴ κινεῖν, ἀλλ᾽ ἐᾶν ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ἡγεμόνας τεταγμένας: <όμοιώς δὲ καὶ Ταξίλην καὶ Πῶρον κυρίους εἶναι τῶν ιδίων βασιλειῶν, καθάπερ αὐτὸς Ἀλέξανδρος ἦν τεταχώς.> τούτων δὲ τὴν συνοριζούσαν σατραπείαν τοῖς περὶ Ταξίλην βασιλεῦσι συνεχώρησε· τὴν δὲ παρὰ τὸν Καύκασον κειμένην, ὄνομαζομένην δὲ Παροπανισαδῶν προσώρισεν Ὁξυάρτη τῷ Βακτριανῷ {βασιλεῖ}, οὐ τὴν θυγατέρα Ῥωξάνην γεγαμηκώς ἦν Ἀλέξανδρος. καὶ Σιβυρτίῳ μὲν ἔδωκεν Ἀραχωσίαν καὶ Κεδρωσίαν, Στασάνορι δὲ τῷ Σολίῳ τὴν Αρίαν καὶ Δραγγινήν, Φιλίππῳ δὲ προσώρισε Βακτριανὴν καὶ Σογδιανήν, Φραταφέρνῃ δὲ Παρθυαίαν καὶ Υρκανίαν καὶ Πευκέστη μὲν Περσίδα, Τληπολέμῳ δὲ Καρμανίαν, Ατροπάτῃ δὲ Μηδίαν, Ἀρχωνι δὲ τὴν Βαβυλωνίαν, Αρκεσιλάῳ δὲ Μεσοποταμίαν. Σέλευκον δὲ πατέαζεν ἐπὶ τὴν ἵππαρχίαν τῶν ἑταίρων, οὓσαν ἐπιφανεστάτην· ταύτης γὰρ Ἡφαιστίων πρῶτος μὲν ἡγήσατο, μετὰ δὲ τοῦτον Περδίκκας, τρίτος δὲ προειρημένος Σέλευκος. ἐπὶ δὲ τὴν κατακομιδὴν τοῦ σώματος καὶ τὴν κατασκευὴν τῆς ἀρματάξης τῆς μελλούσης κομίζειν τὸ σῶμα τοῦ τετελευτήκοτος βασιλέως εἰς Ἀμμωνα ἔταξαν Ἀρριδαῖον.

2. L'anno in cui ad Atene era arconte Cefisodoro, i Romani elessero consoli Lucio Furio e Decio Giunio. In quel tempo, essendo morto il re Alessandro senza lasciare figli, si determinò una situazione di anarchia e di grave crisi per l'egemonia. (2) Infatti i fanti della falange proclamarono re Arrideo figlio di Filippo, nonostante fosse affetto da un'incurabile malattia mentale. Ma quelli tra gli amici e tra le guardie del corpo che godevano di maggior credito, riunitisi in assemblea, dopo aver attirato dalla loro parte quel corpo di cavalleria che prendeva il nome di eteri, deliberarono prima di tutto di non combattere contro la falange e inviarono alla fanteria ambasciatori scelti tra gli uomini più stimati, il più illustre dei quali era Meleagro, a chiedere che facesse atto di

sottomissione a loro. (3) Ma Meleagro, quando giunse tra i fanti della falange, non accennò per nulla all'ambasceria; al contrario, dopo averli lodati per le loro decisioni, li incitò ulteriormente contro i loro avversari. Perciò i Macedoni, nominato loro capo Meleagro, avanzarono in armi contro i loro oppositori. (4) Quando però le guardie del corpo lasciarono Babilonia per prepararsi alla guerra, i meno intransigenti li persuasero a venire ad un accordo. Subito elessero re Arrideo, il figlio di Filippo, e gli cambiarono il nome in Filippo, nominarono reggente del regno Perdicca, colui al quale già il re in punto di morte aveva consegnato il suo anello; stabilirono inoltre che i più autorevoli tra gli amici e tra le guardie del corpo ottenessero le satrapie e prestassero obbedienza al re e a Perdicca. (3) Costui, investito del comando supremo, tenuto consiglio con i generali, diede a Tolemeo, figlio di Lago l'Egitto, a Laomedonte di Mitilene la Siria, a Filota la Cilicia, a Pitone la Media, a Eumene la Paflagonia e la Cappadocia e tutti i territori adiacenti a queste, che Alessandro non conquistò, essendone stato impedito dalle circostanze, quando combatteva la guerra contro Dario; ad Antigono la Panfilia, la Licia e la Frigia detta Grande, inoltre ad Asandro la Caria, a Menandro la Lidia, a Leonnato la Frigia Ellespontina. Così dunque furono distribuite queste satrapie. (2) In Europa a Lisimaco furono assegnate la Tracia e le popolazioni confinanti lungo il mare del Ponto; la Macedonia e i popoli vicini furono affidati ad Antipatro. Sembrò inoltre opportuno a Perdicca non toccare le rimanenti satrapie dell'Asia, ma permettere che rimanessero sottoposte agli stessi comandanti che già avevano; allo stesso modo dispose che anche Taxila e Poro rimanessero re dei loro regni, come lo stesso Alessandro aveva predisposto. (3) Affidò la satrapia confinante con questi regni ai re vicini a Taxila; diede il territorio situato lungo il Caucaso, detto Paropanisade, al battriano Ossiarte, di cui Alessandro aveva sposato la figlia Rossane; a Siburzio diede l'Aracosia e la Gedrosia, a Stasanore di Soli l'Aria e la Drangiana, a Filippo la Battriana e la Sogdiana, a Frataferne la Partia e l'Ircania, a Peuceste la Perside, a Tlepolemo la Carmania, ad Atropate la Media, ad Arcone la Babilonia, ad Arcesilao la Mesopotamia. (4) pose Seleuco a capo dello squadrone di cavalleria degli eteri che era il più importante; infatti il primo che ne ebbe il comando fu Efestione, poi Perdicca, e il terzo il già citato Seleuco. (5) Stabilirono infine che Arrideo si occupasse dell'allestimento del carro destinato al trasferimento del corpo del defunto re ad Ammone e del trasporto del corpo stesso.

La 'guerra lamiaca'

Diodoro Siculo, *Biblioteca storica* XVII 111, 1-4

Ἄμα δὲ τούτοις πραττομένοις κατὰ τὴν Ἑλλάδα ταραχαὶ συνίσταντο καὶ πραγμάτων καινῶν κινήσεις, ἐξ ὃν ὁ Λαμιακὸς πόλεμος κληθεὶς ἔλαβε τὴν ἀρχήν, ἐκ τοιαύτης τινὸς αἰτίας. τοῦ βασιλέως προστάξαντος τοῖς σατράπαις ἄπασιν ἀπομίσθους ποιῆσαι τοὺς μισθοφόρους καὶ τούτων τὸ πρόσταγμα συντελεσάντων πολλοὶ τῆς στρατείας ἀπολελυμένοι ἔνοι διέτρεχον καθ' ὅλην τὴν Ἀσίαν πλανώμενοι καὶ τὰς ἀναγκαίας τροφὰς ἐκ τῶν προνομῶν ποριζόμενοι. μετὰ δὲ ταῦτα πανταχόθεν διῆραν ἐπὶ Ταίναρον τῆς Λακωνικῆς. ὁμοίως δὲ καὶ τῶν Περσικῶν σατραπῶν καὶ τῶν ἄλλων ἡγεμόνων οἱ περιλειφθέντες χρήματά τε καὶ στρατιώτας ἀθροίζοντες ἔπλεον ἐπὶ Ταίναρον καὶ κοινὴν δύναμιν ἥθροιζον. τὸ δὲ τελευταῖον Λεωσθένην τὸν Ἀθηναῖον, ἄνδρα ψυχῆς λαμπρότητι διάφορον καὶ μάλιστ' ἀντικείμενον τοῖς Ἀλεξάνδρου πράγμασιν, εἴλοντο στρατηγὸν αὐτοκράτορα. οὗτος δὲ τῇ βουλῇ διαλεχθεὶς ἐν ἀπορρήτοις πεντήκοντα μὲν ἔλαβε τάλαντα πρὸς τὴν μισθοδοσίαν, ὅπλων δὲ πλῆθος ἵκανὸν εἰς τὰς κατεπιγούσας χρείας, πρὸς δὲ Αἰτωλοὺς ἀλλοτρίως ἔχοντας πρὸς τὸν βασιλέα περὶ συμμαχίας διεπρεσβεύσατο καὶ πάντα τὰ πρὸς τὸν πόλεμον παρεσκευάζετο. Λεωσθένης μὲν οὖν προορώμενος τὸ μέγεθος τοῦ πολέμου περὶ ταῦτα διέτριβεν.

Nel corso di questi eventi in Grecia si verificarono tumulti e moti rivoluzionari, dai quali prese l'avvio la guerra detta lamiaca per la ragione seguente. Il re aveva ordinato a tutti i satrapi di licenziare i mercenari ed essi obbedirono, sicché molti mercenari congedati si misero a vagare per tutta l'Asia, procurandosi con il saccheggio il necessario per vivere. Poi giunsero via mare da ogni parte al Tenaro, in Laconia. (2) Analogamente anche i satrapi persiani e gli altri comandanti superstiti, raccolti soldati e denaro, si diressero alla volta del Tenaro e lì formarono un unico esercito. (3) Infine assegnarono il comando supremo con pieni poteri all'ateniese Leostene, uomo di una straordinaria grandezza d'animo e particolarmente ostile agli interessi di Alessandro. Egli, dopo aver conferito in segreto con il consiglio, ricevette cinquanta talenti per pagare il soldo e un quantitativo di armi sufficiente per le necessità urgenti, e inoltre allacciò contatti diplomatici con gli Etolii, che erano ostili al re, per stringere un'alleanza, e fece tutti i preparativi per la guerra. (4) Leostene dunque, prevedendo l'importanza della guerra, si occupava di questi problemi.

Gli accordi di Triparadiso

Diodoro Siculo, *Biblioteca storica* XVIII 39

Κατὰ δὲ τὴν Ἀσίαν Ἀρριδαῖος καὶ Πίθων οἱ τῶν βασιλέων ἐπιμεληταὶ ἀναζεύξαντες ἀπὸ τοῦ Νείλου μετὰ τῶν βασιλέων καὶ τῆς δυνάμεως ἥκον εἰς Τριπαράδεισον τῆς ἄνω Συρίας. ἐνταῦθα δὲ Εὐρυδίκης τῆς βασιλίσσης πολλὰ περιεργαζομένης καὶ ταῖς τῶν ἐπιμελητῶν ἐπιβολαῖς ἀντιπραττούσης οἱ μὲν περὶ τὸν Πίθωνα δυσχρηστούμενοι καὶ τοὺς Μακεδόνας ὁρῶντες τοῖς ἐκείνης προστάγμασιν ἀεὶ μᾶλλον προσέχοντας συνήγαγον ἐκκλησίαν καὶ τὴν ἐπιμέλειαν ἀπείπαντο, οἱ δὲ Μακεδόνες ἐπιμελητὴν εἴλαντο τὸν Ἀντίπατρον αὐτοκράτορα. οὗτος δὲ μετ' ὀλίγας ἡμέρας καταντήσας εἰς Τριπαράδεισον κατέλαβε τὴν Εὐρυδίκην στασιάζουσαν καὶ τοὺς Μακεδόνας ἀπαλλοτριοῦσαν ἀπὸ τοῦ Ἀντιπάτρου. ταραχῆς δὲ μεγάλης οὕσης ἐν ταῖς δυνάμεσι καὶ κοινῆς ἐκκλησίας συναχθείσης ὁ μὲν Ἀντίπατρος διαλεχθεὶς τοῖς πλήθεσι τὴν μὲν ταραχὴν κατέπαυσε, τὴν δ' Εὐρυδίκην καταπληξάμενος ἔπεισε τὴν ἡσυχίαν ἀγειν. μετὰ δὲ ταῦτα τὰς σατραπείας ἐξ ἀρχῆς ἐμερίσατο καὶ Πτολεμαίῳ μὲν τὴν προϋπάρχουσαν προσώρισεν· ἀδύνατον γὰρ ἦν τοῦτον μεταθεῖναι διὰ τὸ δοκεῖν τὴν Αἴγυπτον διὰ τῆς ἴδιας ἀνδρείας ἔχειν οἷονεὶ δορίκτητον. καὶ Λαομέδοντι μὲν τῷ Μιτυληναίῳ Συρίαν ἔδωκε, Φιλοξένῳ δὲ τὴν Κιλικίαν, τῶν δ' ἄνω σατραπειῶν Μεσοποταμίαν μὲν καὶ τὴν Ἀρβηλῖτιν Αμφιμάχῳ, τὴν δὲ Βαβυλωνίαν Σελεύκῳ, Ἀντιγένει δὲ τὴν Σουσιανὴν διὰ τὸ τοῦτον πρῶτον πεποιῆσθαι τὴν ἐπὶ τὸν Περδίκκαν ἐπίθεσιν, Πευκέστῃ δὲ τὴν Περσίδα, Τληπολέμῳ δὲ τὴν Καρμανίαν, Πίθωνι δὲ Μηδίαν, Φιλίππῳ δὲ τὴν Παρθωνίαν, Ἀρίαν δὲ καὶ Δραγγηνὴν Στασάνδρῳ τῷ Κυπρίῳ, τὴν δὲ Βακτριανὴν καὶ Σογδιανὴν Στασάνορι τῷ Σολίῳ ἀπὸ τῆς αὐτῆς ὅντι νήσου. Παροπανισάδας δὲ Ὁξυάρτη προσώρισε τῷ ᾠροξάνης πατρὶ τῆς Ἀλεξάνδρου γυναικός, τῆς δὲ Ἰνδικῆς τὰ μὲν συνορίζοντα Παροπανισάδαις Πίθωνι τῷ Αγήνορος, τὰς δ' ἔχομένας βασιλείας τὴν μὲν παρὰ τὸν Ἰνδὸν ποταμὸν Πώρῳ, τὴν δὲ παρὰ τὸν Ὑδάσπην Ταξίλῃ (οὐ γὰρ ἦν τούτους τοὺς βασιλεῖς μετακινῆσαι χωρὶς βασιλικῆς δυνάμεως καὶ ἡγεμόνος ἐπιφανοῦς), τῶν δὲ πρὸς τὴν ἄρκτον κεκλιμένων Καππαδοκίαν μὲν Νικάνορι, Φρυγίαν δὲ τὴν μεγάλην καὶ Λυκίαν Ἀντιγόνῳ, καθάπερ πρότερον ἔσχε, Καρίαν δὲ Ασάνδρῳ, Λυδίαν δὲ Κλείτῳ, Φρυγίαν δὲ τὴν ἐφ' Ἐλλησπόντῳ Ἀρριδαίῳ. στρατηγὸν δὲ τῆς βασιλικῆς δυνάμεως ἀπέδειξεν Ἀντίγονον, φέροντα τὸν καταπολεμῆσαι Εύμενῇ τε καὶ Ἀλκέταν· παρέζευξε δὲ τῷ Ἀντιγόνῳ χιλιαρχὸν τὸν υἱὸν Κάσανδρον, ὅπως μὴ δύνηται διαλαθεῖν ιδιοπραγῶν. αὐτὸς δὲ τοὺς βασιλεῖς ἀναλαβὼν καὶ τὴν ἴδιαν δύναμιν προῆγεν ἐπὶ Μακεδονίαν, κατάξων τοὺς βασιλεῖς ἐπὶ τὴν πατρίδα.

In Asia, Arrideo e Pitone, i ministri plenipotenziari, levato il campo dal Nilo, con i re e gli eserciti giunsero a Triparadiso, nella Siria settentrionale. (2) Lì Pitone, irritato dal fatto che la regina Euridice si ingeriva in ogni modo e si opponeva alle azioni dei ministri stessi, e vedendo che i Macedoni sempre più obbedivano agli ordini di quella, indisse un'assemblea e rinunciò all'incarico; i Macedoni allora scelsero come ministro plenipotenziario Antipatro. (3) Costui, raggiunta dopo pochi giorni Triparadiso, si accorse che Euridice fomentava la rivolta e cercava di allontanare da lui i Macedoni. (4) C'era nell'esercito gran confusione; Antipatro allora, convocata, un'assemblea generale, parlò alla moltitudine e riuscì a porre fine ai disordini, e quanto a Euridice, dopo averla spaventata, la persuase a starsene tranquilla. (5) In seguito, divise nuovamente le satrapie ed assegnò a Tolomeo quella che già aveva precedentemente; non era infatti possibile trasferire costui altrove, poiché sembrava che l'Egitto gli spettasse di diritto per le sue doti personali, proprio come se l'avesse conquistato con le armi. (6) Diede la Siria a Laomedante di Mitilene, la Cilicia a Filosso; delle satrapie settentrionali, la Mesopotamia e l'Arbelitide ad Anfimaco, la Babilonia a Seleuco, la Susiana ad Antigene, per il fatto che costui per primo aveva assalito Perdicca, la Perside a Peuceste, la Carmania a Tlepolemo, la Media a Pitone, la Partia a Filippo, l'Aria e la Drangiana a Stasandro di Cipro, la Battriana e la Sogdiana a Stasanore di Soli, che era originario di quelli. stessa isola. Assegnò la Paropamisade a Oxiarte, padre di Rossane, la sposa di Alessandro; i territori indiani confinanti con la Paropanisade a Pitone figlio di Agenore; dei due regni che seguono, assegnò a Poro quello bagnato dal fiume rndo e quello lungo l'Idaspe a Taxila (non era infatti possibile spostare questi re senza l'intervento dell'esercito regio e di un valente comandante). Delle satrapie situate a nord assegnò la Cappadocia a Nicanore, la Grande Frigia e la Licia ad Antigono come già prima, la Caria ad Asandro, la Lidia a Clito, la Frigia Ellespontina ad Arrideo. (7) Elesse stratego dell'armata regia Antigono, al quale era stato ordinato di debellare Eumene ed Alceta; ma a fianco di Antigono pose come chiliarco suo figlio Cassandro, affinché quello non potesse di nascosto agire in modo autonomo, Antipatro stesso con i re e il proprio esercito si diresse verso la Macedonia, per ricondurre in patria i re.